

דער נמֶת

גַּעֲזָאָגָם אֹן גַּעֲבָעָם



אין יענער נאכט.

מיר פערלאָוט דאן
 טאטע-מאָמע
 אויף די קושענען,
 וואו געזעסען
 ווּנְעַן מֶאֱג אָן נַאֲכֵט
 אָן טְרוֹיזָעַר
 אויף דָּעַר עַרְד
 מִיט קָעַפְּ פָּעַרְלָאָוּט
 אָן דָּעַר שְׁטוּב
 מִיט וּוּנְטָמָט, מִיט הַוִּילָּע —

 אָן פָּוּן קָעַלְעָרָם
 וּוּסָם בְּרוֹשָׁה,
 וּוּסָם שְׂזִין לְאָנָג
 גַּעֲבּוּיָּת פָּוּן יְאָהָרָעָן
 הַגְּנַטְּעָן, הַגְּנַטְּעָן
 אָגְנַטְּעָר מְזִיעָר,
 אָן נָאָר אַיְינְצִינְגָּע
 וַיְיַוְוִיסָּעָן —

 פָּוּן די קָעַלְעָרָם,
 וּוּסָם גַּעֲשְׁלָאָסָעָן
 שְׁטוּהָעָן לְאָנָג
 פָּוּן דָּזְרִי דָּזְרָות,
 מִיר גַּעֲפְּנוּנָעָן
 האָבָעָן שְׁלִיסָעָל
 אָן בִּינְאָכְט
 אָן שְׁטִילָן, וַיְיַוְוִיסָּעָן,

... אָן סְאָנוּ גַּעֲזָעָן,
 וּוּנְעַן גַּאְטָן זְיַין צָאָרָן
 אוּף אָונְגָעָר הַוִּי
 האָט אַיְסְגָעָנָאָסָעָן,
 האָבָעָן מִיר זְיַיך —
 לְעַצְטָעָ קְנֶרְעָר
 פָּוּן דָּעַר אַלְמָעָר
 קְרוּזָן פָּוּן יְהָוָם,
 פָּוּן דָּעַר וּרְעָ
 פָּוּן בְּהָנִים,
 אַפְּגַּעַשְׂיִידָט
 פָּוּן אָונְגָעָר חַוְּבָּן,
 אַיְסְגָעָטָן
 פָּוּן שְׁטוּב
 אָן אַיְינְעָן,
 אָן פָּוּן טְרוֹיזָעַר
 פָּוּן זְיַיךְ אַלְעָ
 בְּלָאָסָעָן בְּלָאָסָעָר
 נָאָר פָּוּן אַלְעָ —
 שְׁטוּבָן אָן שְׁוּזְגָעָנְדָג
 אָן שְׁטוּמָעָן,
 נָאָר מִיט אַיְינְעָן,
 נַאֲכֵט אָן אַוְגָעָן,
 נָאָר מִיט אַיְינְעָן,
 נִישְׁטָן פָּוּן דָּאָנָעָן,
 אָן מִיט שְׁלִיְיפָעָן
 בְּלָאָסָעָן, נָרוֹיסָעָן —

וואס ווֹאָרטען
 אין דער שטיל
 פון זי, פון אוינגען
 פון די ווַיְנָע
 ווַיְ אָתְשׁוּבָה, —
 לאָגֶן גַּעֲקוֹקֶט האָט,
 נִישְׁתְּגַעַּחַעַן,
 גַּלְעֵד גַּעֲשְׁטָאָנָעָן,
 אוֹזְיָה וַיְהִי,
 ווַיְמַת פון אָנוֹן
 אָנוֹן פון די בְּלִיקָעָן,
 ווַיְ אָוַיְטָעָר
 אָנוֹן פַּעֲגָאנָגָעָן
 אַין מַחְשָׁבָה
 אוֹזְיָה אָנוֹן ווַיְנָעָר
 רָאָד אָנוֹן רָאָד אָרוֹם
 פַּעֲרָגָעָסָעָן,
 בְּנוֹ לְסֻפָּה
 צְוֹרִיקָעָקְוָמָעָן
 אוֹזְיָה מִתְ בְּלִיק
 צְוַי אָנוֹן אָינְ רָעְדָעָל
 אָנוֹן מִתְ אָוִינָעָן
 אָנוֹן בְּעַטְרָאָכְטָעָן
 האָט גַּעֲנוֹמָעָן,
 אַנְגָּעָקְוָמָעָן
 ווַיְ אָנְפִּיעָר
 אָנוֹן פָּוָן ווַיְמַתְעָן,
 אָנוֹן מִתְ קָוָל
 מִתְ נִים אָנוֹן אַנְדָּרָם

אָנוֹן בְּעַשְׁנִינְטָדָרָט
 צְוַיְשָׁעָן הַעֲנָט
 אָנוֹן לִיכְטָט
 אָנוֹן לִיכְטָטָר,
 דָּאָן אַיְנָגָעָר מָאָן
 פון יְעָנָע,
 פון מַשְׁפָּחָה
 אַוְיְסָגָעָנוּמָעָן,
 פון די יְוַנָּעָר,
 דָּעָר גַּעֲהַעַכְטָסְטָעָר
 פון אָנוֹן אַלְעָג
 אָנוֹן גַּעֲהַלְטָעָן
 שְׂטָעָנְדוֹגָ-אַפְּנָעָשָׁיָר
 בְּפָבָוד
 אוֹזְקָבִי אַלְטָע
 שְׂטִילָעָר חַשּׁוּב, —
 שְׂטָעָהָן גַּעֲבְּלִיבָעָן
 אוֹזְוַנָּעָר
 מִתְ צְוַי אָוִינָעָן
 אָנוֹן נָאָר פְּרָעָמְדָעָן
 ווַיְ פְּעַרְטָוּמְעַלְטָעָן
 פַּעַרְעָהָעָן,
 בְּלָאָסָעָן, נְרוֹוִיסָעָן
 אָנוֹן פַּעֲגָאנָגָעָן
 אָנוֹן דְּרַעְשָׁאָקָעָנָעָן
 פְּעַרְטָרָאָכָטָעָן
 ווַיְמַת פון אָנוֹן דָּאָן
 אָנוֹן פָּוָן דָּאָנָעָן
 אָנוֹן פָּוָן רָאָד אָרוֹם,

קָעַלְעָר-וּוְעָגָעָן
 בְּקָבְּלָה.
 יְעָנָעָ נָאָבָטָן,
 דִּי נָאָכָט אַיְנָגָאָנָצָעָן,
 בְּזַי לְסֻפָּר
 אַרְוִיְסָגָעָקְוָמָעָן
 פון פְּעַרְשִׁידְעָנָעָן
 מִיר וַיְמַתְעָן,
 פון פְּעַרְשִׁטְמַעְלָטָעָן
 ווּעָנָט אָנוֹן טִירָעָן
 מִיר מִיטָּקָעָפָעָן
 אָנוֹן אַיְנָגָעָבָגָעָן
 אָנוֹן טִיטָּקָעָפָעָר
 יְיךָ בְּעוֹזְיוּעָן
 אָנוֹן אַיְנָאָרָט אַרְיָן
 אַזְוִינָעָם,
 אָנוֹן אַגְּרָוּסָעָר שְׁטוּבָה
 פון חַיְילָעָן
 אַלְעָגָקָדָר אָנוֹן
 אָנוֹן שְׂטִילָעָן
 אָנוֹן מִיטָּאַוִּישָׁהָן דָּאָן
 נָאָךְ שְׂטִילָעָר
 אָנוֹן מִיטָּלְיָבְטָעָר
 אָנוֹן רִי הַעֲנָט ...
 — שְׂטָעָהָן גַּעֲבְּלִיבָעָן
 אָנוֹן מִיטְעָן,
 אָנוֹן דָּעָר קָעַלְעָר-שְׁטוּבָה
 דָּאָן אַיְנָעָר
 בְּלָאָם, בְּעַלְוִיכְטָעָן

אָנוֹן יְעָנָעָר נָאָכָט.

אין מיט שטימע
א געבראכטער,
אנגעזהייבען
און געזנט : —

און דַּי מְוִישָׁרֶן פֹּוֹן רְוִים
וַעֲצֵט אַ בְּלִינְדֶּר
אַנְצֵט אַיְן נַאֲכֵט
און עַר טְרָאכְט :

אַלְטָעָר רְוִים
פֹּוֹן זְבָעָן בָּעָרָג,
קְבָּרִים-פְּלָאָן
פֹּוֹן אַלְטָעָר צִיְּת
אונ פֹּוֹן שָׁאָמְעָנֶם,
וואָסָם גְּעוּזָן ; —

טְרָפָה-בְּלָוְטָעַן
רָא גַּעֲקָאָכְט
אונ גַּעֲשִׁיבְּטָע
רָא גַּעֲמָאָכְט
אַנְצֵט דַּעַר בְּלִינְדֶּר,
נַאֲר עַר וַאֲכֵט
אונ דַּעַר נַאֲכֵט,
אונ דַּעַר נַאֲכֵט,
אונ דַּעַר טְיְבָעָר רִינְגְּט,
אונ דַּעַר טְיְבָעָר רִינְגְּט ...

פָּאַלְקָ פֹּוֹן פְּעַלְקָעָר
שְׂזִוְנָאָכְט :
פֹּוֹן נַחְזָנָה — אַש,
פֹּוֹן נַחְזָנָה — שְׂטוּיְבָה,

און יְעַנְעָר נַאֲכֵט.

און דַּי סְקָלְעָפָעָם — שְׁפִּין
פָּאַר דַּי מְיַוִּוִּין ;
נַאֲר דַּעַר בְּלִינְדֶּר וַאֲכֵט
און דַּעַר נַאֲכֵט,
אונ דַּעַר נַאֲכֵט,
אונ דַּעַר טְיְבָעָר גַּעַתְמָה,
אונ דַּעַר טְיְבָעָר גַּעַתְמָה ...

און דַּעַר טְוִיעָר
איְנוֹ שְׂזִין אַלְמָן,
אונ דַּעַר פְּלָאָן
איְנוֹ וַיְסָט,
אונ קִיְּוָן שְׁטִין אַוִּיר שְׁטִין
פֹּוֹן דַּעַר אַלְטָעָר צִיְּת ...
אונ אַיךְ הָעָר :
שְׁאָטָעָנֶס אָמְנָעָה
הָהָן אַוְן הָעָר,
אַלְטָעָר קְרִינְגְּ-לִילִיט
מִיט גַּעֲוּעָהָר,
רוֹם-גְּבוֹרִים,
טְרִיאָמוֹרְעָן
צְווֹוִישָׁן זְנָך
גַּשְׁפָּרָעָכָן פִּוְהָרָעָן :
— צְוִ אַלְטָעָר צִיְּת,
צְוִ אַלְטָעָר צִיְּת,
צְוִ אַלְטָעָן רְוִים
פֹּוֹן זְבָעָן בָּעָרָג
איְוףְּ דַּי וַיְעַנְעָן
לְאַמְּנָדָר פְּרָעָגָן
בְּפִי דַּעַס בְּלִינְדֶּר,

אונ דַּעַר טְיְבָעָר,
וואָסָם עַר רִינְגְּט ...
אונ בַּיְּ אַגְּנוּעָר שְׁטָאָדָט,
בַּיְּ צְפָת,
דְּרָאָרָט, וּוֹאוֹ פִּיקְסָעָן
גַּעַתְמָה אָוָם
שְׁטָבָל בְּיַיְנָאָכְט,
אָוָם בְּיַיְנָאָכְט,
בְּלָאַנְדוּעָן אָוָם
אונ אַינְגְּנוּוּיְיָן,
אונ דַּי חָרְבָּה-הִינְטָט
מִיט צִינָן,
שְׁטָעָרָעָן-צִינָן,
וַיְמִיסָּעָן-וַיְמִיסָּעָן,
אונ דַּי הָעָלָעָר
דְּרָעָהָעָן-אָוָים
אונ דַּעַר קְרוּם,
אונ דַּעַר וַיְטָט,
וַוְאַוְעָן חָוִיךְ
אונ וַוְאַוְעָן וַיְטָט
אונַטְעָר שְׁטָעָרָעָן,
הִינְטָעָר בָּעָגָן ; —
אין אַנְאַלְטָעָר
חוּרְבָּה-הִילְל
מִיט אַ לְעַמְפָעָל
אונַדְעָר מִיטָט,
אונַדְעָר רָאָה,
אַדְעָר אָרוּם,

וואָסָם עַר וַאֲכֵט
אונ דַּעַר נַאֲכֵט,
אונ דַּעַר נַאֲכֵט,
אונ דַּעַר טְיְבָעָר,
וואָסָם עַר רִינְגְּט ...
אונַטְעָר פְּלִינְדָּר,
וואָסָם שְׁפִּינְטָט, פָּעַר-שְׁפִּינְטָט
אוןַגְּ פֹּוֹן בְּלִינְדָּרָעָן,
וואָסָם עַר וַאֲכֵט
אונַדְעָר נַאֲכֵט
אונַדְעָר נַאֲכֵט,
אונַדְעָר טְיְבָעָר,
וואָסָם עַר רִינְגְּט,

"הַנְּגָטָעָן, הַנְּגָטָעָן,
 "נָאָר צֹ פִּים,
 "וּוּיְם אָונָן וּוּיְם
 "אָונָן אֲנָגָטָעָן,
 "אַיְינָס נָאָר אַיְינָס
 "אָ מַעְשָׁנָעָן-אָרָה,
 "טָרָיטָן נָאָר טָרָיטָן,
 "אָונָן אֲוִינָעָן-אוּיְם,
 "אוּיְף, אוּיְף פְּלָאָם
 "אָונָן דְּרָעָהָן זִיךְרָן
 "אוּגָאָרָבָרָן
 "אָונָן וּגְנָגָעָן דָּרָטָן: —

— "אָן דְּרָר מְדָבָר-וּוּיְם,
 "אָן דְּרָר מְדָבָר אַיְצָט
 "שְׁטָעָהָסֶט שְׂוִין שְׁטָעָרָן
 "אוּנָה אַיְופָּקָאָפָּה,
 "אוּיְף דָּעָם פְּלָאָם,
 "אוּיְף דָּעָם בָּאָרָן,
 "אוּיְף דָּעָם וּוּיְטָעָן
 "מְדָבָר-בָּאָגָת...
 "אָונָן מְדָר וּהָעָן
 "שְׂוִין פָּוּן וּוּיְטָ
 "דָּרָטָן גַּעַחְן: —

"אָיְן לְוִיפְטָן
 "אָונָן עַס דָּרָכְט וִיךְ
 "אוּ ערְ רְוִופְט
 "עַרְגְּנִיאָז עַרְגְּנִיאָז
 "אָיְן עַר לְוִיפְטָן
 "קְעָרָט וִיךְ אָוּס
 "אָונָן וּכְטָ אָונָן וּכְטָ
 "אָונָן עַר גְּרִיטְוּמָן...
 "וּוּיְטָעָר, וּוּיְטָעָר —
 "אָונָן עַר וּוּיְטָוּמָן...
 "שְׁטָעָהָרָגָן שְׁטָעָלָט וִיךְ
 "אוּיְף אִיְינָן אָרָט,
 "שְׁטָעָהָרָגָן שְׁטָעָלָט וִיךְ
 "אוּיְף אִיְינָן בָּאָרָן...
 "מְעָן דְּרָעָהָלָט:
 "פְּוִילָל אָונָן פְּוִיעָל
 "קְאָרָאָוְאָגָעָם
 "הָאָטָט פָּעָרָנָאָרָט
 "הָנוּן אָהָנוּן
 "אוּ יְעָנָם אָרָט...
 "גְּנָהָט מְעָן צִיגְרָן
 "דְּרָעָהָט מְעָן דָּרָטָן: —

— "טְיִיל אַיְופָּ מְיִיל
 "אָ פְּיִירְבָּאָרָן,
 "פְּיִינְרָ-פְּלָאָם
 "אָינָן מְדָבָר-וּוּיְם,
 "הָוִיכְעָרָבָרָן
 "אָונָן רָאָר אָרוּם...

אָונָן בֵּי שְׁטָעָרָעָן
 אָונָן בֵּינָאָכָט
 נָאָר מִיטָּ וִיךְ
 אַלְיָן נָעַלְעָפָט,
 עַר דְּרָעָהָלָט: —
 — אָ שְׁטִיקָ צִיטָ שְׂוִין
 "אוּ מְעָן וּוּחָתָן,
 "אָונָן פָּאָסְטוּבָעָר
 "פָּוּן לְאָנָה,
 "וּוּאָס וּוּ פָאָשָׁעָן
 "אוּיְף דָּי בָּעָרָן
 "אָונָן וּוּ נָעַבְטִינָעָן
 "מִיטָּ פִּיהָ
 "אָונְגְּטָעָר הִימְעָלְהָזָן: —
 — אָ שְׁטִיקָ צִיטָ שְׂוִין
 "אוּ מְעָן וּוּחָתָן,
 "חוֹזֵק אָונָן הִימְעָל
 "עַפְּסָמָ נָעָתָן,
 "וּוּ אָ שְׁטָעָרָן
 "אָוּס בֵּינָאָכָט,
 "הָנוּן צְוִירָק
 "אָונָן לְוִיפְטָן אָונָן לְוִיפְטָן,
 "הָעָל אָוּוּ לְכִתְבָּן
 "אָונָן גַּעַשְׁוִינָה,
 "הָחוֹבֶט וִיךְ אַיְופָּ
 "אַמְּאָל, פָּעָרְשָׁוִינְגָרֶט
 "חוֹזֵק אָונָן הָעָכָעָר
 "אָונָן נִישְׁטָ בְּלִיבָּטָן,
 "פָּלוֹצִים וּוּיְטָ עַר וִיךְ

אָנָן יְעַנְעָרָ נָאָכָט.

"ברונדער, ברידער,
שטעלט אועעך
איצט דין ליכטער
פָּנוּ דִּי הַעֲנֵת . . .
יעַצְתָּ זֶה אֹוִים
אָרוּם, אָרוּם
יעַצְתָּ זֶה אֹוִים
אָרוּם דִּי וַיְעַנְתָּ . . .
אַינְךָ אַנְךָ מִיטָּ
אַינְךָ אַנְךָ מִיטָּ
שְׁטִילָן אָרוּם . . .
אַינְךָ פָּנוּ וַיְיַעַטְעַן
אַינְצְטָרָן קָוָק . . .
וַיְיַעַטְעַן מָוָחָה
אַנְךָ פָּנוּ הַיִּלְלָה —
וַיְיַעַטְעַן: גַּעַשְׁקָט
צַו אַיְצָה אַנְךָ הַיִּלְלָה . . .



"הַאֲפָעָן שְׁטָעָרָעָן
אָנוּנוּ אַוִּיפָּקָאָפָּ
נִמְעָם שְׁטָעָרָן
שְׂזִוִּין אָנָּן נַאֲכָטָה" . . .
אוַיְסְגָּלְאָוָט
הַאֲטָטָדָן אָוֹוִי
שְׁטִילָן דְּעַרְצָעַהָלָעָן
יעַנְעָן נַאֲכָטָה
רָאָרָן רָאָרָן אָנוּנוּ
אַנְךָ דְּעַרְחַיְלָן
מִיטָּן דִּי לַיְכְטָעָר
אַנְךָ דִּי הַעֲנֵת
בְּלָאָס אָנוּ בְּלָאָס
דָּאָר יְוָנְגָרְמָאָן . . .
שְׁטִילָן מִיטָּן אָוְיָגָעָן
אָנוּנוּ בְּעַטְרָאָכָטָה
זֶה דָּעַרְנָאָךְ
זֶה אָנוּ גַּעַוּעַנְדָּטָה:

"פָּנוּ אַלְאַנְגָּעָר צִיְּטָ
שְׂזִוִּין לְאַנְגָּג — —

"קְוִמְטָ אַהֲרָן,
אָוֹג, קְוִמְטָ אַהֲרָן,
אַיְהָרָ שְׁלָחוֹתָם
פָּנוּ דָּעַרְ וּוּמִיטָּ
צַו דָּעַרְ רָאָה,
צַו אָנוּנוּ אָנָּן רָאָר
אַונְטָעָר פְּיִיעָרָ
גְּרוֹיְסָעָן בָּאָרָג . . .

"קְוִמְטָ אַרְתִּין,
שְׁטָעָלָט זֶה אַיְיָן,
לְאַמְּרָרָ לְאַזְוָעָן
זֶה אַוְעָקָה,
לְאַמְּרָרָ לְאַזְוָעָן
זֶה אַצְינָר —
אָטָ אָוֹוִי,
אָטָ אָוֹוִי: —

— "וְוֹאַיְלָ אָנוּ אָנוּ
אָוּן אָנוּ אָנוּ וְוֹאַיְלָ
אַגְּנוּעָר חַלְקָ
אַיְוָן גַּעַבְעַנְשָׁטָם,
וְוֹאָס דָּעַרְלָעַבָּטָם,
בְּיַירָ דָּעַרְלָעַבָּטָם
הַאֲפָעָן שְׁטָעָרָעָן
בְּיַירָ צַו זֶהָן,

7
"אָוּן פָּנוּ וּוּמִיטָּ
דִּי חַכְמָם
פָּנוּ דָּעַרְ וּוּמִיטָּ
פָּנוּ אַתְּנוֹאָ
פָּנוּ דָּעַרְ שְׁמָאָרָטָם,
אָוּן פָּנוּ הַרְגָּ
וּוַיְיַעַטְעַן לְאַנְדָּר,
שְׁטָעָרָעָן-זֶהָעָרָם,
אַלְטָעָטָ לְחַטָּר,
אָוּן שְׁלָחוֹתָם
וּוּעָנָפְּעַרְשְׁטוּבָטָם
זֶהָ אָנוּ וּוּמִיטָּ
פָּנוּ לְאַנְגָּג, פָּנוּ לְאַנְגָּג
אַיְבָעָרָ מְדָבָרָ
וּוַיְיַעַטְעַן גַּאַנְגָּג
אָוּן גַּעַשְׁקָטָם
אַהֲרָן, אַהֲרָן
פָּנוּ מְלָכִים
אָוּן פָּנוּ קָרְזָוָן
אָוּן פָּנוּ אַיְנָנוֹאַיְנָעָר
פָּנוּ שְׁטָעָרָטָם,
פָּנוּ דִּי גְּרוֹיְסָעָן
קָעָנְגָרְיָהָן,
פָּרָעָנָעָן, פָּרָעָנָעָן,
וְוֹאָס בְּעַטְיָהָטָם,
יעַנְעָרָ שְׁטָעָרָעָן
פָּנוּ בִּינָאָכָטָם,
וְוֹאָס מִעָּן וְעַתָּה אַיְהָם
אַלְעָ נַאֲכָטָה

אין יעַנְעָר נַאֲכָטָה.

אוֹיֶף דַּי טִירָעָן . . .

1

ווער-ושע וועט אונז וויזען
פונ דער ווועלט די טירען,
ווער-ושע וועט אונז בלינדע
אויף דער עלטער פיהרען? ...

II

אָה, צו אַגְנוּ רֵי אַלְטָע,
בְּלִינְדָע אַיְנָם לְעַבְעָן,
עַפְטִים דָא גַעַשְׁכְּבָטָעַס
גַבְעַע יַזְקָר גַאֲר וּוְעַבְעָן . . .

אך, צו אונז דורך
וואעה, צו ליב אונז
דעם דור אונז, דעם דור
לעכטען דור אונז

ג'יס און ווּיכטינָם פִּיהְלָט זֶה,
שְׁמַעַת שְׁוֵין אָונְטָמָר טִירָעָן,
וּזְעַנְעַן דָּעַם דַּי זְגַנְעַץ
צְטִילָן גַּעֲשַׂרְבָּעָן פּוֹהָרָעָן.

עלענער מער שווין זקניעס,
ארדים אונן און קינדרעה —
וועה, צום דורך צום אלטאנע —
אלטער דורך א בליגנער.

אַיִלּוֹן וְזֶה אָנָּן גִּבְקִוִּיט,
שׁוֹעֵגְנָדִינְגָּן פָּרָנוֹמָעָן,
גְּרַיְתָּעָן וְזֶה צָו עֲפִים...
עֲפִים פָּאָר וּוּעָטְסָמוֹן

הַיְמִלָּעֵךְ אֹזֵף דֵי אָוָגָעָן,
וַיַּגְדֵּר אֹזֵף שַׁוְעֵל אֶן טִירָעָן,
שְׁמַרְזּוּכְלָגָעָן אֹזֵף וּוּגָעָן —
וְוּוּעָרְ-וּשָׁעַ וּוּעַט אָנוֹ פִּירָעָן? ...

3

האבען עפֿים ערטער,
בליעבען נישט אויף ציטטען,
קומוּן און פון דראטען
פרעטער, ווי פון וויטען.

לאנגע נעכט און רעדלאָן
לינגען דראט אינאיינעם,
וואָס ווי דראטען טוֹעַן —
טרזִין ווי נישט קיינעם.

הערען הערט מען ואגען:
האבען ערנִין היילען,
שלאָפּ ווי אויף די וויאַם,
שטאמלען עפֿס, שטאמלען
ווערטער פון נביאות ...

V

ערד און מוויל צו די, וואָס ואגען:
האַפְּעָנוֹנוֹנוֹ אומזיסטע,
אויף די וואַלקענס פון דעם היימעל
ראָס אַרְוִיסְקוֹעַן אַנוֹ פֿוֹסְטַעַן.

האַפְּעָן, גלוּיבָּן — וואָס? אויף וועמען?
נאָרִישְׁקִיט פון טריומער:
היעֶרֶן טרייט בע זונִ-פֿערְגַּעַחַעַן
אויף די שפֿיצְעַן פון די בּוּמֶר.

וַאֲרַצְעַן הַיְלֵף פָּוּן בְּעָרְגַּ פָּוּן וְוִיטַע
פְּים שְׂוִין דָּרִיטָעַן צָהָעָן ...
ערד און מוויל צו די, וואָס ואגען:
נאָרְעַן נָאָר דָּאָס וְעַהַעַן" ...

VI

שפְּאַט צו יַעַנְעַ וְעַהָּרָם,
שָׁאנְד צו די, וואָס ואגען:
שפְּאַט צו ווי אַן שְׁוֹאָבָעָן:
בְּאַטְעַרְסְּ שְׂוִין גַּעֲפָלָעָן,
קִינְדָּעָר אָונְטָעָר פְּלִיעִיצָעָם
זְוִינְגַּעַ פָּוּן ווי לאָכָעָן:

אויף די טירען.



III

— אוי, זאג מיר נאָר דַּי, ווֹאַס מײַן לִיבַּה האָט דַּיְךְ לִיעַב,
וֹוֹאוֹ פָּאַשְׁעַסְטוֹ שָׂאָפְּ דָּאָרֶט בִּינְתָּגְּנָעָן?
צַי וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ לִיעַב,
צַי קָאָנְסָטוֹ דַּאָס אָרֶט מִירַ נִישְׁתָּמָת וְאָגָעָן?

— אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, דַּו שֻׁהְנָעַ, בֵּין טָאָן וּוֹאַס אָנְקְ פָּאַשְׁעַן,
וֹוֹאוֹ סְפָּאַשְׁעַן יַיְךְ שָׂאָפְּ אָנוֹן וַיְיַיְּנָעָן,—
“אָרוֹסְגָּעָה פָּאָרְטָאָג אָנוֹן צָוּם פָּעָלָד אָנוֹן פָּאָרְרָאָפְּעָן,
וּוֹעַן פָּאַסְטּוּכָּעָר פָּאַשְׁעַן דַּי צִינָעָן — — —

... אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
אָרוֹסְגָּעָה אָנוֹן פְּרָעָג בֵּין דַּי וּוּעָגָעָן,
אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
זַהֲהָ בְּעָרָג אָנוֹן דַּי חִירְשָׁעָן-גְּעַיְנָעָן ...

אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
אָרוֹסְגָּעָה וְעַה הַנְּפָלָעָן אָנוֹן רְוִיכָעָן —
אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
בְּאַרְנָאָכָט דָּאָרֶט אָוֵיפְּ בְּעָרָג אָנוֹן אָוֵיפְּ הְוִיכָעָן.

אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
בִּינְאָכָט הַעָרָ דַּי קְיָלוֹת וְעַךְ תְּרָאָגָעָן,
אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
בִּינְאָכָט הַעָרָ דַּי פִּיקְסָעָלְעָךְ קְלָאָגָעָן.

אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
הַעָרָ-אַיְן יַיְךְ צַי אָונְטָעָר גַּעַזְעַלְטָעָן —
אָוֵיב וּוַיְיסְטָוּ נִישְׁתָּמָת, מִינְן לִיעַבְּרָה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן לִיבַּה האָט,
הַעָרָ-אַיְן וְעַה, וַיְיַיְּנָאָפְּ דַּיְךְ מִינְן שְׁעַלְטָעָן ...

פָּוֹן שִׁיר - ה שִׁירִים.

(פְּסָוקִים)

I

אַיְהָ דַּי רְזָוָי פָּוֹן גְּלִיכְעָן פְּלָאָגָעָן
פָּוֹן דַּי טָאָלָעָן שֻׁהְנָעָן
פָּוֹן אַ קְיָנָר צַוְּאָטָעָ-חִירְשָׁ
אוֹן צַוְּמָעָן אַיְנָעָן.

פָּוֹן לְבִנְוֹן מִיטְ מִירַ פָּלָה,
פָּוֹן דַּי בָּעָרָג פָּוֹן חַרְמוֹן, שְׁנָיָר,
פָּוֹן דַּי וְאַוְיְנוֹנָגָעָן פָּוֹן לִיבְעָן
קוֹמֶט דַּי פָּלָה-טָאָגָן מִיטְ מִירַ.

אַיְזָן גְּעַנְגָּנָעָן מְוֹטָעָר-אַינְדָּר
מִיטְ מִינְדָּעָן גְּעַהָעָן,
הָאָטָ דְּעַרְוָהָן וְעַפְּאַטְעָר-הַוְּדָעָן,
וְעַבְּיָם קוֹיָאָל דְּעַרְוָהָעָן.

אַפְּגָנְעַפְּרָהָרָט וְעַפְּאַטְעָרָהָט
שְׁטָוָל אַוְעָקָפְּן בְּרָוְנָעָן,
הָאָטָ גְּעוּכָטָן וְעַשְׁוֹעַסְטָעָר-טָאָגָן,
לְאַנְגָּ אָנוֹן נִשְׁתָּמָת גְּעַפְּגָנָעָן.

הָאָטָ גְּעַבְּרָאָכָט וְעַפְּאַטְעָר-הַוְּדָעָן
צְוּוֹיְשָׁעָן בְּיָם אָנוֹן צְוּוֹיְגָעָן —
צְוּוֹיְשָׁעָן נִאָכָט אָנוֹן צְוּוֹיְשָׁעָן טָאָגָן
וּוֹעַן דַּי וּוּגְנָטָעָן שְׁוּגְנָעָן ...

אַגְּנָטָעָר וּוֹן אָנוֹן אַגְּנָטָעָר הַוְּיָהָר,
אַבְּפָעָר בְּעָרָג אָנוֹן פָּלָה,
אַבְּפָעָר טָאָגָן אָנוֹן אַלְעָם לִיבְעָן
אָנוֹן דַּעַם לְאַנְדָּר דָּאָרֶט אַלְעָם ...

פָּוֹן שִׁיר-ה-שִׁירִים.

געעה אָרוֹם אֵין פַּעַלְתָּה,
בְּעַגְעָנָנוּ מַלִּיכָּסָלְדָאָן,
פַּרְעָג אֵיךְ זַיְהָ פָּוּן וְאֲנָעָן?
עַנְטְּפָעָרְטָה מַעְלִיסָאַלְדָאָן —

— פָּוּן דַּעַם וּוַיְמַעַן פַּעַלְתָּה
אֵין פָּוּן טָאָג אָונְזָגָן
אָונְזָגָן פָּוּן שְׁלָמָהָס שְׁטוּבָה
הָאָבָּא אֵין וּוְאָלָד גַּעֲפָנָעָן.

סְאַיְהָ דַּי אַלְטָעָ שְׁטוּבָה
פָּוּן אַמְּאָלָ פָּאָר הַיְמָעָרָה,
פָּאָר דַּי וּעְכָבִינָג דָּאָן
וַיְנָעָ טְרַבְּיָעָ רִיטָּעָר.

אֵין דַּעַר וּוְאָלָד בִּינְטָאָג
אֵין אַיְוָף וּוְן דַּי עַרְדָּעָן
אֵין דַּי שְׁלָמָהָס שְׁטוּבָה
פָּוּן דַּי אַלְטָעָ שְׁוּעָרְדָּעָן.

אֵין דַּי בּוֹגְעָנָם אַלְטָה
אֵין דַּי שִׁירְדָּעָן, טָאָשָׁעָן, —
אֵין פָּוּן טְעַכְּרָ קָוָם
הָאָבָּא זַיְהָ דָּאָרָטָן גַּעֲוָאָשָׁעָן.

אֵין פָּוּן וּוְאָסָעָרָ רִיןָן, —
גַּעַנְעָה פָּוּן טָאָג אֵין טְרַאָכָּטָעָן
אֵין פָּוּן שְׁלָמָהָס שְׁטוּבָה
אֵין דַּעַם וּוְאָלָד בִּינְאָכָּטָעָן ...

וַיְמַטָּ פָּוּן דַּאָרָפָה, פָּוּן מַאְמָעָשָׁהָוָה,
אַיְוָף דַּעַר וּוְן אֵון הַיְצָעָן,
זַיְהָ אֶשְׁטָיָן, אֶשְׁטָיָן שְׁטָיָן,
פָּוּן דַּעַר וּוְן זַיְהָ שְׁיָעָן.

הַלְּבָעָרָטָאָג ... נָאָךְ גַּרְוִיסָעָרָטָאָג ...
פְּרִיהָ אֲחַיָּים זַיְהָ קַעְרָעָן,
בְּנֵי פָּאָרָנָאָכָּטָה, אֵין פָּעָלָדָ פָּאָרָנָאָכָּטָה
לִגְעָן וּוְעָלָ אָונְזָגָן קַלְעָרָעָן:

— חַיִּים אֵין פַּעַלְתָּה, דַּי זַיְהָ אֵין פַּעַלְתָּה,
בְּרִידָעָרָ דַּאָרָטָעָן לִגְעָן,
בְּיַיְדָעָשָׁטָיָן אָונְזָגָלָ אַנְזָגָלָ אֶשְׁטָיָן
וּוְאָסָעָרָ דַּאָרָטָמָיטָ קַרְיָעָנָעָן.

אָונְזָגָלָ בְּעָרָגָג, אַיְוָף הַזְּבָעָ בְּעָרָגָג
שְׁוּעָסְטָעָרָ דַּאָרָטָעָן פָּאָשָׁעָן,
בְּנֵי פָּאָרָנָאָכָּטָה אָונְזָגָן וּוְן פָּאָרָנָאָכָּטָה,
וּוְעָן דַּי פְּעַלְדָעָרָ רָאָסָעָן.

אָונְזָגָלָ פָּאָרָנָאָכָּטָה, דַּי שָׁאָפָּ פָּאָרָנָאָכָּטָה,
וּוְעָן אֲחַיָּים וּוְעָלָ טְרַבְּיָעָן,
אַיְבָעָרָ דַּאָרָפָה וּוְעָלָ אַיְקָפְּשָׁטָעָהָן,
אַונְטָעָן וּוְעָלָ אֵיךְ בְּלִיבָּעָן.

אָונְזָגָלָ אַלְלָיָן אָונְזָגָלָ אַלְלָיָן
בְּיַיְגָעָהָן וּוְעָלָ בְּיַיְמָהָ בְּרַגְגָעָהָן —
צְוִוִּישָׁן בְּרִידָעָרָ טִינָעָן דָּאָרָטָה
פָּאָסָטָהָרָ וּוְעָלָ אַלְלָיָן גַּעֲפָנָעָן ...

וַיְמַטָּ פָּוּן דַּיְמָה דַּיְמָה נַעֲשָׂתָאָלָטָה,
נָאָךְ אֵין גַּאֲרָטָעָן וּוְיִטְבָּחָן, —
בְּזָוּעָל אַזְוּעָקָנָהָן דָּאָן אֵין טָאָגָן
אֵין אַיְוָף לְאַגְּנָעָ צִימָטָעָן .

V

טוֹבָה דַּו מִין אֵין פְּעַלְעָן-שְׁטָיָן,
אֵין דַּי פְּעַלְעָן-שְׁפָאָלְטָעָן
בְּלָאוּ דִין זַיְהָ מַאְמָעָן גַּעַחַן
כְּיוֹוֵל דִין דַאָ פֻּרְהָאָלְטָעָן .

הָאָבָּא קַיְנָן מוֹאָרָה, טְוִוָּבָה, פָּאָרָ מִירָה,
הָאָטָשָׁ אַיְן בְּזַן דַאָ אַיְנָעָרָה,
כְּיוֹוֵל נָאָרָ דִּרְקָעָן, קַוְשָׁעָן דִּרְיָה
דַאָ בְּיַיְצָקָן אָונְזָגָלָ שְׁטָיָןָעָרָה .

כְּלָאוּ דִין פְּרִיעָי דְּעַרְנָאָךְ אַלְלָיָן,
פְּלִיהָ זַיְהָ זַיְהָ אָונְזָגָלָ
אַיְבָעָרָ טִינָעָן אָונְזָגָלָ שְׁטָיָןָעָן
אַיְבָעָרָ דַּאָרָפָה אָונְזָגָלָ.

פְּלִיהָ דְּעַרְנָאָךְ זַיְהָ פְּרִיעָי אָונְזָגָלָ
וּזְהָן וּוְעָלָ אַיְדָיָן דִּין אַיְנָעָרָה,
אַיְבָעָרָ וּוְינָטָ אָונְזָגָלָ אַיְבָעָרָ רִיןָה,
אַיְבָעָרָ טִינָעָן אָונְזָגָלָ שְׁטָיָןָעָרָה .

VI

אֵין, דַיְרָוָיָן פָּוּן גַּלְיָבָעָן פְּלָאָגָן,
פָּוּן דַיְ שְׁוּעָסְטָעָרָ שְׁהָנָעָן —
אֵין, דַיְ שָׁאָפָה, דַעַר מַאְמָעָשָׁהָוָה
פָּאָשָׁעָ נָאָרָ דַאָ אַיְנָעָן .

IV

הָוָיָס זַיְטָמָ אֵין גַּעַרְטָנָעָרָ דָאָרָטָה
גַּעַרְטָנָעָרָטָאָג זַיְ הַיְטָעָן
אֵין דַעַם הַיְסָעָן וּמַעַרְטָאָגָן
הַאֲלָפָעָן טָאָג אֵין מַוְתָּעָן .

וַיְמַטָּ אֵין טָאָגָן, אֵין גַּאֲרָטָעָן-טָאָגָן
וַיְמַטָּ פָּוּן הַיְם אָונְזָמָעָן
אַונְטָעָרָ וּוְן אֵון הוֹזָעָן זַיְן
אַונְטָעָרָ צְוִים אָונְזָמָעָן .

אַונְטָעָרָ פְּוִוִּסְטָעָן שְׁטָיָלָעָ בִּינְטָעָן
כְּקָוקָ דַוְדָ שְׁפָאָלְטָעָן פָּוּן דַעַם צְוִים,
כְּקָוקָ דַוְדָ גַּאֲרָטָעָן-בִּוּמָעָרָה,
בִּזְעָרָ דַיְ אַיְוָף דַעַר סְטוּוֹשָׁקָעָטָאָגָן
רוֹהָ, מִין לִיעְבָּעָן שְׂוֹמָה .

כִּגְעָה אָרוֹם, אָרוֹם דַעַם צְוִים,
כְּקָוקָ זַיְ אַיְנָן אֵין שְׁפָאָלְטָעָן-בִּינְטָעָן
וּוְאַוְשָׁעָהָסָטָן זַיְהָ, לִיעְבָּעָן בִּינְטָעָן
אֵין דַעַם טָאָג בִּינְאָלְטָעָן .

לֹאָ נָאָרָ הַעֲרָעָן, לִיעְבָּעָן, מִירָה,
דִּינָעָ טְרוּטָ טִיקָה הַעֲרָעָן, —
אֵין, דַיְ שָׁאָפָה, דַעַר מַאְמָעָשָׁהָוָה
בְּזָוּעָל בְּיַיְלָעָם שְׁוּעָרָעָן .

גענד

(חפנות אונן תחנוגיים)

פָּנוֹן צַי וְנֵךְ אֶלְיָהָן,

צַי מִינֵּן לִיבָּךְ וְנֵךְ וְאֶגְעָן:

-- טְוִוָּעַנְטָם, טְוִוָּעַנְטָם, שְׁלָמָה, דִּין,

אוֹן צְוּוֵי הַגְּדָרָתָה הַוּתָרָה, —

פָּאלְשָׁע וְוִיבָּעָר וְזַנְעָן דִּין,

נְשָׁטָט גַּעֲטָרָי דִּין רַוְתָּעָר.

אוֹיְנָעָע, אוֹיְנָעָע אֶבְּעָר אַיְךְ,

אַיְךְ—דִּין רְזֵוָה פָּנוֹן טָאַלְעָן,

וּוְעָר דִּין לִיעְבָּעָ וְוִילְבָּעָ מִירָה,

דָּאָרָף נְעִיט לִיעְבָּעָ צָהָלָעָן . . .

פָּאַסְטָוָן, פָּאַסְטָוָן, הַיְמָנָת בִּיטָּאָגָן,

וְוָאוֹ דָו פָּאַשְׁעַסְטָט דִּינָעָן

שְׁאָף אָןָן פָּעַלְדָּן—אַהֲרָן קֻם אָןָן,

קֻם אַיְךְ אָן מִיטָּמִינָעָן . . .

פָּאַסְטָוָן, פָּאַסְטָוָן, אוֹוָה בִּינְאָכָט

וְוָאוֹ הַאֲסָטָט שְׁאָף פָּעַרְתְּרִיבָעָן,

קֻם אַיְךְ אָוָךְ מִיטָּמִינָעָן אָן,

קֻם אַיְךְ אָן דִּין לִיעְבָּעָן . . .

VIII

גַּעַת אַיְךְ אַוִּיפָּה אַוִּיפָּה בָּאָרָגָן,

בָּעַנְגָּעָן מַעַלְסָאַלְדָּאָן,

פָּרָעָן אַיְךְ זַיְהָ פָּנוֹן וְזַנְעָן?

עַנְטָפָעָרָט מַעַלְסָאַלְדָּאָן :

— פָּנוֹן מִינֵּן טָאַטָּעָנָס שְׂטוֹב

אוֹן פָּנוֹן הַזְּוִי פָּנוֹן מַאֲמָעָן,

אוֹן פָּנוֹן גַּאֲרָתָעָן פְּרִיהָ,

פָּנוֹן פָּאַרְטָאָגָן זַיְהָ זַמְעָן .

סַאְיָוָן נַאֲךְ הַיְטָעָלְבָלָאָס

אוֹן אַיְן רְוָהָ דִּין וְזַנְעָן

אוֹן אַוִּיפָּה בָּאָרָגָן אַרְוָם

קִיהְלָעָן וְאָמָרָד אוֹן שְׁטָעָנָן .

סַאְיָוָן אַיְן הַזְּוִי נַאֲךְ רְוָהָ

אוֹן אַיְן נַעַסְטָט דִּין טָוְבָעָן

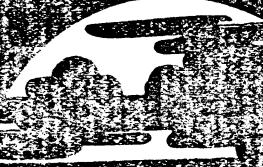
אוֹן דִּין רְזֵוָן-פְּרִישָׁה

קֻם פָּנוֹן רָאָסָעָ קְלוּיְבָעָן .

שְׁטָבָל בִּים בְּרוֹנוֹעָן דְּאָרָט . . .

קֻם פָּנוֹן וְוִאָסָעָ טְרָאָגָעָן .





פתח א.

הויב איך און אווי און זאג;
ארני אלהים,

גרויים אינו דין מישא, וואס דו האסט אויף מײַנע פֿלִיעָזָעַס גּעלְיאַנט,
דו האסט מער זיך און טײַן וועלט און רשות-טײַן גּעַנְעַפָּעַן,
טײַן לֵיב און טײַן צִיט אֹזֶף אַ לעַבָּעַן פֿעַרְבְּרִינְגָּעַן,
טײַן ווילען, טײַן וועָג און אַ ברוֹהָזֶזֶז קְלוֹבָעַן; —
און וועַגעַן אַהוָן שׂוּר האסט דָּךְ, פֿאַטָּעָר, גּעַשְׁאַפָּעַן,
און וועַגעַן אַהוָן שׂוּר אויף דִּין וועלט פֿאַר מִין לעַבָּעַן,
און שְׂטָן אויף אַלְעָז אֹזֶף וועַגעַן גּעַפְּגַּט זִיךְ; —
דִּין שְׂטָן אויף אַלְעָז דָּךְ וועַגעַן גּעַשְׁקָט זִיךְ; —
וואָהָהָן-וּשְׁעָ זיך לאֹעַן ואַל מעַנְשָׁ זִיךְ, דָּעַר גּעהָר,
וואָהָהָן-וּשְׁעָ זיך לאֹעַן אויף וועלט ואַל אַיך קִינְד נָאָחָ,
און וואָס ווּצְטָן זיך טְרַעְפָּעַן אויף וועָג אַהֲן אַהֲן לעַבָּעַן
זו וואָס וועל דְּעַרְגִּיבָּעַן זָום טְזָפָן טְזָפָן לעַבָּעַן? —
— מִין נָאָט, סִי ווּ סִי:

מִין נָאָט מִיךְ בְּעַהִיט,
מִין נָאָט מִיךְ פֿעַרְהִיט ...

... ב'האָפַן יונגעֶנד נאָך
האָפַג געלְיעַבְטַדְן נאָכְטַ
האָפַג געלְיעַבְטַדְן דָּעַם ווּעַג
איןְ דָּעַרְנָאָכְטַ אַרְיִין, —
האָפַג ווֹךְ אַפְגָּנְעַלְאָוּת,
וֹךְ אַפְגָּנְעַלְאָוּת
איןְ דָּעַרְיָונְגָעֵנד נאָך
איןְ דָּעַרְוּעַלְטַ אַרְיִין.
אָהָן אַ תְּפָלָה ווֹךְ
אוֹן אָהָן אַ ווֹאָנְשַׁ נאָךְ שָׁוּם,
פָּוֹן קִיּוֹן מָאָמָעַ-שְׁעהָן
נאָךְ קִיּוֹן בְּרַכָּה נִשְׁתָּחָן,
פָּוֹן קִיּוֹן וַיַּדְעַן-גְּרָאָה
קִיּוֹן קְמִיעַ נִשְׁתָּחָן, —
מִיטַּה הַיְלָעַרְיָוְן יונגעֶנד נאָךְ
מִיטַּה הַזְּוּלָעַן ווַיְלָעַן נאָךְ
האָפַג געלְאָוּת ווֹךְ דָּאָן
איןְ דָּעַרְוּעַלְטַ אַרְיִין.

אוֹן גַּעֲוָאָסְטַה האָפַג אָנְךְ
נאָךְ אַ גַּלוֹסְטוּן דָּאָן,
שְׁטוּמָעַן גַּלוֹסְטוּן נאָךְ
אוֹן אַ נָּאָכְטַבְעַנְעָהָר,
אוֹנוֹ פַּעֲרַמְאָנְטַ דָּרְצָוּ
אוֹן אַ שְׁטַעַקְעַן דָּאָן —
האָפַג געלְאָוּת ווֹךְ יוֹנָג
איןְ דָּעַרְנָאָכְטַ אַרְיִין.

כ'האָפַג נִשְׁתַּמְטֵה גַּעֲרַנְקְטַה נאָךְ דָּאָן,
כ'האָפַג נִשְׁתַּמְטֵה גַּעֲקָלְעָרְטַה נאָךְ דָּאָן

וְאֶסְכָּרְבָּס אַיִן גָּמָט,
גָּמָט וְאֶסְכָּרְבָּס עַמְּצֵי חַדְתָּם צָוֹנָמָט,—
גַּעֲזָוָסְטָה אַפְּה וְעַגְעָן גָּמָט,
גַּעֲזָוָסְטָה אַפְּה אַוְמְגַעַּהַן גָּמָט,
אַזְוִי צָו אַוְמְגַעַּהַן דָּאָן —
גָּמָט וְאֶסְכָּרְבָּס מַהְפְּלָל וַיַּן ?

— סְאַיְנוּ דֵי וְעַלְתָּה דָּאָק נְרוּזִים
אַזְוִי דֵי נְגַכְּתָה מִט אַהֲרָן
אַזְוִי דֵי שְׁרַד גַּעֲהַת־אָזְוִי
בְּיוֹן גְּרוֹזִיסְעָן יָם ; —
אַזְוִי אַפְּוָעָן אַיִן דָּא
אַזְוִי דָּעַר נְגַכְּתָה אַיִן דָּא
אַזְוִי אַפְּגַּלְיכָּר דָּאָק —
נְגַכְּתָה וְאֶסְכָּרְבָּס מַהְפְּלָל וַיַּן ?

אַזְוִי נְגַכְּתָה אַיִן גְּרוּזִים
אַזְוִי דָּעַר וְעַג אַיִן וּוְיִתְּ —
גַּעֲהַת אַוְוָעָק אַפְּמַעְנָש
גַּעֲהַת אַפְּיַונְגָּר דָּאָן —
אַחֲן אַכְ'עַול אַוְיָפְּ וּזְךָ
אַזְוִי לְלִין פָּאָר וּזְךָ
אַוְוָעָק אַזְוִי נְגַכְּתָה אַזְוִי
אַוְוָעָק אַזְוִי נְגַכְּתָה וּזְךָ דָּאָן ...

צ'ו דעם גרויסען ברעגן,
צ'ו דעם זאמדרען-ברעגן
פון דעם וויטען ים,
פון אוקינוס-ים.

האָב זיך אַפְגַּעַשְׁטַעלַט
אוֹן האָב זיך אַיִינְגַּה-עַרְטַט,
חוֹוָאַלְיעַ, חַוָּאַלְיעַ גַּלְעַט,
וּוְאַסְעַר, וּוְאַסְעַר קַומְטַט --
נַאֲכַט אָוֹן וּוְאַסְעַר-ברעגן,
נַאֲכַט אָוֹן גְּרוֹיזְעַר בְּרַעַגֵּן
חַלוֹּיפְּעַן, חַלוֹּיפְּעַן דָּרָאַט
נַאֲכַט אוֹיֵף וּוְאַסְעַר שׂוֹוִימְטַט...

קַומְטַט דֶּאסְטַט וּוְאַסְעַר צָו,
גַּעַתְּמַט דֶּאסְטַט וּוְאַסְעַר אָפַט,
חַלוֹּיפְּעַט חַלוֹּיפְּעַט אָוֹיֵף,
גַּעַתְּמַט צְרוּקָן אַזְוַעַךְ --
קַומְטַט עַסְטַט וּוְיִיטַעַר אָנוֹן,
שְׁלָאַגְטַט זִיךְ וּוְיִיטַעַר אָנוֹן
פָּוֹן דעם גְּרוֹיזְעַן יִם
צ'ו דעם ווּוִיסְעַן ברעגן.

קִזְהַלְטַט אָוֹן קִזְהַלְטַט דָעַר יִם,
בְּלָאָוֹט אָוֹיֵף וּוְאַסְעַר קוֹהַלְטַט,
שְׁוּוֹוִינְקַט אָוֹן בָּאַדְטַט דעם ברעגן
שְׁוּוֹוִינְקַט בְּנִינְגַּט אָוֹן שְׁטַיְלַט --
שְׁוּוֹוִימְט אָוֹן שְׁוּוֹוִימְט דָעַר יִם
וּוִוְוִיט אָוֹן וּוְיִיט אַזְוַעַךְ :
הַאַלְבָעַ נַאֲכַט דָעַר יִם,
הַאַלְבָעַ נַאֲכַט דָעַר ברעגן ...

אווי א גאנצע נאכט,
אווי אין וויטער נאכט
בלאומט און בלואומ דער ים
וואסער, ואסער ברוימט,
אווי א גאנצע נאכט,
אווי אין וויטער נאכט
נאט אויפ יומי דארט,
נאט אויפ יומי שווימט...
— — —
נאר נאר אין ווינדר נאר,
נאר נאר א יונגער מאן
בן געוווען פיעס ים,
בן געשטאנען דאגן,
נאר אהן אַנְעָוָל אויפ זיך
נאר אהן א נאט פאר זיך
אלין מיט שטעהן נאר,
נאט נאר אין ווינדר דאסן.

בין ג'עשטאנען נאכט
 אונ דאָפַ ויז אַינְגָנָה עַרט
 צו די רִידַ פָּוּן יִם,
 פָּוּן דָּעַם גְּרוֹיסָעַן יִם,
 דָּאָפַ ויז אַוְיגָנָדָרָהָט,
 בין אַוְיגָנָגָנָן
 שׂוֹין אַנְאַנדְרָעֵי,
 שׂוֹין אַנְאַלְטָעֵר מָזָן.

מיט גופים און הפלות, מיט מאסען און עלטער
מייט טענות, נעלמען פון נעלט און מערכם,
פון יאהרען, אמאָל — און פון געהן און פון ווועגען
פארנאכט און און פעלד און פון מאָר אויף דַי ווועגען
פון געהרים פון אלטער פארנאכט און מיט שטעהנס,
און טעפעם, און רחבות און פריהע פֿרְהַמְּאָרְגָּנָּעָנָּה
און טורייער פון מנהות פון קראַשיַּם און נוירִים
און שטילע פֿאָרְנָאָכְטָעָן, און פֿאָלְטָעָס ווַיְתָעַן שׁוֹוְגָּעָן ...

און עס ליגען און קניין
די אלטער-לייט מהנות,

שירותות און שורות און גליקע דאָרט לאָנְגָּע
אויף פֿעלְדָּעָר אויף ווַיְתָעַן, אויף אַיְבָּוּגָּע בְּעָרְגָּן דָּאָרט
הָעַט-אַיְבָּעָן, הָעַט-אַיְבָּעָן, אַרְוָם און משופָע
ביַעֲרָג און צְפִּיסְעָנָס פון הַינְּטָעָן — און בעטָעָן
פֿאָר עַרְד און אהָן ווּעְטָעָר מַטְּלָעָן לְעַפְצָעָן נָאָר שְׂטִילָעָן,
מיט לְיִבְּשָׁעָה, מיט קָרְעַבָּר אַהֲן לְשָׁׁן בֵּים הַנּוּמָעָל,
מיט גופים-ההנוגים אויף דַּרְעָר אַן הַכְּנָהָה,
וּוְיַעֲשָׁרְס-גְּלְגָּלִים מיט פֿאָרְכָּט אַן מיט שְׁפָרְכָּעָן
פון יאהרען פֿעְרָאָגָּנָּעָן, נְשָׁמוֹת גַּעֲוָעָעָן —
פֿאָר ווּעָג אַן פֿאָר לְעַפְעָן פון דָּרוֹת נָאָר דָּאָמָּלָם,
פון ווּעָרָע צִיטָעָן, פון דָּאָר קְרָמִינָם,
פֿאָר ווּעָג אַזְּקָעָר לְעַפְעָן פון דַי, ווּאָס זַיְקָמָעָן
ווּאָס דָּאָרְפָּעָן נָאָר קְומָעָן פֿאָר הַאֲרָר פון דַי ווּעָגָעָן,
ווּאָס דָּאָרְפָּעָן עַרְשָׁת קְומָעָן פֿיו סּוֹפֶּל הַרוֹתָות ...

און עס בעטָעָן די אלטער
די קְנִים און קניין: —

— “און טורייער פון מנהות, און ווּיְתָעַן-פֿאָלְטָעָס און הַטְּמָעָל

און אַנְקָע הַעָר אַן נָאָכָט
אויף דַי ווּעְגָעָן אַיִן
אויף דַי ווּעְגָעָן אַיִסָּסָר ווּעָגָעָן
מַעַן זָאָגָט, אַו אַזְּסָעָר ווּעָגָעָן
אויף דַעְרָגְרָאָסָר ווּעָלָטָן
אַיִן אַגְּטָאָסָר דַאָּרָס ...
און פון דָּאָמָּלָם אַן
נָעָה אַן נָאָכָט אַרְוָם,
נָעָה אַן נָאָכָט אַרְוָם,
גַּאֲרָד ווּעָלָט גַּהְהָ אַיִסָּס —
און אַזְּקָעָר וְזָהָה אַן נָאָכָט
וְזָהָה דָּעָרְצָעָהָלָעָן דַאָּרָט
וְזָהָה דָּעָרְצָעָהָלָעָן דַאָּרָט.

I

... אַן גַּעְוָעָן הַאֲפָר אַן נָאָכָט,
וּוְיַעֲזָצָט דָּאָרָט דַעְרָגְרָאָס אַוְיָף אַגְּטָאָס אַזְּסָעָר
אַיִסָּסָר ווּעָלָט אַן נָאָכָט אַן אויף שְׁוּעָל פֿוֹן וּוְיַן טְרוֹיָה —
וּוְיַן קָאָפֶּן פֿעְרָלְאָסָט אַן אויף האָנט אַיִן גַּעְלָעָט אַיִם,
וּוְיַן שְׁטָעָרָעָן בְּעָרְשָׁמָאָכָט אַן דַי אַזְּגָעָן פֿעְרָנוּמָעָן
וּוְיַן קָאָפֶּן אַיִם פֿאָרְדוֹקָט אַן פֿעְרָנוֹבָעָלָט, פֿעְהַיְתָעָלָט
וּוְיַן פְּעַזְוָעָה אַן פֿעְרָקוֹקָט אַן אַנְעָולָם אַוְיַעַטָּן
פֿון וְזָהָהָנִישָׁ גַּרְוִיסָּעָ: —

לְזָהָה קְנִים אַן תְּפָלוֹת,
פֿון מהנות אויף קְנִים, די הַנְּלִילָגָע מהנות,
די מהנות פֿוֹן וְקְנִים פֿוֹן אלטער אַן גַּרְאָהָעָ,
אויף בְּעָרָגְרָאָס אויף הַזְּבָעָ — די בְּעָרָגְרָאָס דָּאָרָט בְּעָדָעָקָעָן,
אויף פֿעלְדָּעָר אויף גַּרְזָעָ — די פֿעלְדָּעָר פֿעְרָנוֹיָעָן
מיט קלידער אוֹז גופים אַן צִיהָעָן זַיְהָעָן
אונ מעָהָרָעָן זַיְהָעָן, מַעַהָרָעָן די שְׁוֹאָכָעָ אַן קְומָעָן
שירותות, שירות פֿאָרְטָאָגָעָן, פֿאָרְנָאָכְטָעָן

פָּרֶר דָּרֶר אָזֶן דִּין נְאַכֵּט אָזֶן דִּין וְזֶן, וְאַסְׁן יַעֲצֵט יַעֲן
הַעַטְ-וּוֹיַט אָזֶן פָּרָגָנָהָט דָּרָאַת אַוְיַף נְאַכֵּט אָזֶן פָּן וּוּגָנָן, —
וְאַל אַוְיַגָּהָן פָּרֶר דָּרֶר דָּרֶר דִּין לִיבְטָן דִּין הַיְמָלְשָׁע וּוּגָנָן,
וְאַל אַוְיַגָּהָן פָּרֶר דָּרֶר פָּרֶר דִּין לִיבְטָן אָזֶן דִּין כְּבֻד
פָּרֶר מְנַחָּה דִּין צִיטָן, אָזֶן דָּרֶר צִיטָן דִּין רְצָן ...

אוֹיַף וְעַתְּ דָרֶר בָּרוֹא

אַוְיַף פָּעַלְדָּר אָזֶן נְאַכֵּט דָּא
אָלְיַין אָזֶן אַוְיַף וּעְלָט יַעַךְ, וְוּגָן אַיִלְבָּעַ נְאַכֵּט יַזְצֵט יַעַךְ
אַוְיַף דָּרֶר עַדְרָד אָזֶן דָּרֶר וּוּיְמָט אָזֶן וְזֶן הַאַנְטָאָגָט קָאַפְּ אֵיכָם,
וְזֶן קָאַפְּ אָזֶן פָּרָטְרָאַכְּט אֵיכָם — דָּאַן הַעַרְטָע עַר אָזֶן הַעַר עַר
דָּאָס וּוּמְלָעָן, גַּעֲרֹזִישָׁ פָּן דָּרֶר עַלְטָעָר פָּן אַלְטָעָר
פָּן וּקְנִים אַוְיַף בָּעָרָג — אָזֶן שְׂוִין וּוּילָעָן וְלִילָעָן אַיְפְּשָׁמְעָהָן
פָּן אַרְטָט אָזֶן פָּן נְאַכֵּט אָזֶן פָּן עַדְרָ יַעַךְ דָּרֶר הַוּבָעָן
פָּן דָּאַנְעָן, פָּן אַיְצָט אָזֶן אַחֲנוֹ יַעַךְ אַוְעַקְגָּהָן
פָּן דָּרָאַט אָזֶן אַוְיַף בָּאָרָג, אָזֶן דָּרֶר שְׁטָיָל יַעַךְ בְּעַוְיָוָן
הַעַטְ-וּוֹיַט אָזֶן הַעַטְ-הַזְּיָק אָזֶן פָּרֶר וּקְנִים, וְאַסְׁן לִגְעָן
אָנָן טָאָלָעָן, אָזֶן עַלְדָּר אָזֶן וְיַיְבָּעָטָן אָזֶן וּוּמְלָעָן —
אַמְּאָלָ, אָ פָּרָאַכְּט אָזֶן דָּרֶר שְׁיָן יַעַךְ בְּעַוְיָוָן
מִיטָּ פְּנִים, מִטָּ לִיבְטָן אָזֶן מִיטָּ יַעַךְ אָזֶן אַיְנָגָעָן,
נַאֲרָ אַס לְאֹותָ נְיָשָׁט דָּרֶר שְׁטָן: —
עַר שְׁטָעָהָט אֵיכָם פָּן הַוְנָטָע
עַר שְׁטָעָהָט אֵיכָם אָזֶן וְזָרָאַט אֵיכָם אַ נְיַיְטָר בְּעַשְׁטָעָנָהָג.

אַ שְׁטָיָלָעָר, פָּרָטְרָאַכְּטָר, גַּעַטְרִיְעָר אָזֶן שְׁטָיָלָעָן,
בַּיִּ פְּלִיעַצְעָס פָּן הַוְנָטָע אַ קְנַעַט אַוְיַף בְּעַזְוְיָלָעָן
נַאֲרָ וְוַיְסָעָן וְוַיְסָטָ אלְעָס בַּיִּ דָּאָר אָזֶן מְחַשְּׁבָה
נַאֲרָ וְוַיְסָעָן וְוַיְסָטָ אלְעָס פָּן הָאָר בְּשַׁעַת שְׁוִינָגָעָן,
אוֹ נְרִיאָט אָזֶן בְּעַשְׁטָעָנָהָג אַוְיַף אַוְפְּהָוִיְבָעָן שְׁטָיָל יַעַךְ
אוֹ נְרִיאָט אָזֶן בְּעַשְׁטָעָנָהָג אַוְיַף דָּרֶה אָזֶן וּוּגָנָן
אָנָן אַנְגָּנָגָרִיטָס פָּסָדָר אַוְיַף בָּעָרָג יַעַךְ צַוְּ לְאֹועָן,

אָנָן טְרוֹיְעָר פָּן מְנַחָּה, רָגְגִילְגָּעָר בָּרוֹא,
וְוּגָן דָּו וַיְצָסָט אַוְיַף דִּין שְׁטָול אָזֶן פָּרָטְרָאַכְּט פָּרֶר דִּין כְּבֻד,
פָּרָטְרָאַכְּט אָזֶן פָּרָוְרָגָט אָזֶן פָּרָהָמְעָרָט פָּרֶר שְׁקוּה
מַנְטָס וְאַלְקָעַנְדָּלָעָ-הַזְּיָק אָזֶן פָּרָהָרָבָע אָנָן מְנוּחָה
אָנָן דָּרֶר שְׁטָיל, אָנָן דָּרֶר הַזְּיָק אָנָן אָנָן חַימְטָל אָנָן מְטוּעָן,
וְאַסְׁסָהָן וְהַזְּיָק אָזֶן טְרָאַכְּטָן אָזֶן טְרָאַכְּטָעָנָהָג הַוְהָעָן
אָנָן קוּקָעָן אַוְיַף וּוּיְטָ-פָּעָלה, אַיִפְּ וְזֶן, וְאַסְׁסָהָן יַעַךְ יַעַךְ
אַרְאָפְּ צָוָה, אַרְאָפְּ דָּרָאַט פָּן פָּעַלְדָּר אָזֶן פָּן טָאָגְ-פָּעַלְדָּר
אָנָן מְעַרְבָּ אַרְגָּנָטָה, בַּיִּ עַדְרָ דָּרָאַט אָנָן הַיְמָלָע,
אָנָן שְׁטָיָל דָּרָאַט אָזֶן וּוּיְמָט דָּרָאַט מִיטָּ פָּעַלְדָּר וְזֶן גְּעוּגְעָנָהָן;
וְוּגָן דָּו וַיְצָסָט יַעַךְ דָּאַן שְׁטָיָל אָזֶן פָּרָטְרָאַכְּט וְזֶן אָנָן עַקְ-פָּעַלְדָּר
אָנָן דָּו קוּקָעָט דָּאַן אַחֲהָן, וְיוֹאָ דָּרֶר טָאָגְ-עַר גְּעוּתָה אָוּסָ דָּרָאַט
מִיטָּ רָאָסָע, מִיטָּ פָּעַלְדָּר אָזֶן פָּן לִיבְטָן אָזֶן פָּן דָּאַנְעָן,
פָּן הַיְנָטָט אָזֶן אַרְוּסָמָן, וְיַיְבָּעָטָן וְיַיְבָּעָטָן
טְרָעָט אָפְּ אָזֶן טְרָעָט אָפְּ אָזֶן דָּעַרְוַיְילְ נַאֲרָ אָזֶן לְוַפְּטָ אָיָן,
פָּן אַוְיַבָּעָן אַוְיַף פָּעָלה, — אָזֶן דָּאָס פָּעַלְדָּר שְׁזָוָן פָּאַרְגָּאַכְּטָס אָיָן,
וְיַיְבָּעָן אָזֶן וְאַמְּעָן, וְיַיְרָפְּעָן וְיַיְרָפְּעָן
— דָּרֶר טָאָגְ-מִיטָּ דָּרֶר נְאַכֵּט — אָזֶן וְיַיְבָּעָר אַוְיַף פָּעַלְדָּר נַאֲרָ
וְיַיְבָּעָהָן דָּעַרְוַיְילְ נַאֲרָ נַאֲרָ שְׁצִילָעָ אָזֶן וְוַאֲרָטָע
אַוְיַף דָּרֶר אָזֶן דִּין וְוַאֲרָטָט אָזֶן דִּין שְׁטָיָל-יַעַךְ-בְּעַרְעָנָקָעָן
אָנָן דָּרֶר הַזְּיָק, אָנָן דָּרֶר לְוַפְּטָ אָזֶן אָנָן הַיְמָלָע שְׂזָוָן טְוַנְּקָלָעָן —
אַטְּ דָּאַמְּאָלָם,
וְוּגָן דָּו וַיְצָסָט אָזֶן דָּו טְרָאַכְּט אָזֶן דָּאַן שְׁטָול אָזֶן שְׁטָוְלָעָן
אָנָן דָּרֶר צִיטָן, וְוּגָן דָּו רְעַנְקָסָט אָזֶן דָּאַן קָאַנְסָט וְזֶן בְּעַרְעָנָקָעָן
בְּעַרְעָנָק אַעַד גְּעַבְּעָט דָּאַן פָּן אַוְנוֹ אַוְיַף דָּעַם פְּרִיעָם,
בְּעַרְעָנָק אַיְךְ גְּעַבְּעָט דָּאַן צָוָן אַוְנוֹ אַיִפְּ דָּעַם פְּרִיעָם,
דָּאָס פְּעַלְדִּישְׁ-גְּעַבְּעָט אָזֶן פָּן צָבוֹר בְּקָשָׁוֹת,
דָּאָס פָּאַרְגָּאַכְּטָיְשְׁ-גְּעַבְּעָט פָּן אַוְנוֹ אַלְעָ אַוְיַף עַדְרָ דָּאָס
פָּאַרְגָּאַכְּטָיְשְׁ-גְּעַבְּעָט פָּן אַוְנוֹ מִירָ אַלְעָ פְּרַשְׁפְּרִיטָ דָּאָס
מִיטָּ הַעַנְטָ אָזֶן מִיטָּ עַדְרָ אָזֶן לִיבְטָט, אָזֶן מִירָ אַלְעָ פְּרַשְׁפְּרִיטָ דָּאָס
מִיטָּ הַעַנְטָ אָזֶן מִיטָּ עַדְרָ אָזֶן מִיטָּ אַלְעָ, וְאַסְׁסָהָן בְּעַמְּאָנָעָן,

או... עַר הִת אֵת אָזְנֵת הִת אֵת אֵת אֵת —

דו שעה ואל נט קומען...

או... ס'ג'ט דאן רעד שטן דעם פורה וו' גלעטען
געהיט או... פאמעליך אויף פלייעצם, אויף רוזען,
או... גלעטענדיג, געטער ער קוייס-קויים ויך צו בונגען,
פאמעליך ויך בונגען צו אויגן אונס און פנים,
או... קוקענרג שטיל אונס און אונגען נעטט ווארטען,
א... ביסעלע ווארטען איהם נאהעט אונטקעגען
או... דאן גלייבט ער אויס ויך מיט אונס ויך מיט קאָפּ אונס
או... מיט שטילע געטראישאָפּ אווי הוייפּ און אונגען: —

...או... וו' דאָרָפּ דאָרָפּ וו' וו' דין האנט האט געטיזבענט
אין זאמֶר פון דער מדבר, און מאָגּ דאן און הייסען,
א... מאָגּ פון דין ויעבען פון מעשי-בראשית,

א... ליבטינגען, ערשטען פון וועלט נאָר צום אַנְהוֹבּ,
ווען דו בִּוּמָט גַּעֲזָעָסָעָן אלְיוֹן אַנְהוֹבּ
וַיְהִי-וַיְהִי אָזְנֵת פָּאָר אָזְנֵת פָּאָר מִילְעָן אָזְנֵנָעָן

העט-העט אָזְנֵת דער וויט אויף דער ער אָזְנֵת אָזְנֵת זאמֶל
די וו' האט געשינט אָזְנֵט געברענט דאן אָזְנֵת חימעל
או... שטילקיטט, אויף מאָגּ אָזְנֵת אָזְנֵת אָזְנֵת

אויף מיט אָזְנֵת אָזְנֵת זאמֶר אָזְנֵת אויף ראה-ארום עקען: —

געקוקט האסט צו דער ער אָזְנֵת דין האנט האט געפֿיהרט וו'
או... צייכענס געמאָל האסט אָזְנֵת געפֿיהרט וו'
וַיְהִי אָמְגָעָן, גַּלְאָט ווֹה, א... שטילע, פָּעָרָטָאָכּ ויך: —

א... רָאָד אָזְנֵת אָזְנֵת אָזְנֵת רָאָד אָזְנֵת אָזְנֵת
או... בְּלִדְלָעָךְ אָזְנֵת דְּרִידְלָעָךְ, פִּינְגוּעָס מִשׁוֹנוֹ —
בִּין חִיּוֹת אָזְנֵת אָזְנֵת אָזְנֵת אָזְנֵת אָזְנֵת
או... רְינְגְּנָלָעָךְ, שְׂטִיכְלָעָךְ אָזְנֵת אָזְנֵת קְרוּמָץ —

גע ונד.

קיין וו' או... קיין אינָהָאלָט, נאָר צייכענס אויף זאמֶר
קיין שפְּרָאָר או... קיין מִין דָאָרָט, נאָר כתְּבָ אַין דער מִדְבָּר,
געמאָלָט או... געפֿיהרט מיט דער האָט אָזְנֵת געקלערט ווֹה,
פָּעָרָטָאָכּ ווֹה דָּאָן שטיל אָזְנֵת אויף זאמֶר אָזְנֵת
זאמֶר ווֹה ווֹעַט אָזְנֵל — אָזְנֵת פָּאָרָטָאָכּ ווֹה דָּאָן מַחְ...

או... פָּאָרָגְעַשְׁטָאָלָט האָסְט ויך: —

או... נאָכְט ווֹעַט אָמְאָל ווֹה אָזְפּ ווֹעַלְט שָׁוֹן אויף ווֹיטָעָר
או... ווֹעַגְעָן דָּאָן שטילע אָזְנֵת ווֹעַלְעָן פּוֹהָרָעָן
או... זאמֶרְגָּעָן קִיהְלָע אָזְנֵת ווֹעַלְעָן צִיהְעָן
פּוֹן אָזְנֵן עַק צָום צְוִוִּיטָעָן אויף שְׁטָרָעָקָע אויף ווֹיטָעָר
פּוֹן אָזְנֵן עַק צָום צְוִוִּיטָעָן אָזְנֵת הַיְמָעָל פָּעָרָטָיקְטָע —
איְבָעָר פְּעָלָה, איְבָעָר נָאָכָט, איְבָעָר עַד הַיְנָטָעָר שְׁטָרָעָן;
ווען שטיל ווֹעַט דער הַיְמָעָל

העט-חוֹיךְ דָאָרָט אָזְנֵת שטיל דָאָרָט אויף פְּעָלָד אָזְנֵת אָרוּם פְּעָלָד
או... שְׁטָרָעָנְדָלְעָךְ-זְוִילְבָּעָר אָרוּם ווֹעַלְעָן קָזָקָעָן
אויף פְּעָלָדָעָר אויף גּוֹסִישָׁע, אויף טְעַבְּלָעָךְ מיט הַוּפָעָל,
אויף סָאָוּשָׁלְקָעָם שטילע אָזְנֵת בְּרוֹנְגָעָס אָזְנֵת פְּעָלָדָעָר,
פָּעָרָה-וְילְעָן, פָּעָרָדְעָקְטָעָמִיט נְרוֹאָעָן מיט קִיהְלָע,
או... טָאָלָעָן, או... גְּרָאָבָעָן, או... נָאָכְטִישָׁע-פְּינְסְטָעָר,
או... ווֹעַלְדָעָר גְּעַדְיכְטָעָר, בִּין הַיְמָעָל-עָךְ ווֹעַלְדָעָר
העט-וְוַיְטָעָר אָרוּם דָאָרָט, אויף סְטוּשָׁקָעָס אָזְנֵת ווֹעַלְדָעָר
וועס פִּיהְרָעָן אָרוֹיִס דָאָרָט אָהָדָעָר שְׁוִין צָום גּוֹעַנְיָין,
אָרוֹיִס-צָוגּ צוֹ פְּעָלָד צָוגּ אָזְנֵת דָעָר נָאָכָט אָזְנֵת דָעָר בְּרִיעָטָר,
אויף פְּרִיאָזָן פּוֹן ווֹאָלָר אָזְנֵת פּוֹן בְּיַמְעָר בְּינְאָכָטָן;
ווען אָזְנֵש ווֹעַט פּוֹן דָאָרָטָן

ויך זאמֶל בְּיוֹזְיָעָן

דער נְסָהָר.

רֹאֶה, הַיְלִינָּגָעֶר בָּזָא,

אוֹוִי וּוּסְטוֹ וְאֲגָעָן,

אוֹוִי וּוּסְטוֹ וְאֲגָעָן אוֹוִי מְעַנֵּשׁ דָּאָן, דָּעַם גַּעַהָּעָר,
וַיְיַלְּ וַיְיַן דָּאָרָפְּ דָּאָק וַיְיַן, וַיְיַן דָּיַּן הַאֲנָט הַאֲטַגְּגָעָנֶת
אַיְן וַיְמַר פָּוּן דָּעַר מְדֻבָּר, אַיְן טָאָג דָּאָן אַיְן יְעַנְּעָם,
וַיְיַזְּן דָּו בֵּית גַּעַזְעָמָעָן אַלְיַיְן אַיְן פָּעַטְרָאָכְטַבְּ וְזַךְ
אַיְן שְׂטַילְיַז וְזַךְ גַּעַפְּהָרָטְז וְזַחְמַטְזָאָנָט אַיְן גַּעַצְיָכְעָנֶת
דִּי וְזַעְגָּעָן פָּאָר לְעַפְּעָן, פָּאָר אַיְבָּגָעָן לְעַבְּעָן,
דִּי וְזַעְגָּעָן פָּאָר גַּעַהָּעָרָס, פָּאָר וּלְעַטְזָט דִּינָעָגְגָעָרָס...

אוֹוִי וְאֲגָט מִט עַרְנָסָט צָוָם כּוֹרָא דָעַר שְׁטָן,
אַיְן עַרְנָסָט דָעַרְגָּעָלָט אַיְם פָּוּן אַנְהָיוֹפְּ פָּוּן וְיַעַנְּעָם,
דָעַרְנָאָנֶט אַיְם אַיְן בְּרִינְגָּט אַיְם וְכְרוֹנוֹת דָּאָן אַלְטָאָג,
פָּאָרְדָּעָרָט אַיְם אַיְן חַנְפְּעָט וְזַיְן מִיְּן אַיְם פָּוּן דָּאָמָּלָם,
פָּאָרְדָּעָרָט אַיְם אַיְן גַּלְעָט אַיְם אַיְן נָאָרָט אַיְם, דָעַם בָּזָאָר,
עָרָגְלָעָט אַיְם אַיְן לְוִיפְט אַיְם אַיְן שְׁמַיְעָכְלָט פָּוּן הַנְּטָעָן...
אַיְן שְׁוֹאָקְ וּוּעָרָט דָּאָן בָּזָאָר: —

עַם לְאַזְעָעָן אַיְם הַעַנְט אָפְ
עַם גַּעַהָּט דִּי מִינְוֹת אַיְן דָעַר וְיַלְעָן אַיְם אַיְבָּעָר
אַיְן בְּלִיְבָעָן בְּלִיְבָט וְזַעְגָּעָן בַּיְטָאָכָעָן דָעַר בָּזָאָר
אַיְן בְּלִיְבָעָן בְּלִיְבָט וְזַעְטָאָר מִטְ שְׁטָן פָּוּן הַנְּטָעָן,
בִּינְאָכָט אַיְן אַלְיַיְן אַיְן מִטְ דְּמוֹן מִטְ שְׁוֹאָבָעָן,
אַלְיַיְן אוֹוִי דָעַר עָרָד אַיְן אוֹוִי שְׁוֹעָלָלָן יְזָרָה...
II

וְזַיְן סְגַעַת אָמָס אוֹוִי פְּגַלְדָּעָר דָעַר בָּזָאָר אַלְיַיְן וְזַחְ
אַיְן פְּרִיקְיָיט, אַיְן פְּרִיקְיָיט אַיְן שְׁטַעָלָט וְזַחְזָקָעָן צָוָם
מִטְ פְּנִים אַהֲנָגָעָן, צָוָם טָעָפָ, אַיְן דָעַר מִטְ עָן,

אַיְן שְׁטִילָעָן, אוֹוִי פְּגַלְדָּר אַזְיָף דָעַר מִטְ אַזְיָף גַּרְאָזָעָן,
אוֹוִי וְזַחְנָן אַזְיָף מִטְ — פָּוּנָס וְוָאָלָר, הַגְּנָטָעָר שְׁטַעָרָעָן
מִטְ שְׁטַעָקָעָן אַזְ טָאָרְבָּעָ פָּוּן וְוָאָלָר דָעַר מִטְ עַקְוּמָעָן
אַזְ מִטְ אַזְגָּעָן אַזְ רָאָר אַזְ דָעַר מִטְ עַקְוּמָעָן וְזַחְטָעָלָעָן, —
אַרְזְוִיגְשָׁהָן וּוּסְטָה, בָּזָאָר,

פָּוּן וְוָאָלָר אַזְ פָּוּן בִּימְטָעָר,
אוֹוִי שְׁטַעָשְׁטָלָעָן וּוּסְטָה וְזַחְטָעָר אַזְ שְׁטַילָעָר אַוְהָם הַגְּנָטָעָן
אוֹוִי פְּגַלְדָּר אַזְ אוֹוִי מִטְ אַזְ בְּעַטְרָאָכָטָעָן אַזְ הַמְ דָעַטָּעָן
בִּים וְוָאָלָר אַזְ בִּים עַקְוּמָעָן מִטְ אַזְגָּעָן מִטְ שְׁטַילָעָן
אוֹזְ קָוָעָן וּוּסְטָה קָוָעָן אַזְ אוֹוִי וּוּסְטָה וְאֲגָעָן:
— גַּעַהָּיִלְגָּט וְזַיְמָעָשׂ מִיר,

נְעַבְּגָעָשָׂט וְזַיְמָעָשָׂט אַוְהָד גַּעַבְּט מִיר, אַוְהָד גַּעַבְּט אַזְ דִּי וְזַעְגָּעָן
אַיְהָר שְׁטַעְשָׁקָעָס פָּוּן וְאַמְרָעָן אַזְ שְׁהָרָזָת דָעַטָּט גַּלְיָעָן
וְזַאְסָקָמָט אַזְ פָּוּן נְאַכְטָוְאָלָר מִטְ הַיְמָעָל נְאָרָפְּסָעָן
פָּוּן הַיְמָעָל פָּוּן בְּלָהָעָן מִטְ שְׁטַעְרָגְנְדָלָעָךְ בְּלָאָסָעָן,
פָּוּן טְיַעַפְּ-וְאָלָר פָּוּן וְוּיטָעָן, פָּוּן סְכָ-בּוֹזָים אַזְ זְוִיְנָעָן,
מִטְ שְׁטַיְזָבְּ אַזְ מִטְ שְׁטַעָקָעָן וְוָאָלָר-אַיְם, וְוָאָלָר-אַזְ אַיְם אַיְם,
מִטְ שִׁיךְ אַזְ סְוִוְטָמָעָר אַזְ וּזְגָעָן, וְזַאְסָפְּרָוְאָרְגָּעָלָעָן,
אוֹוִי שְׁפִּיהָרָט אַיְם אַרְזָוָס אַיְם פָּוּן וְוָאָלָר שְׁוּזָיְן אַזְ פְּרִיאָזָן
אוֹוִי שְׁטַיְלָעָר, אַלְיַיְן וְזַעְטָאָר צָוָם הַיְמָעָל עַקְוּמָעָן צְוִוִּיטָעָן
אַזְ מְעַנְשָׁעָלָעָן וְזַיְטָס דָעַטָּט אַזְ זְוִיְנָעָן, פָּאָרְגָּאָכָט אַיְם
אַהֲנָגָעָן, אַהֲנָגָעָן אַזְ גַּאֲכָט אַזְ אוֹוִי וְזַעְגָּעָן
בְּשְׁרָהְזָוְלָעָן, בְּעַרְבָּאָ-גָעָן אַזְ גַּאֲכָטְשָׁעָץ וְזַעְגָּעָן

בָּפָר פִּים אַזְ פָּאָר בְּעַנְשׂ אַזְ בָּאָר עָרָד אַוְנְטָעָר שְׁטַעָרָעָן, —
נְעַבְּגָעָשָׂט וְאַלְטָס אַוְהָד וְזַחְנָן מִר, אַוְהָד הַיְמָלָעָן אַזְ שְׁבָעָרָעָן
נְעַבְּגָעָשָׂט וְאַלְטָס אַוְהָד וְזַחְנָן מִר אַזְ אוֹוִי אַיְבָּגָעָן יְאָהָרָעָן!!!

ארוֹף-צָג, אַרְוֹף-צָג, אֶלְעָן הַעֲכָר אָוּן הַעֲכָר
אָוּן גְּרִינְגֵּר אָוּן שְׁטִילְעָר — קִוְּמַט-צָו אָ בָּאָרְגְּ-מִוּט
אָוּן שְׁטָעָלֶט וֵיך אָוּן האַלְט וֵיך אָוּן קוּקָעַן נְיַמְּטַ קָוּקָעַן
פָּוּן הַוִּיכָּעָן אַרְאָפֶט דְּאַרְטַּט מִיטַּ אָוִיגָּעַן מִיטַּ וַיְנָעַן,
מִיטַּ בָּעָרְגִּישָׁעַ לְוַפְּטִיגַּן, מִיטַּ קְרַעְפְּטִינְגָּעַן, פְּרִישָׁעַן,
מִיטַּ דָּאַרְטִינְגָּעַן שָׁאַרְפָּעַן אַרְזָוָן וֵיך, אַרְזָוָן וֵיך,
צָנִי וּוַיְסִטְנָהָנְשָׁתָן, וּוְעָרָאָיוָן, דִּי בְּרִיאָה פָּוּן אָוִיבָּעָן,
דִּי בָּעָרְגִּישָׁעַן שְׁטִיפְּפָעַן, דִּי חִוְּדָה מִיטַּ אָוִיגָּעַן?...

הַהָּעָר, נָאָכְט, הַהָּעָר, דַּו נָאָכְט, הַהָּעָר, דַּו שֶּׁר פָּוּן דָּעַר נָאָכְט,
שְׁטָעָה נָאָר אָוִיפַּן, גְּנָעַה אַרְזָוִים, הַהָּעָר וֵיך אִין אִין דָּעַר נָאָכְט: —
— צָנִי הַעֲרִסְטַּן נִישְׁתַּחַת אִין נָאָכְט אִיזְטַן,
אִין גְּרָאַז-רָאָסָעַ פְּעַלְדָּעַר,
וַיְיָ צָו פְּשָׁרַעַ קְוֹאַלְעָן אָוְנְטָעַר שְׁלָאַפְּעַנְדָּעַן הַיְמָלְעָן,
וַיְיָ צָו טְעַבָּעַר צָו קְרוֹזִים צְוַיְשָׁעַן פָּרָעָהָן פָּוּן וּגְלְדָעָה,
שְׁטָנִילַן לְאָוּעַן אַרְאָפֶט וֵיך דְּאַרְטַּט בְּהַולְוֹתָ צָוָם וּוְאַסְעָר
אִין שְׂוֹרָות אָוּן שְׁטִילָעַן אָוּן אַיְנָעַן נָאָךְ אַלְעָנָר
שְׁטִיטַת דָּאָר אָוִיפַּן דִּי אַקְסָעַל, נָאָר לְיִבְשָׁעַר אָוּן גְּרִינְגָּעַן,
בְּעַרְשָׁעַמְטַן-שְׁטָנִילַן אָוּן נָאָקָעַט נָאָךְ פְּשָׁרַעַ יְוִנְגָּעַן,
וַיְוַתְּמַתְּ�וּ אָוּן פְּרִישָׁעַן אָוּן צְאַפְּלָעַנְדָּעַן בְּרוֹזְטָעַן: —
וְגַעֲרָעָן, גַּעֲהָעָן אַרְאָפֶט דְּאַרְטַּט צָוָם וּוְאַסְעָר,
וַיְיָ אַינְדָּעָן, וַיְיָ שְׁטִילָעַן אָוּן אַיְנָעַן נָאָךְ אַיְנָעַן
וּ בְּעַגְ-צָו אָוּן נִידָּעָר מִיטַּ לְיִבְלְוִכָּעָן צְנַעַר —
צָנִי גַּעֲהָעָן צָוָם עַרְשָׁטָעָן צָו הַיְלִינְגָּעָר טְבִילָה...
— צָנִי הַעֲרִסְטַּן נִישְׁתַּחַת דַּעַם צִימָטָרָ פָּוּן וּוַיְבַּלְיָ אִין וּוְאַסְעָר,
אִאסְטַּפְּלוֹזְקָעָן דַּאָּס שְׁטִילָעַן פָּוּן לְזִימְעָרָעָ טְעַבְּעָה,
אִאסְטַּפְּלוּעָן פָּוּן בְּרָעְגָּעָן, פָּוּן צְנַיְּזָדָעָ בְּרָעְגָּעָן,
— צָנִי נְאַכְּטִישָׁעַן, קִיחְלָאָן, בַּיְיָ טְהָרָה פָּוּן קִיחְלָאָלָעָן —
— צָנִי בְּשָׁרְעָרָ טְבִילָהָ פָּוּן לִיעַפְּרָ לְשָׁמָיְהָוָר?...
— וְעַהֲסָטַן נִישְׁתַּחַת אִין הַיְמָלְעָן,

טיט אוינען צו קוקען אין וויטקיות אין שטילער
אין לאג אוווי שטעהה ויך און נאכדען דרעטה אום זיך
און קערט זיך אידס זיך און רוזט אין דער נאכט :
העיר, נאכט, העה, דז נאכט, העיר, דז שיר פון דער נאכט,
ци הערסט נישט, וו ספאהרט דראט איזס וועגען איזס וויטע,
אין זעהסט נישט, וו סקומט דראט פון וויטקיעט א פורהעל
פון ער דראט בע עק און פון עק פונס הומעל
אהערציו פון וויט דראט פון שטילקיעט פון נאכט ?
ци וויסט נישט, וו ער סקומט דראט פון נאכט הינטער וועגען,
ци וויסט נישט, וו ער סקומט דראט פון סטעט און פון וויט ? ...
— דאס פאהרט דאך דער אלטער, דער וועלט גראהער עני,
פערשלאלפען פון דורות, פערשנאכט אין דער נאכט,
פערשלאלפען פון יאהרען, געהויקערט, פערשטוייבט
אין פורהעל-אין וועגעל פון פערדער אין פעללה,
מייט נאכט און מיט פערדעל פון סטעטס אין סטעט,
פון הימעל-ויט קומט ער און באחרט דא נאָר דורה,
זו הומעל-אקט צויזענען, וואס דורות דראט בערות
פאר סביבות שווין ניע — אין נאכט איבער נאכט
און שלעט זיך און שלעט זיך מיט פורהעל און פער
בערטזוייבט און פערשלאלפען אין נאכט איבער נאכט ...

ההער, נאכט, הער, דו נאכט, הער, דו שד פון דער נאכט
שטעה נאָר אַויפּ, געה אַרוּם, הער זיך אַיִין אַיִין דער נאכט: –
זיך הערטט גוּשֶׁט אַ שְׁאַרבען

א דראפען זיך דארטען

עטפּוּבְּשַׁת אֵין דִּין וּוּטְקִוָּת פַּי בְּגַרְגָּה אֲרוֹנוֹנֶתֶן,
אֵין שְׂטִילְגִּיט, אֵין הוַיְכִיָּת אֹוֵיף בְּעַרְגָּן גַּנְגַּעַר הַמְּעוֹל —
גַּבְּרִיאָה-אַחֲרָה מִזְטָא אַזְגָּעָן אָזְעָם,
אָסְ דְּרָכְפָּעַט וֵדֶ שְׂטִיל דָּראָט פָּמְאַעַלְנוֹן אָזְן קְלֻעַּטְרַט,
יַי גַּנְבָּה'ש אָזְן פָּאָרְפִּיס פָּוּן שְׂטִיעָן-טְרַעַט אֹוֵיף שְׂטִיעָן-טְרַעַט,

אַ פְּרִינְדֶּס נָוֶר בְּעַגְלֹיֶבֶטֶס דָּאָרֶט אֵין זֶה אָנוּ אֲרוּם זֶה,
אֵין שְׁמִינְיָנוּ פָּוָן טָאָג אָנוּ אֲרוּם-דָּעַם-סְטוּפָעַ מָגָעָן? ...
צַי וְעַהְסְטוּ נִישְׁתָּה, וְוַיְסְטוּפָעַס
אָנוּ סְכִיבָה פֻּרְגָּאָפְטָאָה

וְוַיְיַוְעַלְדָּעַר אָנוּ פֻּלְדָּעַר אָנוּ בְּלָאָס-הָאָרְנוֹאָנְטָעָן
אֲוֹיפָה דִּי הַוִּיכָּעַ בְּעָרָג, אֲוֹיפָה דִּי שְׁפִיצָעָן פָּוָן בְּיִמְעָר
שְׁטַחְאָהָעַן פָּאָרְטָאָנְגָּי שְׂוִין בְּלָאָסָע אָנוּ קָוּקָעָן
מִט עַהְרָעַ אַהֲגִינְצָו צַי שִׁין אָנוּ זֶה וְוַאֲרָטָעָן
פָּוָן בְּעָרָג אָנוּ פָּוָן בְּיִמְעָר, פָּוָן דָּאָרֶט אַ יְדוּתָה,
פָּוָן וְוַיְמִיטָעָן, פָּוָן יְעַנְעָם אָנוּ הַיְמָעָל, וְוַאֲסָטָם זֶה,
וְוַאֲסָטָם אֲוֹיפָה אָנוּ מַעְהָרָת וְזֶה אָנוּ נַי וְוַעֲרָת גַּעֲבּוּרָעָן? ...
צַי וְעַהְסְטוּ נִישְׁתָּה, נִאָכְתָּה

וְוַיְיַאְגְּנִידָה וְוַאָכְתָּה אֲוֹיפָה דָּאָרֶט
אָנוּ הַיְמָעָל, אָנוּ שְׁוּסָה דָּאָרֶט, אָנוּ נִאָכְטָ�וּשָׁר בְּלָאָסָעָר,
אָנוּ מַעְהָרָת וְזֶה, נִעְבּוּרָת וְזֶה, פָּוָן זֶה אָנוּ צְעוּוֹאָקָסָט וְזֶה
אָנוּ הַיְמָעָל בְּפָאָר מָאָג אָנוּ פָּאָר רָאָסָע-פֻּלְדָּעַר בְּלָאָסָעָן,
פָּאָר וְוַיְעַלְדָּעַר אֲרוּם אָנוּ פָּאָר בְּיִמְעָר פָּוָן וְוַיְעַלְדָּעַר,
פָּאָר סְטוּפָעַ אָנוּ דָּעַר מִט אָנוּ פָּאָר נִאָרְטָעָל-סְטוּפָעַ גַּרְוִיסָעָן? ...
צַי וְעַהְסְטוּ נִישְׁתָּה, נִאָכְתָּה,

וְוַיְיַאְסָטָם מָאָג-קִינְדָּשָׁן וְוַאֲגָתָה
עַס רִוְּתָה וְזֶה נִאָר שְׁמַוְּלָה וְזֶה, אַלְיָוָן נִאָר דָּעְרוּיָה וְזֶה
אָהָן מַוְּתָּעָה, אָהָן בְּרוּסָט אָנוּ מִט אַוְגְּנָלָעָךְ שְׂוִין אָפָעָן,
מִט קִינְדָּרְעִשָּׁע רִיְּנָאָה, וְוַאֲסָטָם אָנוּ קָוּקָעָן
אָן לִגְבָּת, אָנוּ פְּרִיהַמְּאָרְגָּעָן, פְּעַרְקְלָעְרָטָע, פְּעַרְטְּרָאָכְטָע. —
עַס קוּקָטָה וְזֶה, נִאָר שְׁמַוְּלָה וְזֶה אֲוֹיפָה שִׁין אָנוּ עַס שְׁפִיעָלָה וְזֶה
אָנוּ רִעְדָּתָה וְזֶה אָנוּ שְׁפָרָעָכָתָה וְזֶה, מַוְּתָּן תָּאָגָלָעָךְ אָנוּ שְׁפָרָעָכָתָה וְזֶה
מִט קִינְדָּרְעִשָּׁע דָּבוֹר, מִט שִׁין וְזֶה אָנוּ פָּאָר זֶה,
אָנוּ פָּאָלָד — אָנוּ, עַס דִּאָכְתָּה וְזֶה, אַט וְוַעַט דָּאָס אַ לְאָקָטָה,
וְוַיְיַלְבָּשָׁה בָּאָלָד וְוַעַט דָּעַם קִינְדָּה וְזֶה אֲוֹיְנָס וְזֶה בְּעַזְיוּזָעָן,
וְוַיְיַלְבָּשָׁה בָּאָלָד וְוַעַט דָּאָס קִינְדָּה דָּאָרֶט דָּעַרְעוּהָהָעַן אַזְעַלְכָעָם,

וְוַיְסְקוּקָעָן אַרְאָפָה שְׂוִין נִשְׁמָתוֹ פָּוָן אַוְיְבָעָן
בְּיִ שְׁטַעְרָעְנְדָלָעָךְ הַוִּיכָּעַ, בְּיִ שְׁטַעְרָעְנְדָלָעָךְ וְוַיְיַטָּע
זֶה לְאֹוֹעַן אַהֲרָר וְזֶה זֶה וְוַאֲסָעָר, זֶה קוּוֹאָלָעָן
דוֹרָךְ לְוַיְבָּה אָנוּ דָּוָרָךְ לְיִבְּפָעָר,
אָנוּ גּוֹפִים-גּוֹשְׁטָאָלְטָעָן זֶה מַטְפָּעָ אָנוּ מַאֲפָעָם,
אָנוּ לְיִבְּגָעָן פָּאָרְמָעָן זֶה נִאָט אָנוּ צַי חִידָּה, —
זֶה שְׁטַחְאָהָעַן פָּוָן אַוְיְבָעָן בְּיִ שְׁטַעְרָעָן אָנוּ וְוַאֲרָמָעָן,
דוֹיְיַלְיַיְנְקָעָ גְּרִיאִיטָע אֲוֹיפָה יְעַנְעָרָה, אֲוֹיפָה רָגָע,
אֲוֹיפָה לְיִבְּעָר, אֲוֹיפָה טָהָרָה, אֲוֹיפָה לְיִבְּעָר אָנוּ שְׁאָפָעָן,
אֲוֹיפָה לְוַיְבָּה דָּאָרֶט אָנוּ וְוַאֲסָעָר — אַרְאָפָה וְזֶה זֶה לְאֹוֹעַן ...

הָעָרָה, נִאָכְתָּה, הָעָרָה, דָוָנִאָכְתָּה, הָעָרָה, דָוָשָׁר פָּוָן דָּעָרָנִאָכְתָּה,
שְׁטַחְאָה נִאָר אֲוֹיפָה, גַּעַת אָרוּסָה, קוּקָעָן זֶה-זֶה זֶה דָּעָרָנִאָכְתָּה : —
צַי וְעַהְסְטוּ נִישְׁתָּה אֲוֹיפָה סְטוּפָעַ דָּאָרֶט,

אֲוֹיפָה דִּי שְׁוֹעָלָעָן פָּוָן נִאָכְתָּה, אֲוֹיפָה דִּי שְׁטִילְסְטָע עַק-הַיְמָלָעָן,
דָּאָרֶט טְרָאָכָט וְזֶה אַ רְיָוָן אַ בְּלָאָסָע-פֻּרְגָּאָפְטָאָה,
וְוַיְיַטְּ קְלָעָרָט אַ מְחַשְּׁבָה אַ פְּרִישָׁע אָנוּ קְלָעָרָט וְזֶה
בְּיִ דְּרָעָד אָנוּ אַ וְוַיְיַטְּ פָּוָן דָּוָרָ אָנוּ פָּוָן דָּאָגָעָן,
אָלְיָוָן אָנוּ בְּעַוְנְדָעָר אָנוּ וְוַיְיַטְּ-פֻּלְדָּעַר אָנוּ אַוְיְסָנָאָהָם,
פָּאָר פֻּלְדָּעַר אָנוּ פָּאָר רָאָד-פֻּלְדָּעַר, פָּאָר נִאָכְתָּה אָנוּ אֲרוּם נִאָכְתָּה,
וְוַיְיַטְּוּלָעָם אָנוּ דָּאָרְטִינְגָּס אָנוּ דָּאָ נִיְשָׁתָּה גַּעַרְאָכְטָעָם,
פָּוָן וְוַיְיַטְּסָ אָנוּ פָּוָן קְיַיְנְמָאָל דָּאָ נִיְשָׁתָּה גַּעַוּזְעָעָן,
אַ נִּיְסָ אָנוּ אַ בְּלָאָסָע, אַטְּ-עַרְשָׁת אַ גַּעְבּוּרָעָם,
מִט מָאָג אָנוּ מִט טְעַנְלָבָס, פָּוָן מַאָרְגָּעָן גַּעַבְעַנְשָׁטָעָם,
זָוָס אַיְגָנָהָעָן אַהֲרָר אָנוּ צַי הַמִּנְטָ אָנוּ צַי בָּאָג שְׂזָוָן ...
צַי וְעַהְסְטוּ נִישְׁתָּה, נִאָכְתָּה,

וְוַיְיַאְגְּנִידָה אָנוּ דָּאָרֶט פֻּרְגָּאָפְטָאָה וְזֶה
אַ לְיִכְתְּנָגָם, אַ הָעָלָם אָנוּ אַ שְׁטִילָס אָנוּ פֻּרְגִּיכְעָרְטָאָם,

נַע וְנַדָּר.

אנו לאנו שטעה דער בורא און שטילען אונ קוקט דארט
ארום זיך, אלין ייך פון פעלד פון'ס מיטען, —
א הפלח א שטילען, א נאכטישע הפלח
פון ראר-פאעלד געטט אוינענגן, צום מיט-פאעלד צו טראטען.

אוון שטיל שטעה דער בורא... אוון פלויזים לאווט אפ זיך,
אויף קנייעס אראפ זיך, אויף ערדען, אויף שטילע,
מייט קענפער, מיט פנים — אוון הויבט און צו זאגען
פאר ערעד אוון פאר מול אווי ראיו מיט הפלטב:

— איהר ערדען, איהר ערדען, איהר לייע-טען ערדען,
פונ נעכט און מולות מיט בזוא אין מוטען, —
פאל איז און פאר וועגען, פאל נאכטישע וועגען
וועדר פאר מיר, וועדר פאר מיר אט דא האט געליטען?

וועאו איז ער, וועער איז ער, מײַן ברודער איזן עלענֶה,
ער אַיִינְנֶה, אַזְקָא אַיִינְנֶה דֵי נַעֲכַת הַאָט גַּעַטְרָאָגָעַן,
די נַעֲכַת הַאָט אַזְקָא לְעַבְעָן אַזְקָא אַיִינְנֶה אַזְקָא לְעַבְעָן
פָּאָר נַעֲכַת אַזְקָא פָּאָר מֹול פָּזָן מֹל גַּעַשְׁלָאָגָעַן.

וועאו איז ער, שווין איז ער, אונצט ברודער פון עלענד
אזיפ וועלט דראט איז וויטען, ווי ווית שווין פערגןאנגען, —
אזיפ ער און אזיפ וויעגען, אזיפ היליגען וויעגען,
ויאו וועב איהם מײַן הפלחה איז נאכט דראט דערלאגנגען? ...

אויף ווועלט אונטער שטערען, ווּאַס ווּעַסְטוֹ דָּעַם זָגַעַן? —
אויך פִּין גַּעֲפָלָעַן, אויך מֵשָׁא גַּעֲפָלָעַן,
אויף ווועלט אונ אויף ערעדן... שׂוֹן מֵיד בָּנָן צָו טְרָאגָעַן...
הַעֲלָמָה הַבָּרְאָה, בְּרוּדָעָה, נַאכְטָה-בְּרוּדָעָה... אֹוֵיב וְעַחַן ווּעַסְטָה מִין מָלֶךְ

ויאס קינדרער אלין נאר פארטיאן. קאנען ועהען
אוון געמיון מיט הענטלעך דעם צאפלען אנטקעגען,
טען פריד אוון מיט ניבקייט, מיט הערטלעך אוון הענטלעך,
אתה הייפֿ, אַבְתִּיקְ... אַטְ אַיְן דָּאַס, אַטְחָאַפְּטָעַס...
אַטְ טוֹט דָּאַס אַ שְׂמִיכָעֵל אוֹן... רַופְטָעַן טַאנְסָ נַעֲמָעַן...

אָוֹי גַּעֲתָה דַּעַר בּוֹרָא אֵין נָאכֶת דְּאָרָט אֹוִיפּ סְטוּפּ אָוּם,
פּוֹן אֵין סְטוּפּ צָום צְוּוִיטָעָן, פּוֹן ווּעֲגַעַן אֹוִיפּ ווּעַן,
אוֹן רְוַעַט דְּאָרָט אוֹן פְּרַעַנְטָן דְּאָרָט אוֹן ווּזְקַט דְּאָרָט דַּי נָאכֶת:
צַי הָעֲרַסְטָן נִישְׁתָּמָן, צַי וּהָסְטָן נִישְׁתָּמָן, רֹו שֶׁר פּוֹן דַּעַר נָאכֶת?
נָאָר קִינְעָר אַנְחָר עַנְפְּלַעַרטָן, עַם פְּרוּמָטָן נָאָר דַּעַר שֶׁר,
בְּרוֹנוֹן, בְּרוֹנוֹן פְּעַרְשָׁלָמְפָעָן אֵין נָאכֶת:
לָאָוּ שְׁלָמָפָעָן ... לָאָוּ שְׁלָמָפָעָן — עַם ווּוַיְסָטָן נִישְׁתָּמָן דַּעַר שֶׁר,
לָאָוּ רָוְהָעָן ... לָאָוּ רָוְהָעָן — עַם הָעָרָטָן נִישְׁתָּמָן דַּעַר שֶׁר ...
עַם דְּאָכֶת וְזַי רֵיהַ, בּוֹרָא ... חַזּוֹמָות ... חַלּוֹמָה ...

三

און לאנג ווינגען ווינגען און שטיל ווינגען נעכט.
און אלין און דער בזרא און אינגענער אין זיין
אין זיין בלאנדרוועט אום-שווין שוין דורות, שוין יאהדרען;
עם לאזט איהם נישט רוחהען, עם פיהרט איהם די נאכט
און ציהרט איהם און וויאויט איהם אויפֿ וועג און אויפֿ פעלר,
איין פעלדר אוף ווינגען אלץ וויטמער אוף פעלר,
שוין דורות, שוין דורות, שוין לאנג לאנג בענונג יאהדרען.

אַמְבָּל שְׂטוּעָלֶט דָּעַר בָּזָר אֹיֶף ווֹעֵג יוֹד אַין מִיטָּעָן
פָּאָר פָּעָלֶד פָּאָרֶן גְּרוּסָעָן, פָּאָר פָּעָלֶד פָּאָרֶן בְּרִיעָטָעָן
אוֹנוֹ קְוָקָעָן נְעַמְתָּ קְוָקָעָן, אֲרוֹם-צָו וַיְדָ קְוָקָעָן
אוֹיֶף נְאַכְתָּ אַוְן אוֹיֶף נְאַכְתָּ-דָּאָד, אוֹיֶף הַיְמָעָל פָּעָרְשָׁפְּרִיעָטָעָן.

... ב'ח'אָפּ יְהֹרַעַם אֲוִיפּ וּוְעָגֵן אָוּן אַיִּנְכֶּבֶת וְזַקְנָרִיעִיטּ וְזַקְנָרִיעִיטּ וְזַקְנָרִיעִיטּ
ב'ה'אָבּ לְאַנְגּוֹן מִין גַּעֲבָעַט אָוּן מִין וּוְעָלַט מִיר גַּעֲהִילִינְגּוֹן,
בֵּית שְׁוּעָלְ פָּזְנְ גַּעֲצָעַלְטּ אָוּיפּ דְּרַעַרְדּ בְּזַן גַּעֲלִינְעָן,
אַיִּן שְׁהַזּ אַיִּן נַעֲכַט אָוּן מִוּטְ פְּנִים צַו דְּרַעַרְדּ וְזַקְנָרִיעִיטּ
גַּעֲקָנִיעִיטּ אָוּן גַּעֲקָלְעַטּ אָוּן מִוּטְ דִּירְ נַאֲרְ פְּעַרְנוּמָעְן,
מִוּטְ דִּירְ נַאֲרְ אַלְיָוְן נַאֲרְ, מִין הַיְלִינְגּוּסְ מֻולְ ...

ווען שטיגל אוין די וועלט דאן,
ווען עי שטעהט און בעטראכט דאן איהר רוה און איהר נורל,
איהר זיין און איהר רוה-זונע, איהר שוועגען און וויסען,
דעם סוד פון דער נאכט און פון נאכט-ארום וויסען,
ויאס איהר נאר פערטרוייעט פון נאכט אוין אויף נאכט אוין
דורך הימעל פון אויבען, דורך שטעהט און נאכט ...
— און אין וויטט פינאנכטען,

ווען וויט איז אינדר טראכטען, פערנאנגען אין זיגטקייט
און וויט דאן אונדער טראכטען, פערנאנגען אין זיגטקייט
אייף אינגלען, אויף יומס, אויף ברזעןדען יומס,
אויף אומראה פון הוואליעס, אויף נאכטישע יומס,
אייף גאר-דע-נאכט וואסעד און נאטס קול אויף וואסער,
אויף רזיינדען וואסער, וואו נאט שאפט אויך וואסער...
ווען וויט איז אינדר טראכטען,

אויף מילען פון ערדרען, אויף ערדיישע מילען,
דארט ועהט איזט, בענלייט אונזט מיט איינען א געהער
אויף עק דארט אויף כטעושקע אליאין נאר מיט שמיעקען.

אין סטעפֿ-העט, אין וויטקִייט, אלְליין אין גאנטס רחבות,
העט-העט אונגעער הימעל א געהער מיט שטעהן,
א געהער מיט טראבע, מיט גאנט אוֹסֶפּ די פַּלייזען...
— ווען שטיל איי אונדֵר טראכטטען

דאָרט קוקט זיך אַין ווּוִיט-וּוִיטעַ מְיֻלָּעַ
פָּוֹן אַינְגָּעַם אֲךָ קְרוּשֵׁ, אֲנֵן שְׂטִילָעַן אַון מְרָאָכֶת זיך
וּוְאָס שְׂטָעָהָת אַין אַהֲילָ אַיְצָט בִּינְאָכֶת אַין דָּעַם מְדָבֶר,
אַלְיאָן פָּאָרֶן לְעַמְפָעַל, פָּאָר נָאָט אַזְּפָעַ רִי קְנוּעַ
אַין קְנוּעַט דְּאָרט אַון בְּעַט דְּאָרט פָּאָר הַיְּלָעָן, פָּאָר וּוּלְטָעַן,
פָּאָר קְדוּשָׁים וּמְהֹרְרִים — דָּעַם וּן פָּוֹן דִּי וּוּלְטָעַן,
פָּאָר חַיְּלִינָּעַ גְּרִיעָע — פָּפְרוֹת פָּאָר זְנְדָעַן,
פָּאָר יְעָנָעַ, פָּאָר אַלְטָעַ, פָּאָר עַרְשָׁתָעַ דִּי זְנְדָעַן,
פָּאָר נָאָט אַון וַיַּן שְׁוֹלֵד אַון וַיַּן חַטָּא פָּוֹן קְרָמוֹנִים,
פָּאָר אִיּוּם אַון וַיַּן שְׁוֹלֵד פָּוֹן וַיַּן שְׁאָפָעַן דִּי וּוּלְטָעַן,
פָּאָר אִיּוּם אַון וַיַּן זְנָדָר פָּוֹן וַיַּן לְיַעַבָּעַן דִּי וּוּלְטָעַן,
פָּאָר אִיּוּם אַון פָּאָר קְיוּם אַון פָּאָר קְוּמָנְדָעַר גָּוֹלָה —
אָט אַין דִּי נְעַכְתָּ, דִּי, מִיְּן הַיְּלִינָּעַר מָוֵל,

אט אין דן נעכט, דוג, מײַן הײַלְגָעֵד מול,
סיט קדישעה און שטיל אונט מיט דײַנָּע געבעטען,
מיט פנים צו דראָער אונט מיט פנים געבעטען,
מיט לֵיב אונט געבעין אויפֿ דער ערֶד אונט תחנוןין,
געַזְנוּעַט האָפּ אלְליִין אין אַ ווַיְקָעֵל אַ שטילעַן
פָּאָר דָּרָא אַונְט דִּין נָאָכְטָא אַונְט דִּין שטיל-דִּין מַיְלָעַן
אַונְט שטיל דָּרָא

גַּעֲרוֹפָעַן, גַּעֲרוֹפָעַן, גַּעֲרוֹפָעַן . . .

אין סטעפֿ-העט, אין וויטקִייט, אלְליין אין גאנטס רחבות,
העט-העט אונגעער הימעל א געהער מיט שטעהן,
א געהער מיט טראבע, מיט גאנט אוֹסֶפּ די פַּלייזען...
— ווען שטיל איי אונדֵר טראכטטען

דאָרט קוקט זיך אַין ווּוִיט-וּוִיטעַ מְיֻלָּעַ
פָּוֹן אַינְגָּעַם אֲךָ קְרוּשֵׁ, אֲנִין שְׂטִילָעַן אַון מְרָאָכֶת זיך
וּוְאָס שְׂטָעָהָת אַין אַהֲילָאָאַצְּטָבָעַ בִּינְאָכֶת אַין דָּעַם מְדָבֶר,
אַלְיאָן פָּאָרֶן לְעַמְּפָעַל, פָּאָר נָאָט אַזְּפָעַ רִי קְנוּעָן
אַין קְנוּעָט דְּאָרט אַון בְּעֵט דְּאָרט פָּאָר הַיְּלָעָן, פָּאָר וּוּלְטָעַן,
פָּאָר קְדוּשָׁים וּמְהֹרְרִים — דָּעַם וּן פָּוֹן דִּי וּוּלְטָעַן,
פָּאָר חַיְּלִינָּעַ גְּרִיעָע — פָּפְרוֹת פָּאָר זְנְדָעַן,
פָּאָר יְעָנָעַ, פָּאָר אַלְטָעַ, פָּאָר עַרְשָׁתָעַ דִּי זְנְדָעַן,
פָּאָר נָאָט אַון וַיַּן שְׁוֹלֵד אַון וַיַּן חַטָּא פָּוֹן קְרָמוֹנִים,
פָּאָר אִיּוּם אַון וַיַּן שְׁוֹלֵד פָּוֹן וַיַּן שְׁאָפָעַן דִּי וּוּלְטָעַן,
פָּאָר אִיּוּם אַון וַיַּן זְנָדָר פָּוֹן וַיַּן לְיַעַבָּעַן דִּי וּוּלְטָעַן,
פָּאָר אִיּוּם אַון פָּאָר קְיוּם אַון פָּאָר קְוּמָנְדָעַר גָּוֹלָה —
אָט אַין דִּי נְעַכְתָּ, דִּי, מִיְּן הַיְּלִינָּעַר מָוֹל,

אט אין דן נעכט, דוג, מײַן הײַלְגָעֵד מול,
סיט קדישעה און שטיל אונט מיט דײַנָּע געבעטען,
מיט פנים צו דראָער אונט מיט פנים געבעטען,
מיט לֵיב אונט געבעין אויפֿ דער ערֶד אונט תחנוןין,
געַזְנוּעַט האָפּ אלְליִין אין אַ ווַיְקָעֵל אַ שטילעַן
פָּאָר דָּוֹר אַונְט דִּין נָאָכְטָה אַונְט דַּיְשְׁטִילְדְּזָנָעַ מַיְלָעַן
אַונְט שטיל דָּוֹר

גַּעֲרוֹפָעַן, גַּעֲרוֹפָעַן, גַּעֲרוֹפָעַן . . .

... כהאָפַי אַחֲרָעַן אֹוִיף וּוְעַן אָוָן אַנְכַּט וְזַקְנָרִיט יֵיךְ,
בְּהַאֲבָל אָגָּנָן מִין גַּעֲבָעָת אָוָן מִין וּוְעַלְטָם מִיר גַּעֲהַלְגָּמָן,
בְּיַיְשׁוּעָל פַּיְזָן גַּעֲצָעָלָט אָוָן אֹוִיף דְּרַעֶרֶד בַּנְּ גַּעֲלִינְגָּעָן,
אָנָן שַׁעַהָן אַזְנַכְּט אָוָן מִיטָּפָנִים צַו דְּרַעֶרֶד יֵיךְ,
גַּעֲקָנִיגָּט אָוָן גַּעֲקָלְצָרָט אָוָן מִיטָּפָנִים דִּיר נַאֲרָר פַּעֲרָנוּמָעָן
מִיטָּפָנִים דִּיר נַאֲרָר, אַלְלוֹן נַאֲרָר, מִין הַיְלִינְגָּעָס מֻלְּ ...

ווען שטיגל אוין די וועלט דאן,
ווען עי שטעהט און בעטראכט דאן איהר רוה און איהר נורל,
איהר זיין און איהר רוה-זונע, איהר שוועגען און וויסען,
דעם סוד פון דער נאכט און פון נאכט-ארום וויסען,
ויאס איהר נאר פערטרוייעט פון נאכט אוין אויף נאכט אוין
דורך הימעל פון אויבען, דורך שטעהט און נאכט ...
— און אין וויטט פינאנכטען,

ווען וווײַט איז אינדר טראכטען,
אוּן וווײַט איז די וועלט דענק
אוּיף אונגולען, אוּיף ייטס, אוּיף ברױזענדעַ ייטס,
אוּיף אומראה פון הוואלֶיעס, אוּיף נאכטישׁע ייטס,
אוּיף גאר-דעָר-נאכט וואסצעַר אונ נאַטַּס קול אוּוף ווַאסעַר,
אוּיף רױזענדעַר ווַאסעַר, ווֹאוֹ נאַט שָׁאַפְט אוּוף ווַאסעַר...
ווען וווײַט איז אינדר טראכטען,

אויף מילען פון ערדרען, אויף ערדיישע מילען,
דארט ועהט איזט, בענלייט אונזט מיט איינען א געהער
אויף עק דארט אויף כטעושקע אליאין נאר מיט שמיעקען.

— ווּעֶר גַּעֲתָט אֹוָיף דָּאַרְט,
וּוּעֶר גַּעֲתָט אֹוָיף דָּאַרְט
פָּוּן דָּעַם מִדְבָּר,
פָּוּן עַק הַגְּמַעַל —
אַיְנָס לַוְכְּמָעַן,
אַיְנָס בִּינְאַכְּמָעַן
אַיְנָס שִׁינְגָּעַן
דָּאַרְט פָּוּן ווִיטַּעַט? ...
אוֹוָיף, אוֹוָיף הַגְּמַעַל,
שְׂטִיל, אַיְנָס דָּרְמַעַל,
אַיְנָס מִיט אַיְגָעַן,
בְּרַעְמָעַן-בְּגַיְנָעַן
וּוְאָך אַיְנָס אַפְּעָן —
אַיְנָס פָּעַרְשָׁלָאַפְּעָן —
וּוּעֶר גַּעֲתָט אֹוָיף דָּאַרְט
שְׂטִיל אַיְנָס ווִיטַּעַט? ...

וּוּעֶר גַּעֲתָט אֹוָיף דָּאַרְט,
וּוּעֶר גַּעֲתָט אֹוָיף דָּאַרְט
אַיְנָס מִיט ווִיטַּעַן
אַיְנָס מִיט בְּלַאַסְעַן
אַיְנָס פָּוּן ווִיטַּעַן
אַיְנָס פָּוּן שְׂטִילָעַן
אַיְנָס פָּעַרְפְּשָׁפְּטָן,
וַיְיָ אַהֲן ווּלְעָן,
דָּאַרְט מִיט בְּלַאַסְעַן
בְּלַאַסְעַן שְׂטָרָאַלְעַן
אַיְנָס פָּוּן ווִיטַּעַן
מְרַבְּרַמְּלָעַן, —
וּוּעֶר גַּעֲתָט אֹוָיף דָּאַרְט

סְלַצְטַ שְׁוֵין לִץ אַיְנָס ווּאלָה,
לִץ אַיְנָס חַזְקָקָאַט ...

גַּזְגַּעַן, גַּזְגַּעַן, קִינה,
נִיכְשָׁר, נִיכְשָׁר גַּעֲשָׁוִינְד —
לוֹיְף אַחֲעָר צַו מִיר,
לִיְיָ אַרְזָס פָּוּן ווּאלָה —
סְאיַיְרָאַךְ הַאַלְבָעַ נַאַכְט
אַיְנָס לְבָנָה-נַאַכְט,
אַיְנָס פָּוּן אַונְטְּשָׁר-גְּרוֹב
קְומָעַן שְׂדִים בָּאַלְדָּ.

לְאַמְּרוֹר שְׂדִים, קִינה,
לְאַמְּרוֹר לְאַוּעַן, קִינה,
אַיְנָס דָּעַר טַוְנְקָעַל דָּאַרְט
אַיְנָס דָּעַם ווּאַלְדָּ פָּאָר וַיִּ —
אַיְנָס דָּאָס פָּעַלְדָּ פָּאָר אַוְנוֹ —
אַיְנָס דָּאָס לִיבְכָּט פָּאָר אַוְנוֹ —
קְומָס אַרְזָס אַחֲעָר,
קְומָס אַרְזָס אַיְנָס וְעַה :

— מִיר צְעַפְּלַעְכָּטָן הַאָר
בָּאָר לְבָנָה-קָלָאָר,
אַיְנָס דִּי אַיְגָעַן אוֹוָיף
הַזְּוּפָעַן קָעְגָּעַן אַיְהָר —
אַיְנָס מִיר הַזְּוּפָעַן אַן,
שְׂטִילָעַן, בִּירָע אַן
אַיְנָס לְבָנָה-נַאַכְט
אַיְנָס לְבָנָה-שִׁיר :

— — — — —

רַאֲר אַיְנָס רַאֲר אַרְזָס, —
וּוְאָס אַיְנָס נַאַכְט, אַיְנָס לִיבְכָּט,
פָּלְאַסְעַר, פָּלְאַסְעַר לִיבְכָּט
רוֹחָעַן, שְׂוִינְגָּעַן דָּאַרְט,
שְׂוִינְגָּעַן וְיִיט אַיְנָס שְׁטוֹם.

לוֹיְף פָּוּן ווּאלָה אַרְזָס,
לוֹיְף צַו פָּעַלְדָּ צַו מִיט,
אַיְנָס מִיטָּעַן פְּוֹנְקָט —
לִיבְכָּט, לְבָנָה-שִׁין ;
בְּשַׁטְּעָה אַיְנָס עַנוּל דָּאָ
בְּשַׁטְּעָה אַיְנָס מִיטָּעַן דָּאָ
שְׁטוֹלָעַן צַו מִיר וַיִּ צַו
קְומָס צַו מִיר אַרְיָן .

בְּקִנְיָעַ אַיְנָס מִיטָּעַן דָּאָ
בְּשַׁפְּרָעָךְ אַיְנָס מִיטָּעַן דָּאָ
אוֹוָיף לְבָנָה דָּאַרְט
אוֹיְגָעַן-אוֹיְגָעַן מִיט אַיְהָר —
בְּזַעַגְלָאָר לְבָנָה שְׂטִיל,
כְּזַיְיָוִן דִּיךְ אַן אַיְהָר שְׂטִיל,
כְּזַעַגְלָאָר לְבָנָה דָּאַרְט :
וַיִּ אַיְוֹ אַמְּמָעַדְרָיְר .

אַיְנָס אַיְנָס שְׁטַעַה אַיְנָס מִיט —
שְׁפָרָעָךְ אַיְנָס שְׁפָרָעָךְ אַיְנָס מִיט —
לְבָנָה, לִיבְכָּט אַיְנָס פָּעַלְדָּ
אַיְנָס דָּעַר הַאַלְבָעַ נַאַכְט,
סְהָעָרָט אַיְנָס ווּאלָה וַיִּ וְוִיט,
סְהָעָרָט אַיְנָס קְול וַיִּ וְוִיט :

פָּוּן דָּעַר נַאַכְט אַיְנָס פְּעַלְדָּ —
פְּגָנָס עַק פָּוּן פְּעַלְדָּ
וּוְיָוָס יַיְךְ מִיר,
דוּ מִין טַוְלְקָנְדָּ ;
קְוָם אַרְזָס צַו מִיר,
כְּבִין אַ פָּאַטְעָר דִּיךְ —
רוֹפָ אַרְזָס אַיְנָס דִּיךְ
רוֹפָ אַרְזָס אַצְינָר .

הַאָב קִין מָוָרָ נַיְשָׁת,
הַאָב קִין מָוָרָ נַיְשָׁת ;
אַיְדָן בִּין אַיְנָסְרָ דָּאָ
כְּבִין אַיְנָס פְּעַלְדָּ אַלְיָן ;
אַיְנָס אַיְדָן נַעֲכָטָן דָּאָ
בֵּין מַחְפָּלָל דָּאָ
פָּאַרְן לִיְגָעַן יַיְךְ
פָּאַרְן שְׁלָאַפְּעָן גַּעַהָן .

קְומָס אַרְזָס צַו מִיר,
וּוְיָוָס יַיְךְ מִיר
רוֹפָ יַיְךְ אַפְּ פָּוּן ווִיט
אוֹפָזָן קּוֹל אֹוָיף מִין —
דוּ מִין לִיעַבְּסָס קִינה,
דוּ מִין טַוְלְקָנְדָּ
לְאַמְּנוֹר בִּידְעָה דָּאָ
דָּאַ מַתְּפָלָל וַיִּן .

פָּאַרְן לְבָנָה-נַאַכְט,
פָּאַרְן דָּעַם פָּעַלְדָּ אַיְנָס נַאַכְט
אַיְנָס פָּאַרְן וּוּלְדָעַר דָּאַרְט,

אין דער נאכט? ...
 — — —
 זעכציג יונגע
 און גבורים
 האט אַרְזִיסֶנְשִׁיקָט
 דער מלך
 נאך אַמְּקָל,
 אַמְּקָל פַּאֲרִצִּיטָעָן;
 זעכציג יונגע
 יונגע רַיוּעָן,
 און מיט פָּאַנְצָעָרָם,
 און מיט שְׁפִוּעָן
 און מיט שְׂוֹעֲרָדָעָן
 אוסף די וויטין;

לייעבע מומטע,
 לייעבע מומטע
 האט גַּעֲמָאַכְּתָן;
 — זעהט, פַּעֲרָנְרִיט
 גַּעֲוָעָן אֵיזַּאלְעָס
 און צו פְּרִירָד
 פָּוּזָן אָגְנוּעָר פְּלָהָס —
 חֻוְפהּ שׂוֹין
 מִיט שְׁטָאַנְגָּעָן, —
 האט דער שְׁטָן
 נִישְׁטָט פַּעֲרָנְגָּעָן
 און מיט האַנְגָּעָן-קְרָעָה,
 בעגנְגָּעָן
 פָּוּזָן דָּעַם טָאגּ
 פָּוּזָן אָגְנוּעָר חֻוְפהּ
 פְּלוֹזִים פְּלָה
 אָגְנוּ גַּעֲפָאַנְגָּעָן ...
 — גַּעֲהָת אַרְזָים,
 אַיְהָר יונגע-גַּבְוּרִים,
 אַיְהָר הַבָּרִים
 מִינְגָּעָן טְרִיבִּין, —
 אַוְיָף די פְּעַלְדָּעָר
 אַוְיָף די פְּרִיעִין
 אַוְיָף די בָּעָרָג
 אָהָין בִּינְאָכְטָן;

און פָּאָר פִּילְעָן
 פָּוּזָן דָּעַם בּוֹגְנָעָן
 פָּאָר די יונגען
 פָּוּזָן דָּעַם מָלָך ...
 און ...
 און לבנה-ראָד און וויסעה,
 און לבנה-ראָד און בלאסָעָר
 זיעען אלטָע
 זיעען קָאַלְטָע
 מאַשְׁפּוֹת,
 און זי שְׁפִינְגָּעָן ...
 און זי שְׁמוּסָעָן דָּאָרט
 און ווֹואָכָעָן
 און זי פרעהָן זַיְן
 און לאָכָעָן:
 חַג, דָו מָלָך,
 חַחְיגָה, מָלָך,
 זיעען שׂוֹן בְּלה נִיט גַּעֲפִינְגָּעָן.
 — — —
 שיינְטָט לבנה,
 בלאסָט לבנה,
 גַּעַת אָן חָלוֹם
 אוּסָ פְּעַרְטָרָאָכְטָן;
 קוּקָט לבנה,
 זוכְטָט לבנה
 אַיְהָר גַּעַלְבָּעָטָעָן
 בַּיִּין דָּעַר נָאָכְטָן.

און גַּעֲפְּלוֹזִיגָּעָן
 און מִיט פִּילְעָן
 און מִיט בּוֹגְנָעָן —
 אָפְּשָׁר ווֹעַט אַיְהָר
 אַיְהָם דָּעַרְגְּרִיכָּעָן ...
 און ...
 און לבנה-ראָד און וויסעה,
 און לבנה-ראָד און בלאסָעָר
 זיעען אלטָע
 זיעען קָאַלְטָע
 מאַשְׁפּוֹת,
 און זי שְׁפִינְגָּעָן ...
 און זי ווֹאָכָעָן
 און דער צְהָעָן זַיְן
 אָגּ, דָעַר שְׁטָן,
 אָגּ, דָעַר שְׁטָן
 אַיִּזְ מִיט פְּלָה
 שׂוֹן אַנְטְּרִינְגָּעָן ...
 און זי פרעהָן זַיְן
 און ווֹילְעָן
 און זי שְׁפִינְגָּעָן
 דָּאָרט אָן אַיְלָעָן —
 לבנה/דיַג אָן פְּרִיעָהָיָה,
 אָפְּרָבְּלָעְנְדוֹרְעָנִיסְט
 פָּאָר אַוְיָנעָן

IV

לאון לאן דער בורא אין עלענד געאנגןען,
אין נעצט און אין פעלדעך פערטראכט און פעריאומערט,
דעם קאָפַן אַזְמַעַת פערליזֶרַען,
די אַזְגַּעַן אַזְפַּר דָּרְעֵד אַזְפַּר וּזְעִינְגַּען אַפְּגַּעַלְאָזַען —
געאנגןען, געאנגןען און קִינְנְמָלַן גַּעֲשַׁת עַלְלַת וּד ...

אַמְּמָלָן נָאָר, אַמְּמָלָן נָאָר,
וּוֹעֵן אַמְּמָלָן פְּלֻעָּגָן אַ וּוֹיְנַט זִינְקָן פָּוּן עֲרַגְנִין צַעְבֶּלְאָוָעָן.
וּוֹעֵן אַמְּמָלָן פְּלֻעָּגָן אַ וּוֹיְנַט נָאָר אַיְן סְטַעַפְתָּ אַרְמִין קְוֹמָעָן,
בְּבִי עַק דָּאָרֶט דָּעַם סְטַעַפְתָּוּוּיט פְּלֻעָּגָן אַנְהַזְוֹבָעָן דְּרַעְהָעָן
דָּרִי עַרְד בְּבִי עַק הַמְּמָעָל אַוְן אַרוּס דָּאָרֶט פְּעַרְשָׁטוּיְבָעָן,
פְּעַרְנָרָהָעָן, פְּעַרְמִישָׁעָן אַוְן פָּנָן דָּאָרֶטָן יַיךְ גַּעֲמָעָן
אוֹוִיפְתָּ מַעַט שִׁין אוֹוִיפְתָּ פְּרִיעָר אַוְן אוֹוִיפְתָּ וַיְמִיטָּעָן יַיךְ לָאוּעָן . . .
אַוְן וּוֹעֵן פְּגַסְטָעָר-פְּעַרְשָׁטוּיְבָט הַאֲטָדָר דָּעַר וּוֹיְנַט שִׁין דִי וַיְמִיטָּעָן,
דָּעַם הַמְּמָעָל פְּעַרְפָּאַשְׁעָטָם, דִי שְׁטַעְרָעָן פְּעַרְנָרִיְּטָן דָּאָרֶט,
וְיַיְמְרָעָן אַיְן דָּעַר אַיְן דָּעַר פְּגַסְטָעָר פְּעַרְנָרִיְּטָן דָּאָרֶט,
וְיַיְמְרָעָן אַרְוּס אַיְן דָּעַר פְּגַסְטָעָר בְּעַרְאוֹגָט שִׁין,
בְּצַקְזָקָט אַוְן פְּעַרְנָרָגָט אַוְן פְּעַיְוֹאַרְעָנָט שִׁין אַלְעָס ; —
וּוֹעֵן אַיְן סְטַעַפְתָּ שִׁין אַיְן מִיטְפָּהָן פְּלֻעָּגָן דָּעַר וּוֹיְנַט דָּאַמְּמָלָס קְוֹמָעָן
אַיְן בְּעַנְגָּעָנָעָן פְּלֻעָּגָן עַר דָּעַם בּוֹרָא אַיְן מִיטָּעָן
אַיְן גַּעַהָעָן, אַיְן שְׁפָאַגָּעָן, אַיְן נַאֲכָתָדָן, פְּעַרְטָאַכָּט דָּאָן,
אַיְן מִיטָּעָן פָּוּן גַּעַהָעָן אַוְן נַאֲרָנִישָׁט נַעַט וְעַהָעָן
וְעַוְן לְאַגְּנָעָר מְחַשְּׁבָה, אַהֲן אוֹיְפָהָעָר מְחַשְּׁבָה, --
אַקְוּם תְּזַעְן פְּלֻעָּגָן וּוֹיְנַט דָּאָן

רַעַם בּוֹרָא אֲנַטְקָעֵגָעַן
בְּכֶלֶאָן טָוָן אִיהָם פְּלוֹזִים אִין אַזְיָגָעַן, אִין פְּנִים
עַיִט אַטְעַם, מִיט פְּרִישָׁעַן וַיְיַן קַעַרְבָּעַר פְּשָׁרָה אַפְּעַן,
וַיְיַן אִיהָם דָּעַרְוָעַקָּעַן, פָּוָן טְרָאכְטָעַן פָּוָן לְאַנְגָּעַן,
וַיְיַן שְׁלָעַפְּעַן אָוִוִּין וְאִיהָם אַזְיָפְּעַקָּעַן פְּלוֹזִים

מאנט לבנה,
בלאס-לבנה,
פעלדרער שיינעגן;
פעלדרער וווערך;
שפערעכט לבנה,
סוד-לבנה,
אויף די וויטטער,
הויכע בערגן...

געחת לבנה,
זוכט לבנה
אויף די פעלדרער
נאכט אויף נאכט...
פונ לבנה,
אין דעם ווילדרעל
שד דארט לאכט...
אגן לבנה,
אגן לבנה,
וואס ווועט זיין
פונ שיין און וווערך?
— בז'ויזט ניט גאנרנישט,
בז'ויזט ניט גאנרנישט...
באד איך בשוף
אויף די בערגן...
— — —
אָס אַיִן, קִינֶּר, דָּס לְיעֵר,
זַאֲנוֹ לְבָנָה-לְיעֵר
זָוּ דִּין טָאטָעָן-לְיעֵב
זָוּ דַּעַם טָאטָעָן דִּין;

פָּאַמְּעָלִיךְ אָוֹן זֶבְעָן אָוֹן פָּאַרְזְּכְטִינְגְּ זֶבְעָן
דָּאַס אַרְטְּ, וּוֹאַס פָּוֹן דָּאַרְטְּעָן דָּעַרְ וּוֹינְטְּ הָאָט גַּעֲטְרָאָגְעָן,
גַּעֲבָרָאָכְטְּ הָאָט צַוְּטָרָאָגְעָן דָּאַס רֹוִישָׁעָן פָּוֹן וּוַיְתָעָן .
אָוֹן דָּעַרְזְּעָהָן פָּלְעָג דָּעַרְ בּוֹרָא,

אָוֹן טְרָעָפְעָן פָּלְעָג דָּאַמְּאָלָס :

אָבִימְעָלְ אַנְּעָלָנְדָס אָוֹן סְטָעָפְ אַיְוּ גַּעֲשְׁטָאָגְעָן,
אָפְּ בּוֹיְסְ אָנְשָׁמָה אַיְוּפְ וּוֹינְטְּ אָוֹן דָּעַרְ מִיטְעָן,
אַיְוּפְ עָרְדְ אָוֹן אַיְוּפְ הַפְּקָרְ אָמָאָעְ אַוְיְסְטָעְ,
צָוְ צַוְיְינְגָעְן צָוְ דָּאָרָעְ, צָוְ בְּלָעְטְּעָלְעָקְ קְלִינְגָעְן ...
גַּעֲאָגָטְ הָאָט דָּעַרְ וּוֹינְטְּ זָקְ אַיְוּפְ בּוֹיְסְ,
גַּעֲרָבָעָן הָאָט וּוֹינְטְּ אַיְהָם פָּוֹן עָרְדְ אָוֹן פָּוֹן וּוַאֲדָצָעָלְ,
גַּעֲעַקְשָׁנְמָטְ גַּעֲבָיְגָעָן, וַיְיָן קָאָפְ אַיְהָם גַּעֲבָיְגָעָן,
אַיְוּפְ סְטָעָפְ אָוֹן אַיְוּפְ שְׁטוּרָם גַּעֲטָרָאָפְעָן, גַּעֲטָרָיְפָעָן,
גַּעֲבָיְגָעָן, גַּעֲרִיסָעָן, קְיָיָן רֹוְהָ אַיְהָם גַּעֲנָעָפָעָן ...

דָּאָן אַונְטְּעָגָעָהָן פָּלְעָג אַזְדְּ דָּעַרְ בּוֹרָא צָוְ בּוֹמְעָלְ,
אוּוּקְשְׁטָמְעָלְעָן פָּלְעָג זָקְ צָוְ דָּעַם אַונְמְעָרְ רֹוִישָׁעָן,
אוּמְנְמְעָמָעָן פָּלְעָג עַם מִיטְהָאָנָט אָוֹן מִיטְ אַקְסָעָלְ,
דָּעַם בְּיִשְׁתְּחָחָן, זָקְ הַאֲלָטָעָן מִיטְ דָּעַם זָקְ אַנְאָגָיָנָעָם
אַנְאָקָסָעָלְ בֵּין אַקְסָעָלְ אָוֹן סְטָעָפְ אָוֹן אַיְהָם שְׁטוּרָם,
אַזְוּזְ דָּעַרְוִיפְ קְוָקָעָן אָוֹזְ זָקְ דָּעַם וְאָגָעָן : —

— נִטְ שְׁוֹלְדָגְ אַיְ, בּוֹמְעָלְ, דָּעַרְ וּוֹינְטְּ, וּוֹאַס עַרְ יַאֲגָט דִּיךְ
וּוֹאַס רִיסְטְּ דִּיךְ אָוֹן בּוֹיְגָט דִּיךְ צָוְ דָּרְעָרְדְ אָוֹן צָוְ נִאְבָטְ :
אַזְזָ עַרְ אַיְ פְּעַרְשָׁאָלָטָעָן — סְפָהָאָטְ הָאָרְ וְזָקְ בְּעַהָּאָלָטָעָן,
וַיְיָן טְרָרְ הָאָט פְּעַרְשָׁלָאָסָעָן, וַיְיָן טְוּעָרְ פְּעַרְמָאָכְטְּ .

אָוֹן פְּעַלְדְּ אַיְ פְּעַרְמָאָכְטְ אַיְהָם ... אָוֹן אַלְעָמָלְ דָּאָכָטְ אַיְהָם,
דָּרְשְׁמָעָקָטְ הָאָט דִּי שְׁפָרָעָן פָּוֹן פִּים פָּוֹן וַיְיָן הָאָרְ
דָּאָן פְּלִיהָתְ עַרְ אָוֹן יַאֲגָט זָקְ, דָּאָן וּוֹאָוָעָטְ עַרְ, קְלָאָגָט זָקְ
אַיְוּפְ סְטָעָפְעָסְ מִיטְ קְלוּתָ, מִיטְ וּוֹיְנָטְשָׁעָן צָעָרְ .

אוֹן אַיְן סְטָעָפְ אַיְן דָּעַרְ מִיטְ אַיְנְמָאָלְ אָשְׁטָעָלְ טָוָן ...
אַרְזְמָקְוָעָן פָּלְעָג וִיךְ דָּעַרְ בּוֹרָא פְּעַרְוָוְאָנְדָרָעָטְ :
וַיְיָן פְּנִסְטָמָעְ דָּעַרְ סְטָעָפְ אַיְיָן, וַיְיָן פְּנִסְטָמָעְ אַדוֹם אַיְיָן,
קְיָיָן וְיָעָן אָוֹן קְגָן סְטָעַזְקָאָעָן קְיָיָן עָרְדְ פָּאָרְ דִּי אַוְיָגָעָן,
קְיָיָן שְׁטָעַזְעָן, קְיָיָן שְׁיָן נִטְ — קְיָיָן טְרָוִת נִשְׁתָּחָט צְוִי מַאֲכָעָן ...
אוֹן וּוֹיְנָטָעָן דָּאָן קְוִהָּלָעָן

גַּעֲנָמָעָן הָאָט צְוִיהָעָן פָּוֹן עָרְדְ אָוֹן פָּוֹן וּוַיְתָעָן,
גַּעֲנוּמָעָן הָאָט בְּלָאָעָן אָנְ לְפָטְ אָוֹן אַיְוּפְ בּוֹרָא,
פָּוֹן קְלִיְירְ וַיְיָנְعָ פְּאָלְעָסְ גַּעֲנוּמָעָן הָאָט טְרָאָגָעָן,
צָוְ בְּלָאָעָן, צָוְ פְּאָכָעָן אַיְוּפְ סְטָעָפְ אָוֹן אַיְוּפְ וּוַיְתָעָן,
אַיְוּפְ פְּלָגָעָלְ פָּוֹן וּוֹיְנָטְ אָוֹן אַיְחָדְ אָנְ מִטְעָן ...
דָּאָן אַיְנְבָוָגָעָן פָּלְעָג וִיךְ דָּעַרְ בּוֹרָא צָוְ דָּרְעָרְ וִיךְ
גַּעֲבָיְגָעָן, גַּעֲבָיְגָעָן, וַיְיָקְרָבָעָן אָוֹן אַוְמְנָעָהָן
פָּאַמְּלָהָן, פָּאַמְּלָהָן בְּשָׁעָנָטָה, וְזָוְ כּוּבָעָן .
מִיטְ הָעָנָטְ וְזָקְ צָוְ בְּרוּבָעָן גַּעֲפָנָעָן הָאָט שְׁאָטָשְׁ עָפָסְ —
אָשְׁטָנָן וְזָקְ צָוְ עַזְעָנָן דָּעַם וּוֹיְנָטְ אַיְבָעָדוּוֹאָרָטָעָן,
אָנְרוֹבְ צָוְ צָוְ אַגְּבָעָן פָּאָרְ וּוֹיְנָטְ וְזָקְ בְּעַשְׁנָעָן,
אָבָוֹסְ צָוְ צָוְ אַבְּיָמָעָלְ וְזָקְ אַנְשָׁפָרָעָן דָּאָרָטָעָן —
אוֹן קְיָיָנְיאָלְ דָּאָרָטְ נָאָרָנָטְ אָוֹן נָאָכָטְ נִשְׁתָּחָט גַּעֲפָנָעָן ...
אַפְּקָלְ נָאָרְ, אַפְּקָלְ נָאָרְ

נָאָרְ וּלְעָלָטָעָן, נָאָרְ וּלְעָלָטָעָן —
דָּעַרְחָעָרָעָן פָּלְעָג בּוֹרָא דָּעַם וּוֹיְנָטְ דָּאַמְּאָלָס בְּרִיעָנָעָן,
פְּעַרְנָעָמָעָן פָּלְעָג עָפָסְ פָּוֹן פְּנִסְטָמָעָרָעָרָעָטָעָרָעָן
אָרוֹיְשָׁעָן אָוְיְטָעָן פָּוֹן וּוֹיְנָטְ אָוֹן פָּוֹן שְׁטָיְבָעָן,
אָרוֹיְשָׁעָן אָוְיְטָעָן אַיְחָדְ אָנְרוֹיְשָׁעָן,
אָרוֹיְשָׁעָן פָּוֹן וּוֹיְנָטְ אָוֹן פָּוֹן בְּיִמְעָלְ אָוֹן פָּלְעַבְּעָרְ ...
דָּאָן צְוָהָעָן לְאָגָן וִיךְ זָקְ צָוְמָעָן פָּלְעָג דָּעַרְ בּוֹרָא
אוֹן לְאוֹעָן וְזָקְ פָּלְעָג נְזָקְ נָאָרְ וּוֹיְנָטְ דָּאַמְּאָלָס נָאָכָעָן,

און וועה אוּ דיר, פִּינְגָּל, אֹן וַעֲה אָנוּ דַּעַם וַוְיַנְט אָזֶה,
אָהָן הַלְּפָה אָנוּ אָהָן הַגְּמָעָן פֻּרְחָשְׁבָּת וַעֲנַט גַּלְעֵץ; —
אוּיד אַיךְ בָּנָן אַין נַאֲכָת דָּא פֻּרְבָּלְאַנְדוּעַט, פֻּרְמָאָכָת דָּא
אָהָן וַעֲגָן אָנוּ אָהָן שְׂטוּרָעָן ... מִיר וַעֲה אָנוּ מִיט אַיךְ ...

V

... אָנוּ גַּעַטְרָאָכְתָּה אַקְטָעָן נַעַךְ בָּוֹרָא:
— צַו קְוָמָעָן לְסֹפֶר צַו דַּעַם בָּאָרגָן, וְאָס אִין מַוְתָּה,
וְאָס אַוְיְסְדָּרְוּוּהָלָט שְׁטָחָת אִין דָּי נַעֲכָת אָנוּ פָּנוּ צִיעַטָּה,
שְׂוִין לְאַגְּגָן אָנוּ דָּי נַעֲכָת אָנוּ עָר וְוַאֲרָט פָּנוּ קְרָמָנִים
מִיט נַאֲכָתָנְשָׁגָדָלָד אָנוּ מִיט הַוְיְבָעָן בְּטָחוֹן,

פֻּרְזָיכָעָרָט אָנוּ פָּעָסָט אָנוּ מִיט קָאָפָּא אִין אַמְוֹנָה
אַיְבָּעָר קָאָפָּא בָּנוּ דָי בְּעָרָגָן אָנוּ דָי נַעֲכָת אַיְבָּעָר שְׁטָרָעָקָאָס
אָנוּ בָּאָרְגָּנִישׁ קְוָקָּט אָוִים, אָנוּ גַּעַרְולְדָּג אַוְיָף עַקְעָן
אִין נַאֲכָת דָּאָרָט אָנוּ וְוַאֲרָט דָּאָרָט אַוְיָף אַלְטָעָר הַכְּתָחָה,
אַוְיָף דָי פָּסָ פָּנוּ דַּעַם בָּוֹרָא, דָי גַּוְיִטָּעָ פָּנוּ וְוַעֲגָעָן,
וְאָס הַיְּלִילְגָּעָ טְרָעָטָן — וְעַמּוֹעַן רַאֲרָ קְוָמָעָן
וְאָס שְׁטִילָעָ וְעַטְרָעָטָן אָנוּ נַעַהְעַטָּעָר-נַאְהָעָטָן
אָנוּ פְּוַיהָרָעָן אַהֲרָצָן צַו בָּאָרגָן צַו דַּעַם בָּוֹרָא

פָּנוּ דָאָרָטָן צַו אִיחָם אָנוּ בְּעַי אַחֲם שְׂוִין צְפָוּסָנִים
אָנוּ שְׁטִילָ, נִשְׁתָּמָט בְּעַמְשָׁיקָת, אָנוּ דָעְרָנָאָךְ עַטְוֹאָס הַעֲבָעָר
אַוְיָף אַרְזָוָף — אָנוּ אַרְזָוָף דָּאָרָט צַו מִיט אִיחָם
רוֹדָק סְטִיעָקָעָ אָוִים — שְׂוִין צַוּמָאָקָפָּא פָּנוּ דָעְרוּזָהָלְטָעָן ...
אָנוּ גַּעַטְרָאָכְתָּה אַקְטָעָן נַעַךְ בָּוֹרָא:

— מִיט שִׁיר אָנוּ גַּעַזְאָגָן וְעַט דָּאָן אַנְקוּמָעָן בָּוֹרָא,
מִיט לוֹיב אָנוּ מִיט לִיְעַד וְעַט דָּאָן אַוְיְבָעָהָן אַהֲנָגָן
אַרְזָוָף אִין דָעָרָהָזָה, אִין דָעָרָ שְׁטִילָ אַחֲם פָּנוּ אַיְבָעָן —
עַס שְׁטָעָלָט וְנַךְ אָנוּ קְוָקָט וְנַךְ דָעָרָהָזָה פָּנוּ אַיְבָעָן ...
אָט לִיְעַגָּעָן דָאָרָט הַגְּנָטָן

געַנְדָּר.

אין טְיוּעָפְקִיָּת דִּי טָלָעָן

אין טְיוּעָפְקִיָּת פָּאָר אָוִיגָן, אַונְטָעָר הַיְּמָלָעָן פָּאָרְטָאָגָן,

אין בְּלָאָסְקִיָּת דָאָרָט וְוַעֲגָעָן אָין בָּאָסָעָן וְנַךְ וְוַיְוַעַן

גַּעַרְהָתָן אָנוּ גַּעַפְלָאַנְטָעָרָט מִיט סְטִיעָקָעָס אָנוּ שְׁטָעַגְלָעָה,

גַּעַרְהָתָן אָנוּ פֻּרְשְׁטָזְבִּיפְטָעָ פָּאָר בָּאָרָגָן אָנוּ פָּאָר בָּוֹרָא;

וְיַי קְוָמָעָן אַרְזָיס דָאָרָט פָּוּ נַאֲכָת דָאָרָט פֻּרְשְׁמָאָכָת דָאָרָט

פָּנוּ הַיְּפָעָלָ פָּוּ בָּלָאָסָעָן, פָּוּ וַיְטָעָן פָּנוּ אַלְעָ,

אַרְזָום אָנוּ אַרְזָום אָנוּ וְיַי הַוְיְבָעָן דָי קָעָפָ אַוְיָף

אָנוּ הַוְיְבָעָן אָנוּ טְעַנְהָעָן אַוְיָף דָאָן צַוּמָה בָּוֹרָא;

מִיר הַאֲכָעָן גַּעַפְלָוְהָרָתָן דִּי,

דוּ אַיְינְצִינְגָּעָר גַּעַהָעָר,

גַּעַרְעַנְקָסָטָן אָנוּ נַעֲכָת אָנוּ דָיְקָאָיְנָעָם מִיט שְׁטָעָקָעָן,

גַּעַרְעַנְקָסָטָן וְיַי וְיַטְמָט אָנוּ אַלְיָין אַונְטָעָר הַגְּמָעָל

פָּנוּ פְּעָלָד דָיְקָאָן פְּעָלָד אָנוּ פָּנוּ אַיְינְזָוָעָן אָינוּ אַוְיָס-וּוָעָן

גַּעַשְׁטָלָט אָנוּ בְּעַטְרָאָכָת דָיְקָאָן, בְּעַקְלָעָרָט וְיַי בְּשִׁידְוּוּעָן

בְּיַי אַוְיְסְקָלְוִיְבָעָן דָעְכָטָן אָנוּ שְׁלָעָכָטָן פֻּרְמָיְרָעָן,

צַו אַוְיְסְמִידָרָעָן יְעַנְעָ סְמָנִים גַּעַנְעָבָעָן

דוּי אַוְיְבָעָגָעָבָעָן פָּנוּ אַיְינְעָ גַּעַטְרָיְעָן

צַו צְוַיְוַעַטָּע דָיְקָאָהָן, דָיְקָאָ פְּאַרְזָוְבָּתָג הַגְּנָטָן

אָנוּ פְּעָלָד דָיְקָאָ, אִין נַאֲכָת דָיְקָאָ ... אָנוּ לְסֹפֶר דָאָן גַּעַטְרָאָכְתָּה דָיְקָאָ

אַחֲרָיוֹן צַו בָּאָרְגָּן אַוְיָף קָאָפָּא אַיְבָעָן אַיְבָעָן —

בְּאָרְטָמָג אָנוּ דָעָרָהָזָה אַיְבָעָן אַיְבָעָן דָאָרָט —

דָעְרוֹעָה-וּשְׁעָ אַיְצָמָ, בָּוֹרָא, אַונְטָעָן דָי וְוַעֲגָעָן,

דָעְרָמָן אַוְיָהָ, פֻּרְגָּנָעָס נִשְׁתָּמָט אַוְיָקָעָן, דָי וְוַיְוַעַטָּן

וְאָס הַאֲבָעָן גַּעַפְלָוְהָרָתָן דָיְקָאָן הַגְּנָטָן גַּעַבְלִיבָעָן

אָנוּ וְעוֹטָעָן גַּעַשְׁטָמָט אַיְצָט דָיְקָאָן בְּיַי אַוְיְבָעָהָן אַהֲנָהָן

נַאֲרָ וְוַיְוַעַטָּע, נַאֲרָ עַגְגָיָן בְּעַלְוִיְבָטָעָן אָנוּ שְׁטִילָעָ,

וְיַי לְגָעָן אַיְצָט עַדְגָיָן פֻּרְלָאָעָן אַהֲנָהָן, חַסְרִים,

נַעַדְעַק-וּשְׁעָ וְתִי, בָּוֹרָא, דָי פְּשָׁרָעָ הַכְּרִים,

אָנוּ בָּעַטָּ פָּאָר וְיַי, בָּעַטָּ דָאָרָט, דָוּ הַיְּלִילְגָּעָר בָּוֹרָא,

ווע געהערס פון וויטען, פון נאכט און אין בלאסען,
פערנראטהע, פערנעלט פון וויטע פארטאגען,
שווין בוועדע צופיסענס פון הינטער-וועג דארטען
זום מאנגלאעך אהדר און פאר ברג און פאר בורא...
עם שטעהט נאך דער בורא,

עם קוקט נאך דער בורא
אויף בלאסען פארטאג, וואס ער ואנט נאך אונ זאמט נאך,
וואס ווארט נאך אויף שטערען, וואס קויים נאך ווע צאנקען
אין האמלען אין מאטאע, נאך שלאפענער האמלען,
אין האמלען פערשמאכט, פארטאגיגע אויבען,
ויאס ליגען נאך הייכע פון נאכט און פון שלאפען
און דרימלענדיג, קוקען מיט אבעגען אוינען,
אהן געגען איזום ויך און שטול המעוואטצע,
אוו נאך פערשלאפען, אויף ערדר אראט הינטען,
ווע קוקען און קוקען און זעהן נאך גאנשט...
נאך אט געהט די וו אוף,

אט הויבט ע אן אויבגען
א יונגע, א הייסע צו פיבטע נאך האמלען
זו בלאהע, נאך פרוחע פון נאכט און פריהטאנגען,
זו וואלקענס אין רוהע, זו מאנג-קוהלע אויבען
נאך פרישע, פעראקסט פון נאכט און פון נראוען —
א יונגע א רוייטע פון וויט און פון הופעל,
פון הינטען, פון וויטען אהערצז געטט אויבגען
א הייסע, צענליהטע אין פיבקיעט צו קוועלען,
א דושטיג-פערברענטע אין פיבקיעט ויך קוקלען
זו צטערען, קויקלען אלין העכער און העכער
און אטמען פרישע, געלאשען אין חומעל;
און אט איז גאנטען,

פערנאמפט אויף דעם בארג מיט איזה היליגען פיער,
אט איז ג, אט איז ג;

און קנייע פאר זיך דארט פאר מאג און פאר הפלַה,
פאר בארג און פִּיהַמְּתָאַגְעָן, פאר גַּרְדְּעַרְ-וּעַלְטַ מַאֲרְגָּעָן,
אויף בארג און דיזן אויפגען, פאר אלעטענס אויפגען,
פאר וויטע אונד יאנע פערלאוועגע דארטען...
און עם קוקט דארט דער בורא

פון בארג דאן פון אויבען
און וויטט דארט און הויז און הויז-הויז אנטער הימעל
ווע געהיליגט צום בארג און געקדוינט דארט צום הימעל,
ווע געוועהילט פון אדים און פון אלע אין שליחות,
געשיקט איז דער חור און פון וויטט און פון טאלען,
פון אלע ארים און אויף פון די וועגען —
עם קוקט דארט דער בורא פאר טאג און פאר וועגען ...

און עם ריהרט זיך דער מורה...

עם גריינט שון דער מורה...
ס'פערנעם וו א טיבעל א ליבטיגס אַרְזִיסְנָעָהָן,
א שטילים און א וויטען, א העלעס ויך ציהען,
א וויסען, א בלאסען געטט קוועלען און קויעלען,
א בלאסען, וו פערזחלטש אין הימעל ויך טעהרען
און מעהרע און פולער פון ברעגן אַרְזִיסְנָעָהָן;
ו גערערט פון בארג און פון הימעל פאמעלען,
ו רוקט ויך די נאכט שון אונטער, אַרְזִיסְנָעָהָן,
אַרְזִיסְנָעָהָן צופיסענס פון ער און פון דער וויט
אהינגונג צורייך — וו פון וואגען געקומען;

און עם טאגט שון די ער און די שטרעקעס פון וויטען
עם קומען שון ווינען ארים פון דער ליבטיג
פון אקען אלין וויטער גנטראקען ויך מעהרע
און קומען ארים דארט פון הינטען פערשטובייטע,

„פָּאָר שְׁטַעַחַן אָוֹן פָּאָר גַּעַהַן אָוֹן פָּאָר אָוִיפְשַׂטְעַחַן אָוֹן לַיְגַּעַן—
„רְבָּנוֹ שֶׁל עֲולָם, וְהַ אַיְךְ אָוֹן דֵּי וּוֹעֲגַעַן...”

11

... אָוֹן וּוֹעַן וְהַנְּזֶה בְּלַעֲגַעַן בּוֹרָא אַיְנַהַן אַיְנַהַן בְּיַנְאָכְטָעַן,
אַיְנַהַן פְּעַלְדָּעַר, אַיְנַהַן סְטַעַפְּסָם דַּי עַקְעַן פָּוֹן הַיְמָעַל
אַיְהַם אַיְנַעַט, הַעַטְ-קָלְלִין אַיְהַם, אַיְהַם גַּעַהַן אַיְן דָּעַר מִיטָּעַן —
— שְׁמַיְלַן אַיְינַס אָוִיפְּזַן צְוַיְתָעַן דָּאָן בְּלַעֲגַעַן וְיַקְעַן,
פְּעַרְוָוָאַנְדָּעַרְטָן פָּוֹן וּוּיְטָעַן אָוִיפְּזַן בּוֹרָא מִיטַּן אַיְגַּעַן,
פְּעַרְוָוָאַנְדָּעַרְטָן אַיְן שְׁוַיְינַעַן אָוֹן אַיְינַס אָוִיפְּזַן צְוַיְתָעַן
— אַיְן שְׁמַיְלַן נָאָר מִיטַּן אַיְגַּעַן וְיַקְעַן, פְּרַעַעַן:
וּוְעָר אַיְן עָר, דָּעַר אַיְנַעַר, וּוְעָר אַיְן עָר, וּוְסָם אַיְן עָר?
וּוְעָר קָאָן אַיְהַם, וּוְעָר וּוּיְסָט אַיְהַם, פָּוֹן וּוּאָגַעַן דָּאָרְטָן קָוָטָן עָר?
וּוְעָר קָאָן אַיְהַם, וּוְעָר וּוּיְסָט אַיְהַם, וְאוֹהָהָן גַּעַתְמַת עָר דָּוָרָךְ עָס?

שְׁטַיְלַן נָאָכְקָעַן בְּלַעֲגַעַן אָוֹן דָּאָן דָּעַם בּוֹרָא
אַיְנַהַן וּוּיְטָקְיַיְטָן, אַיְנַהַן שְׁטַיְלְקִיְטָן דַּי עַקְעַן פָּוֹן הַיְמָעַל
שְׁטַיְלַי יְעַדְעַר בְּעַוּנְדָעַר פָּוֹן אַיְגַּעַן עָר וּוּיְטָקְיַיְטָן
אַיְנַהַן יְעַדְעַר בְּעַוּנְדָעַר מִיטַּן וּוּיְנַעַם מִיטַּן חַרְושָׁן
אַיְהַם נָאָכְקָעַן, וּוּאָרְטָעַן, מִיטַּן אַיְגַּעַן בְּגַלְלִיטָעַן,
אַיְנַהַן שְׁוַיְינַעַן — וַיַּן אַפְּגַעַן, וַיַּן אַיְבַּעַגְעַחַן דָּאָרְטָעַן
אַלְיַן דָּאָן צַו בְּלַיְבָעַן — רַעֲנָאָר וְיַקְעַן דָּעַרְפְּרַעַעַן...”

דָּאָן וּוּיְטָעַר אַיְן בּוֹרָא אַיְנַבְּטָן וְיַקְעַן גַּעַגְגַּעַן
פְּעַרְמָהָבָטָן אַיְן בְּעַרְאָמְגָרָטָן, נָאָר עָרְדָן פָּאָר דֵּי אַיְגַּעַן
דָּעַם קָאָפָן דָּעַם רַוְקָעַן צָם וּוֹעַן אַגְּנָעַבְזָוְגָעַן —
גַּעַגְגַּעַן, גַּעַגְגַּעַן אַיְן קִינְמָאָל גַּעַשְׁטָעַלְטָן וְיַקְעַן.

נָאָר אַיְנְמָאָל...
גַּעַקְעַטָּעַן אַיְן בָּעַלְדָּאָיְן וּוּיְנַטְמַנְטָאָר אַיְן נִימָרָה,

פְּעַרְגָּפְטָט אָוִיפְּ דָעַם בָּאָרְגָּ מִיטַּן אַיְהַר גַּעַטְלִיבָעַן שְׁטַנְעַן,
מִיטַּן גַּנְגָּאָלְד אָוִיפְּ בָּאָרְגָּ אַיְן דָעַם בּוֹרָא אַיְן פְּנִים —
עַם פְּאָלָט דָאָן דָעַר בּוֹרָא צָום בָּאָרְגָּ צָוִים פְּנִים:

„רְבָּנוֹ שֶׁל עֲולָם, פָּאָר מִיר
אַיְן פָּאָר וּוֹעֲגַעַן...”

„פָּאָר נְעַכְתָּ אַיְן פָּאָר טָאנְגַעַן,
„פָּאָר פָּוֹן דֵּי בּוֹרָאָס, וּוֹאָס אַיְבָגִינְגָן וְיַיְטָרְמָגְעַן
„פָּוֹן נְעַכְתָּ דֵּי יְתָוָמִים, דֵּי גַּעַהְעַדְסָס פָּוֹן עַקְעַן
„אַיְן נְעַכְתָּ אַיְן לְעַפְעַן, וּוֹאָס בְּלָאָנְדוּעָן אַיְן שְׁרַעַקְעַן
„דֵּי וּלְעַדְעַר, דֵּי סְטַעַפְּסָם בְּיַנְאָכְטָה אַיְן דָּעַרְמָגְעַן —
„אַיְן בּוֹרָא, פְּעַרְחוּלְעַן אַיְוָה וּוּלְטָל אַיְוָרְאָנְגַעַן,
„אַיְוָרְאָנְגַעַן אַיְבָגִינְגָן אַיְוָרְאָנְגַעַן לְעַפְעַן
„אַיְוָרְאָנְגַעַן אַיְוָרְאָנְגַעַן גַּעַהְעַן, אַיְוָרְאָנְגַעַן שְׁטַרְעַבְעַן
„אַלְעַן וּוּיְטָעַה, אַחֲן אַיְפָהָעָר אַיְן צְוַהָּעַן וְיַקְעַן, צְוַהָּעַן
„צָום אַנְהָוִיב פָּוֹן טָאגְן אַיְן צַיְהָעַל-שְׁאָרְיוּן, —
„פָּאָר וְיַי, פָּאָר דֵּי גַּעַהְעָרָם,

„וּוְלְ בְּעַטְעַן אַצְיָנְדָר אַיְן אָוֹו וּוְלְ אַנְדָּקָעַן אַנְדָּקָעַן:
„אַיְהַר וּוְאַגְּלָעָרְסָס אַחֲן סְטַעַשְׁקָעַס, אַיְהַר שָׂאָפָס אַיְהַר צְעַשְׁפְּרִיטָעָס
„יְתָוָמִים אַחֲן חַיְמָעָן, פָּוֹן לְעַפְעַן פְּעַרְזָעַהְתָּעָס,
„אַיְהַר קָוְנְדָעָר פָּוֹן אָמְרוֹהָ, פָּוֹן נְעַכְתָּ אַיְן פָּוֹן בִּינְקָעָן,
פָּוֹן אַיְבָגִינְגָן וּוְאַגְּלָעָן, פָּוֹן קָלְעָרָעָן אַיְן דָּעַקְעַן,
פָּוֹן אַמְגָעַן אַיְן טְרָאָכְטָעַן פָּוֹן אַיְבָגִינְגָן לְעַפְעַן,
„פָּוֹן אַיְבָגִינְגָן גַּעַהְעַן, פָּוֹן אַיְבָגִינְגָן שְׁטַרְעַבְעַן, —
„אַיְקָר שְׁמַעָה אַיְצָט אָוִיפְּ בָּאָרְגָּ דָאָן

פָּאָרְפָּרְיהָ אַיְן פְּרִיחָמָאָרְגָּעָן
„צַו בְּעַטְעַן פָּאָר אַיְךְ אַיְן פָּאָר מִיהָעָן אַיְן וּרְגָנְגַעַן
„רוֹאָו אַיְהַר וּלְלָט נִישְׁתָּט וַיַּן אַיְן דֵּי נְעַבְמָ, אַיְן דֵּי עַקְעַן,
„וּוְלְ בְּעַטְעַן פָּאָר אַיְךְ אַיְן פָּאָר חַגְנָת אַיְן פָּאָר שְׁטַעַקְעַן

און עס שטעלען זיך אויף דאן פון שלאָפּ און זיך קוקען
דאָס וויטקעט, די מיט און די נאכט פון די עקען
אַהֲנְגֶּזֶר צו ווינט-צֹ און אַיִּינְס אַיְּפֵן צוּוִיטָעָן
זיך וואָונְרָעָעָן, פֿרְעָנָעָן, זיך ויאָרָנָעָן און שְׁרָעָעָן ...

און אַט נַאֲך אַ ווִינְט,

נאָר שְׂיָין נַיְּעָר אַן קְהַלְאָר
אַזְּקַהְתָּעָן, אַזְּקַהְתָּעָן, נַאֲר שְׂיָין ווִינְטָעָר פֿערְנְוּמָעָן,
אוֹפְּפֵן אַפְּגָנָעָם ווּעַם, נַאֲר גַּעֲזָבְּשָׁרְטָעָר, בְּרִיעְטָעָר
און פֿעְלָד נַאֲך בֵּין דְּרַעְדָּר, נַאֲר שְׂיָין מַעֲהָרָר פֿערְשְׁפְּרִיטָעָר,
אַזְּקַהְתָּעָן אַזְּקַהְתָּעָן פֿעְלָד, נַאֲר אַין ווּעַג שְׂוֹן פֿערְזְּבָּעָרָט
און ווּזְּג אַין זַיְּד אַין אַזְּקַהְתָּעָן אַזְּקַהְתָּעָן אַזְּקַהְתָּעָן
בֵּין חַבְּגִיל-עַקְבָּוּיטָה, ווּסְמַכְנִין זַיְּדָעָן שְׂיָין נַרְיְּטָעָן
זיך לאָזְּעָן נַאֲך אַיִּחָם אוֹפְּפֵן עַרְשָׁתָעָן נַאֲר צִיכְעָן,
זַיְּדָעָן לאָזְּעָן אַהֲרָה, ווּזְּג נַאֲר עַר דָּא ווּעַט דְּרוֹבְּגָהָרָן
ווּעַט אַזְּוּשָׁהָן אַרְוֹם אַזְּנָה פֿאָר מַעְלָקָן גַּעֲפָנָעָן ...
פֿון צוּוִיטָעָן פֿון עַק אַזְּנָה פֿון ווּיטָעָן זַיְּד אַרְוֹפָן ...

וַיְיַל אַגְּנָעָרָקָט ווִיטָהָבָעָן ווִינְטָעָן זיך הַיְנְטָעָן
הַעַטְהָעָט אַזְּנָה אַרְוֹם אַזְּנָה אַזְּקַהְתָּעָן אַזְּקַהְתָּעָן
און שְׁטַיְּל דְּרָאָט גַּעֲזָבְּשָׁרָן, זַיְּד סְדָ'עָן גַּעֲזָמָעָן
פֿאָר פֿעְלָד אַזְּנָה אַזְּנָה זַיְּד דְּרָאָט סְדָ'עָן אַזְּקַהְתָּעָן.

זַיְּד וְאַמְלָעָן אַזְּנָה קְלוּבָּעָן נַאֲך הַיְנְטָעָן, נַאֲך שְׁטַיְּלָעָן
זַיְּד יְשֻׁבָּעָן, עַזְּהָא, זַיְּד וְוְקָלָעָן אַזְּקַהְתָּעָן
און וְבָעָן אַזְּקַהְתָּעָן, אַזְּקַהְתָּעָן, אַזְּקַהְתָּעָן זַיְּד זַיְּד
פֿון ווְאַגְּנָעָן אַרְזְּבָּגָהָה, דְּרוֹךְ ווְאַגְּנָעָן פֿערְגָּהָעָן.

צַו וְעַן אַזְּנָה צַו קְלוּבָּעָן פֿון צוּוִיטָעָן זַיְּד אַיִּינָעָם
אַיִּינָעָם ווְיַיְעָן אַזְּנָה עַזְּהָא אַזְּמָה אַגְּנָעָן, גַּרְיְּטָעָן.

פֿון נַיְּעָר, פֿון יְעַנְעָה, ווּסְמַכְנִין פֿלְזָזִים וּזְגַמְּעָן
פֿון אַנְהָוִיפּ נַאֲר-שְׁטַיְּלָעָן אַזְּנָה קְוִים נַאֲך בְּעַמְשְׁרָקָטָעָן,
זַיְּד פֿרְעָמְדָע אַזְּנָה בְּעַלְדָּעָר מִיטָּהָדָע אַזְּנָה מִיטָּהָדָע
בֵּין וְיַיְתָעָן זַיְּד הַאלְטָעָן, גַּעֲטָרְיוֹן נַיְּשָׁטָקָנָעָם
דָּרָר זַיְּד נְיַשְׁטָה, דָּרָר לְוַפְּטָה נְיַשְׁטָה — בְּעַזְוֹנְדָּעָר זַיְּד הַאלְטָעָן,
פֿערְטְּרָאַבְּטָעָן דָּא עַפְּס אַזְּנָה קְוּקָעָן אַרְוֹם אַלְזָן
מוֹט אַוְינְגָן, בְּגַנְבָּה, אַזְּנָה הַנְּטָעָן-אַרְמָעָר
אַזְּנָה צְוָהָעָן זַיְּד ווִינְטָעָר — גַּעֲזָהָעָן שְׂיָין, ווּסְמַכְנִין דָּרְפָּעָן,
אַזְּנָה צְוָהָעָן אַזְּקַהְתָּעָן זַיְּד — שְׂיָין אַפְּגָנָעָן וְיַיְעָרָס ...
גַּעֲזָמָעָן אַזְּנָה פֿעְלָד

אַזְּנָה נַאֲכָט הַאֲטָה, פֿון מִיטָּהָדָע אַזְּנָה אַזְּבָּעָן גַּעֲלָאָעָן
אַזְּקַהְתָּעָן, אַזְּקַהְתָּעָן, אַזְּקַהְתָּעָן אַזְּקַהְתָּעָן-אַזְּקַהְתָּעָן
אַזְּקַהְתָּעָן, פֿאָר נַאֲכָט אַזְּקַהְתָּעָן פֿאָר זַיְּד אַזְּקַהְתָּעָן.
גַּעֲזָזָעָן הַאֲט קְהָל זַיְּד אַזְּנָה שְׁטָלָן אַזְּנָה פֿערְזְּבָּעָרָט,
גַּעֲזָזָעָן הַאֲט ווּיטָט, בֵּין אַזְּנָה אַזְּנָה פֿאמְלָעָה
אַזְּקַהְתָּעָן, בְּגַנְבָּה, מִיטָּהָדָע אַזְּנָה צְוָהָעָן
אַזְּקַהְתָּעָן-אַזְּקַהְתָּעָן-שְׁטַיְּלָעָר פֿון דְּרַעְדָּר זַיְּד גַּעֲהָלָטָעָן
אַזְּנָה צְוָהָעָן זַיְּד אַזְּנָה נַאֲכָט זַיְּד וְיַיְעָן זַיְּד גַּעֲגָנָגָנָעָן ...
פֿערְגָּהָעָן אַזְּנָה אַזְּנָה —

דָּעַם פֿעְלָד אַזְּנָה אַזְּנָה
פֿערְגָּהָעָן אַזְּקַהְתָּעָר — עַס ווְאַגְּנָדָעָט דָּאָס פֿעְלָד זַיְּד
אַזְּקַהְתָּעָר גַּעֲהָט אַיְּפָעָר — דָּאָס פֿעְלָד שְׂיָין ווּעַטָּה עַרְנָמָט
אַזְּנָה עַרְנָמָט אַרְוֹם זַיְּד הַוִּיבָּט אַזְּנָה שְׂיָין זַיְּד קְוּקָעָן.
פֿערְגָּהָעָן דָּאָס קְעָהָרָט זַיְּד דָּאָס פֿעְלָד אַזְּקַהְתָּעָר
אַזְּנָה רְוֹהָגָה דָּרְוּוֹיָל נַאֲך צַו נַאֲכָט אַזְּנָה צַו ווִינְטָעָן
אַזְּנָה פֿרְעָנְדָּרְגָּה קְוּקָעָן, פֿערְגָּהָעָן-פֿערְגָּהָעָן נַעֲמָת קְוּקָעָן
צַוְּנִישָׁת דָּאָס אַזְּנָה זַיְּד אַזְּנָה אַרְוֹם דְּרָאָט אַזְּנָה צְוָהָעָן.

געלאפען דאן וואלקענס אין הומעל-געיעגען,
אין חזק-געויטער, און נוכקייט געשוינדרע.
דאן אינס אונטער צויעטן און איבער דעם צויעטן,
מיט ווינט, איבער ווינט, אונטער הימעל אין שטורט,
אויף לופט, איבער לופט, נאר מיט אטטס מיט אינגעט,
אהן אפטשטעל, אהן אויפהער פון וויטען געלאפען
דערשראקענע, פרעטער אהערז און חשן,
דערשראקענע אין פעלד און פראיבער און ניבען,
פערלאפען פערבי דא, קיון סטן געלאיט דא,
אלען ניבער, געשווינדר ער קנון וכר דא פון וויה,
נאך אינגעט נאר אינגעט און וויטער און ניבער
טען ווינט און מיט שטורט, מיט ווינט און מיט וויכער —

VII

און דאמאלם ...

— אויף אינגעט פון סטטעפעם

דעראיגט האט דעם בורא דער שטורט דאן פלזיטס
אין מיטען איהם געהן פערטראקט איהם פון הנונטער,
פערחאפעט האט אויף ניך איהם ווינ וועג און זיין דעה,
זיין טראכט און זיין ווילען ניך ווירער צו שטעלען —
אַרְיָנְגָּנְעָהָאָפָּט בָּגָּלְדָּ אִתָּם אֵין רָעַדָּל — אָוֹן וַיְנִטְשׁ —
פָּאָר אַטְטָס דֻּעָם בָּזָּא ... גַּעֲטָוּן דָּאָן אֵ נֶעָם אַתָּהּם,
גַּעֲטָוּן הָאָט אֵ חָאָפָּ אַתָּהּם מִיט אַיְנָמָלָל, אָוֹן פָּלָזִיט ...
גַּעֲיוּן אֵי שְׂוִין בָּזָּא הָעַט-הָעַט דָּאָרָט אֵין וַיְכָהָר,
גַּעֲלוֹגִינְזָן אֵי אוּבָעָן אוֹף פְּלִינְגָּל אוֹף וַיְעַטָּע,
און וויט שְׂוִין גַּעֲטָרָגָעָן אֵין לְפָט וַיְקָר מִיט שְׁטוּרָם.

און וויט אֵי דָעָר שְׁטוּרָם מִיט בָּזָּא גַּעֲפָלָגָעָן
און הָזָקָה אֵין וְאַלְקָעָנָס דֻּעָם בָּזָּא גַּעֲטָרָגָעָן
אלְיָן אַתָּהּ אֵין קְלִין אַתָּהּ, אֵ שְׁוַאָכָעָן, אוֹף פְּלִינְגָּל
אַרְאָפָּ-צָג, אַרְזָגָנְטָר צְוָעָקָעָן פָּוּן הִימְלָעָן

אויף פעלד אֵן אוֹף מִיט אָוֹן אוֹף פָּלָאָז דָאָרָט אוֹף בְּרִיעָטָעָן ...
און פָּלָזִיט ...

אַרְזָס אֵן אֵ וַיְנִינְט

פָּוּן צְוִוִּישָׁעָן דִּי וַיְנִינְטָעָן
אָרוֹס אֵן אַלְיָן פָּוּן דָעָר דָאָר בָּן דָעָר וַיְנִינְטָעָן
פָּוּן גַּרְאָהָקִיט אַרְזָס דָאָרָט, פָּוּן עַרְכָּסָט פָּוּן גַּרְיָסָעָן
אָרוֹס אֵי מִיט קָאָפָּ אַוְיָפָּן פָּעָלָד אַוְיָפָּן פְּרִיעָעָן ...
אֵ דִים הָאָט גַּעֲטָוּן נִיךְ מִיט אַיְנָמָל פָּאָר אַלְעָט
אוֹף נִיךְ אָוֹף פָּעָלָד אֵן מִיט אוֹף מִיטעָן,
אוֹף אֵי אָהָן אֵן שְׂוִין נִיךְ אָוֹן שְׂוִין גַּנְבָּעָר
מִיט שְׁטוֹיָב אֵן מִיט פָּעָלָד אָוֹן מִיט וַיְכָהָר,

אוֹעָזָק אֵן דָאָן וַיְיִט אָוֹן דָעָם אַק דָאָרָט פְּעַרְוִיסָעָן,
פְּעַרְדָּרָהָט אֵן אַרְזָס, אֵן וַיְקָרְמָבָג פְּעַרְוּוֹנִיקָלָט
רָאָרְ-שְׁטוֹיָב אֵן רָאָרְ-שְׁטוֹיָב ... אָוֹן שְׂוִין אַיְבָעָן, שְׂוִין הָעֶבֶר,
גַּעֲקוּבָעָן אוֹף אֵן גַּעֲנוּבָעָן דָאָרָט וַוְאַיְזָן,
וַיְקָרְמָבָג צְוִוִּישָׁעָן ... אָוֹן וְאַלְקָעָן ... אָוֹן הָעֶבֶר ...
אֵ לְאָוֹן הָאָט גַּעֲטָוּן נִיךְ

נִיךְ וַיְנִינְט דָאָן דָעָר שְׁטוּרָם
מִיט פָּעָנָט אֵן מִיט קְזָלָות פָּוּן הַגְּמָנָעָן פָּוּן אַוְיָבָעָן
מִיט שְׁטוֹיָב אֵן גַּעֲשָׁרָגָעָן אוֹף פָּעָלָד אָוֹן דָעָר לְזַעַטָּעָן
מִיט אַיְמָפָעָט אֵן לְאַרְעָם אֵין וְאַלְקָעָנָס אֵין גַּרְאָהָעָן
מִיט שְׁעַלְקָיָט אֵן נִכְקָיָט גַּעֲטְרִיבָעָן וְיַיְזָבָעָן
גַּעֲיאָנָט וְיַיְזָבָעָן, מִיט אַיְמָפָעָט גַּעֲטְרִיבָעָן
אוֹן אֵין וְיַיְזָבָעָן מִיט וְיַיְזָבָעָן צְוִוִּישָׁעָן גַּעֲנוּבָעָן
פָּוּן אַגְּנָטָעָן גַּעֲאָנָט וְיַיְזָבָעָן, פָּוּן פָּאָר וְיַיְזָבָעָן גַּעֲפָלָגָעָן —
אוֹף הַיְמָעָל, אוֹף הַבְּקָר אָהָן נִיךְ אָוֹן אַיְגָעָן ...
אוֹן וַיְיִטְעָר דָאָן קְזָלָות —

און קְזָלָות נִיךְ שְׁטוּרָם —

IX

...גַּעֲנָאָרֶת הַאֲסֹט מִט טְרוֹמֵמָן מִין לְיִבְּ אָנוּ מִין דְּאַפְעָן
מִט נְלָקָ אָנוּ הַכְּמֹהוֹת מִין לְעַבְעָן אַין גְּלִיבָעָן
חַבְּשׁ צְוָאָגְגַּעַתְּאַנְגָּעָן גַּעֲבְּזָהָרָת הַאֲסֹט בְּנָר יְאַהֲרָעָן
חַבְּשׁ צְוָאָגְגַּעַתְּאַנְגָּעָן אַוְיָפְ עַדְרָעָן אָנוּ שְׁבָזְבָּעָן.

גענארט מיט הלויזות האקסט לוייעבע טיר שטענדייג,
געלייעבעט האקט מעין הארץ דורך, מעין הארץ מיט פערלאָנגען,
געזיאָלט האקט מעין הארץ דורך, געזיאָלט דורך, געהאָפַט דורך,
געז אונגען פערלאָנטבע נאָך דורך בין גענאנגען.

אָנָן הַכְּבָעַ, אָנָן וַיִּשְׁתַּגֵּן, מִותַּן וַיָּלֶקְעָנָם אֲנָאִינְעָם,
אָלֶן וַיִּטְעַר אָנוֹן הַכְּבָעַ, מִותַּן וַיִּנְטַעַנְתָּן אָין מִטְעָן,
אָזְיף פַּעַלְדָּעַר אָנוֹן יַעַלְדָּעַר — אָנוֹן שְׂטוּרָם אַפְּוַיְגָעַל,
אָזְיף בַּעַרְגַּן אָזְיף טָלָעַן — פַּעַרְגָּלְנָדְזָעַט אַפְּוַיְגָעַל,
אַחֲרַיהָנְשָׁבֵה אָין יַיְגַּט וְרַק גַּעַטְרָאָגָעַן,
אָנוֹמְנָצָעַן בְּרִיאָה — אָנוֹן שְׂטוּרָם אָין גַּרְזָעַן ...

אוֹזֵר אַיִן גַּעֲפָלְגָעָן אַיִן נַאֲכָט מִוְתָּאַיְם אַיִינְגָעָן,
מִוְתָּאַיְם גַּרְגְּנָעָן, מִוְתָּאַשְׁכָעָן דָּעַר יוֹנָעָט מִוְתָּאַדְעָם בָּוֶרֶא
אַיִן שְׁטוּרָם, אַיִן הַנּוּמָעָל מִוְתָּפְגָעָל-דָּעַבְבָּוָה
אַיִיר בָּעָרְגָעָן אַיִהָבָ, אַיִיר הַפְּקָרָגְעָן אַיִטְרָאָגָעָן, —
בָּנָו וָאָנָעָן —

VIII

ראן לאנג איז דער בזיא ביטס מזיער געליגען
אין שלך און אין אהנטאכט מיט קערפער אינגענטען,
איז ערדר און געיארפהען אהן וויבען, אהן זיין,
ביט הענט און איז הפקה, און הולשה פערטראגען,
געליגען פערלאזען מיט קאָפּ ער זום מזיער,
בע נאַקונען איז אַזְמַעַת אַזְמַעַת פָּנָה ווועטלע :

— עשו אבם דאט זין פורה פאנטעליך פון ערדיין
אַזְיוֹאַבָּט הַאַבָּן פָּלוּצִים אֵין קָאָפֶן אַחֲרֶן דַּי אַונְגָּעָן —
אין דערעהערדיג זיך און דעם טווער זוקאָפָנִים
אין וְרָעָפָנְדִּיג זיך אָן וַיַּן קָעַרְפָּעַר דָּא לִינְגָּן,
אַחֲרֵי הוֹי דָּאַט גַּעַטְוֹן זיך מִיט אַינְגָּאָל דַּעַרְשָׁאָקָעָן

דין וועג אבער ועהט דאך, פאר דיך אינצט ער בעט דאך
בינאנקט דארט און וואקט דארט און רופט דיך און רופט דיך?

צי גארט דיך און ליעפט דיך, נאך, ליעבענרייג, פרובט דיך
טיט ספקות, נסיונות, נסיונות מיט שווערע,
ויזל שטייל אין זיך גלויבט זיך, פערענברט דארט גלויבט זיך:
טיט גאט ער ווועט בישטעהן, ווועט בישטעהן די ישוערע?

צי אפשר גאר שלאפעט דארט דין מול אינצט ערניין
בינאנקט און פון וויטען, אין וויטען פערטראגען,

דין וואנדערן ועהט גישט, דין הפליה דערגעהת גישט
בינאנקט גאר און שלאפעט גאר און וויסט גישט צו ואגען?

און וויט און עק הימעל, פערטונ דארט און דרייבעל,
עם רוחת אינצט דין מול, עם שלאפעט דארט פערטראגען,
דין אומגעהן דא הערט גישט, דין ליעפע בענערת גישט
און ליעבט גישט און פרובט גישט און וויסט גישט צו ואגען?

און קיינ ער און נאכט גישט, און קיינ ער אינצט וואכט גישט,
קיין אוניג, קיון השגה אוף וועלט און אוף וועגן,
אויך גאנט אינצט און הימעל, אויך ער דארט און הימעל
פערגעסען די וועלט האט, פערטונ איז און דרייבעל? ...

„אויך פלעג מיך פרענגן דער שטן און שטעלען
בינאנקט מיך אוף וועגן און מאטן און פרובען
און וויטער טיר נאכגעהן און שווינגענדיג נאכגעהן
און ווארטען און קוקענדיג פרובען ...

שון אפטעטלען פלעג זיך און געטען דאן און מיטען,
אוווקשטעלען פלעג זיך און נאכט און אוף וועגן
און שטייל אוף איהם קוקען, און אוניגען איהם קוקען,
און לאנג איהם בערטאכטען בי אוניגען אנטקעגען.

געצ'זונען האט לאנג מיך אוף וועגן און אוף וועגן
מיט שנור און מיט ליעבען צום פישוף און אוניגען,
פערויגט האט דאס הארץ מיר, מיט טריומען דאס הארץ מיר,
און ליעבע דאן גענארט מיך און ליעבע מיך געצ'זונען ...

און פראט מיר נאך טראט מיר גענאנגען אויך שטן:
אויף וועג נאך מון ליעבען, נאך מיר האט געצ'זונען,
אויך פאר איהם, אויך פאר איהם מיט אוניגען פערמאכט ער
הינטען, ער דארטען מיט א פענע אוניגען.

אויך פריהער, פאמעליך — מון גאניג אין אומונה,
מיין מה אין שטילען, אין גלויבען — גענאנצען,
ער הינטען, ער דארטען מיט דערן מיט ווינעם,
מיט שטנדיג זייןעם, מיט ווינע בערלאנגען.

געווארט האט מיך שטן, געהט מיך, געווארט מיך
אויף שעה, אויף שלעכטער — די שעה ע אל קומען,
די שעה פון נסיונות, פון ווינע נסיונות,
פון שטינגר פון ווינעם מיט פנים מיט פרומען.

גענעהן צו מיר דאן פלעג שטן פאמעליך,
שון איסנגליבען פלעג זיך מיט מיר דאן דער שטן
און גלייך און פאמעליך פלעג אנהיזבען ערנטסט
און אויך צו מיר ואגען פלעג דאכאלס דער שטן:

— צי בוט האטש פערענברט, או ס'שלאפעט גיט דין מול
בינאנקט אינצט אוף וועגן און וויטער און מיעדר דיך,
בינאנקט אוף געלגעער, אויף הימעל געלגעער
עם טראכט דארט און וואכט דארט און וואכגענרייג היט דיך?
צי ועהט דיך און פיהרט דיך צום גליק און צו גוטען —
אויף וועג דיך מיט ספקות האטש פרובט דיך און פרובט דיך.

און לאנג נאך דאן קוקען אין אויגען אונטס קוקען
אויחט פניט צו פנים, איהם ערנסט בעטראבטען.
און שטול ויך געלאומט זיך, דאן ווינטער געלאומט זיך,
און ווינטער געגאנגען, מיט שטן געגאנגען,
אונויך אין נאכט ויך און יעדער פערטראכט ויך
און יעדער מיט ווינצע, מיט שטילען פערלאנגען . . .

— איזט שטעה איך פָּאַר דִּיר דָּא, דָּעַר אַיְבָּגָנָּעַר עֲנָא,
געַקְוִימָעָן פָּוּן יְאַחֲרָעָן, פָּוּן וּוְעַלְתָּאָן פָּוּן עַקְעָן,
געַקְוִינָעָן פָּוּן אַיְסָוָעָהָן, פָּוּן נַאֲ-דָעָר וּוְעַלְתָּאַיְסָוָעָהָן —
דָּעַר אַבְּיָוֹן, דָּעַר מֶלֶךְ, פָּוּן וּוְעַלְתָּאָן פָּוּן שְׁטָעָקָעָן.

אנצט שטעה אויך פאר דער דא, דער זיאנדערער מלך,
געאנגען אויך מלך אויף ווילט איזבער גנטער,
געהומען טט מארבצע, ציט הוילען נאך מארבצע —
דער מלך, דער אבויין פאר טויער דא קאנעם ער.

אנך ליעג דא און בעט דא פאר נאכט און פאר טײַעַד
מייט הפלחה אונז טאָרבע, מיט לעצמצעס פערמעגען,
טְבִּיאַת לִיְבָּן אָוֹן מִיט שְׂטָעַקָּעַן, מִיט שְׁבֹּוּבִּינָעַן שְׂטָעַקָּעַן,
טְבִּיאַת חֶבֶר מִיט אַלְטָעַן פָּוּן וּוּלְעַט אָוֹן בָּוּן וּוּנְעַעַן ...

אין קניין רा נעלמלין מיט גוף און נעלמעטען,
אהנמצעטיגע לעצמע אהן פה, אהן טערען,
מיט גוף נאר און ליעבען, מיט לעצמען אין ליעבען —
דו מול, מיט פול, דו בוטט פיד דארהערען.

און ווֹאָם סִזְאָל נִשְׁתַּחֲוֵת וַיַּעֲשֵׂה דָּרָת

אין גלייך פלאג אונדס קוקען אין אויגען מיט אויגען
אין שטילקערט און שייניגען דראן פנים צו פניט,
זיין קוקען און שייניגען, זיין ערנסט און שייניגען,
זיין ערנסט און אויגען, זיין טערנט און פניט ...

אין איזו פלאג אויד יאנזן דעם שטן בי איזען:
 איג, שטן אי שטן, אי עעה צו דורך שטן,
 וויאס ערוננט נאר, וויאס פרוננט נאר,
 וויאס רוחנטו רעננט צוינן?

עם רוחת דאה, עם צילאפעט דאה אין נאכטן אויצט,
אין צויר און אהן מוייער אלץ רוחתג אין נאכטן,
וועגלט און און דרויסען, אין נאכטנישע שוייסען,
וואויל עפערזער וואכטן...

וְיֵדָם וְנַעֲבֹן מִזְלֹת...
רָאָם וְנַעֲבֹן מִזְלֹת...
עַמְּדָה וְנַעֲבֹן מִזְלֹת...
אַגְּזָת וְהַעֲבֹן אַנְּזָבָן וְעַלְּבָנָן צְוָוִים דַּי וְעַלְּטָמָן מִזְּנָרוֹת
עַמְּדָה וְהַעֲבֹן אַנְּזָבָן וְעַלְּבָנָן צְוָוִים דַּי וְעַלְּטָמָן מִזְּנָרוֹת
וְיֵדָם קְנוֹדָעָר בְּיַי מַפְּמָעָן אַנְּזָבָן שְׁוַיְשָׁעָן פָּנָן אַמְּעָן.

און ובעדר און נאכט זיך, זויל שזלה, ער ונאכט זיך,
איך אונ גאנַך שידער — קען קול און קען וואָרטע,
קען ואָנדער על פערזעטען נישט, קען זוינטעל פערזעטען נישט,
איך גלאַס אונַיך אָרט ...

וְנוּ אֶלְעָס אֹזֵף אֹזֵג אַתִּי, אֲנֵן נְקַבֵּת זָהָן אֹזֵף אֹזֵג אַתִּי
אֲרַ אֹזֵג אַן נְאָר שָׁמָר — קָרְנוּ וַיְמַטְעַל, קִין וּוְעוּה, —
סְרַחְעָן גּוֹדְלָתָה עַס וַיְמַבְעַן מְלֹהָתָה
יְמִילָּן גְּאָתָּן אַוְבָּעָר וְ... .

וְאַתָּה בְּלֹא גָּזֶב וְאַתָּה בְּלֹא דָעַם שְׁמֵן אֹוֹפָה וְעַגְעָנָה.

בי דיר און דין מזיער מיך וואס סייאל ניגש טרעדען, —
דאס אלעם איזט נעם איך,
אויף זיך אלעם נעם איך —
אוי מול, מין מול, מיר עפנע, נאר עפנע ...

* * *

נאר האסטו גענארט מיר מין ליב און מין לעבען
בין הילגען וועג און מין געטליכעס טרעדען,
בין הילגען טרייס און מין גאנגע און מין גליהבען,
דעם ווילען, דעם מין — מינע פשרע טויבען,
מין אומשלוד און געהן און מין צהאן זיך, ציהען
זיך דיר און דין נאכט — און כין וואגלען און מיהען —
גענארט און געלאכט און קאטאוווס געטראיבען,
פונ מיר און מין געהן זיך נאר נחת געקליבען,
טין קאָפ און מין ציעל נאר מיט שפֿאַט מיר בענאסען:
דין טיר און דין מזיער בליפט איענג פערשלאָסען;

— און האסטו גענארט מיר מין וועלט און מין האבען
בין שטענדונג-בענער און מין גלוסטען זיך שאפען,
בין איביג-בענער און דיו ליעבעט מין גויבען,
מין אטעם פערחאפט מיר פון בלוטען פון הייסע,
מין אטעם פערחאפט נאר מין ליב און מין לעבען
פאר חד פון נאָט און פון ציטערען, טרעדען,
פונ הילגען פריד און פון פאָרט און פון מורה,
פאר חד פון נאָט און פאר נאָמען נאר בוזא, —
גענארט און געשפאָט און קאטאוויס געטראיבען,
פונ מיר און מין געהן זיך נאר נחת געקליבען,
מין ציעל און מין וועג נאר מיט שפֿאַט טיר בענאסען:
דין טיר און דין מזיער בליפט איענג פערשלאָסען;

גע ווּר.

— אוו, אווב גענארט האסט און נאכט מיך און לעבען,
מין הילגען צער און מין געהן און מין שטרעדען, —
וועל אויפשטייחן אצינדר פון פאר מזיער און קנייען,
פון ערעד און פון ערדען און יאהרענלאָג שטוייבען,
פון בוראָשען געהן און פון בוראָשען גליהבען;

— וועל אויפשטייחן אצינדר און אַ קֹּול וועל איך הוייבען
אויף שטילקיות פון נאכט און אויף וועלטביבען שווינגען,
אויף איביגען נאָסְט און אויף בויים און אויף צוינגען —
פון איביגען נאָסְט, וואס דער טרויז איז פערתידען
און ערעד די געסט, וואס אויז ליריג געליבען;
אויף אור-אלטען בז'ום, אויף זיך ער איז אלטען,
אויף זיך אויף בויים און מיט וואָרצעל שׂוֹן אלטען,
שׂוֹן אַלְט איז דער בויים און נאר שאָטען דאָרט געטען,
קײַן טרויז שׂוֹן פון טאג און פון מאָרגען אַהֲם טרייסטען,
און קאָלְט איז דער בויים, און די נאָכט אַהֲם נאר נאגען,
די צוינגען שׂוֹן דאָר און די ווינגען דאָרט קלאגען;

— וועל אויפשטייחן אצינדר און אַ קֹּול וועל איך הוייבען
אויף רוה פון דער וועלט, אויף אַיהָר שלְאָפ און אַיהָר גליהבען,
אויף שטול פון דער וועלט און אויף דין און אויף דין
וועל הוייבען מין קֹול און וועל שְׁרִיעָן און שְׁרִיעָן
אויף שטילקיות אצינדר און אויף רוה פון די ציטען,
אויף ערעד דאָ איז ראָד און אויף וועלט דאָרט פון וויטען,
אויף שטילקיות פון נאכט און אויף שוינגען פון טויש,
אויף הקמעל אין שלְאָפ און דער וויטקיות אין אוישע,
אויף מול, אויף שטול, וואס האָט וויט זיך פערקליבען
און נאכט דאָ אָרֶזֶם, וואס אָהָן שׂוֹמֵר געליבען,
די נאכט דאָ אָרֶזֶם און ווינגען און ווינגען און שעלטען ...

און אָנוֹי ווּעַל אֵיךְ שְׁעִלְתָּעַן אָנוּ שְׂרִיעַן אָנוּ וְאֲגַעַן: —
פֻּרְשָׁאַלְטָעַן וְאֵל וַיְצִעַן דַּי מְדָאַבָּט וְאֶסְגַּמְרָאַגָּעַן
צָם אַלְעַם צָם עַרְשָׁטָעַן פָּנוּ נְאַט וְהָאַט דַּי וְאַצְעַן,
פָּנוּ נְאַט אָנוּ פָּנוּ ווּעַלְט אָנוּ פָּנוּ לְיַעַבָּע דַּעַט נְאַצְעַן,
פָּנוּ מְאַטָּעַן, פָּנוּ קְינָד אָנוּ פָּנוּ בִּיטָּעַר-אַחֲרוֹת,
פָּנוּ הַיְלָגָג-גַּעֲבָר אָנוּ פָּנוּ לְצִעַן פָּנוּ נְיִיעַם,
פָּנוּ לְיַעַבָּע אָנוּ וַיְיַעַג אָנוּ פָּנוּ מְאַטָּעַס אָנוּ קְינָרְשָׁא,
פָּנוּ הַיְלָגָג פָּאָר אָנוּ פָּנוּ גַּלְסָטָעַן אָנוּ וְאוֹנְדָעָר,
פָּנוּ לְעַבָּעַן אָנוּ לְיַיְבָּע אָנוּ פָּנוּ לְעַבָּעַן אָנוּ וַיְיַעַגָּנָן,
פָּנוּ צָאַפְּעַל אָנוּ צָוְמָעַר אָנוּ גַּאֲטָס פַּעֲרָגָעַנְגָּעַן —
פֻּרְשָׁאַלְטָעַן וְאֵל וַיְצִעַן דַּי מְרָאַבָּט וְאֶסְגַּמְרָאַגָּעַן
דָּאַס אַלְעַם צָם פָּנוּ דַּעַט מְאַלְטָעַן מְאַלְטָעַן!

און וְיַיְשָׁאָר וְעַל קְלָאָגָעַן
און נְאַבָּט דָּאַן אָנוּ אַמְגַעַהָן אָנוּ וַיְיַגְעַן אָנוּ שְׁרִיעַן:
אהָנוּ הַיְלָפָא אָנוּ דַּי ווּעַלְט דָּאָקָה אָהָנוּ נִין אָהָנוּ אַהָן רְעַיָּה,
פֻּרְשָׁאַלְטָעַן אָיָו וְוּעַלְט שְׁוִין אָהָנוּ הַאָר אָנוּ אַהָן וְיַגָּעַן,
קְיָנוּ קְינָד וְעַט שְׁוִין הַאָבִעָן, קְיָנוּ בּוֹרָא גַּעֲוָגָעָן
קְיָנוּ "צִיטָּט" אָנוּ קְיָנוּ לְיַעַבָּע, פָּנוּ "הַאָבָעָן" גַּעֲרָאַקָּעָן —
די בְּלָאַסְעַ נְאָר שְׁבִיאַעָן אָנוּ הַיְמָעָל אַנְחָר צָאנְקָעָן
דָּשָׁר וְוַיְלָעָן, די צִיטָּעָן, די וְגַנְדָּר פַּעֲרָגָעַנְגָּעַן,
די יְוָנָעָן, די לְיַעַבָּע, די לְיַעַבָּע פַּעֲרָלָאַגָּעָן,
די בְּלָוְטָעָן, די הַגְּבָעָן, די יְוָנָעָן פַּעֲרָגָסָעָן,
דָּשָׁר סְזָד פָּנוּ דַּעַר לְיַעַבָּע פָּאָר וְוּלְט שְׁוִין פַּעֲרָשָׁלָאַסְעָן,
און וְיַיְטָז וְזָק אָנוּ שְׁלָאָס וְזָק הָאָט וְזָקָט וְזָק פַּעֲרָקְלִיבָּעָן,
דָּשָׁר שְׁלִימָעָל פָּנוּ טִיר אָוי בַּעַי מְאַלְטָבָעָן —
אהָנוּ שְׁלָכָעָל דָּשָׁר שְׁלָאָס אָנוּ דַּי וְיַגְלָט אָיו פַּעֲרָזָעָסָעָן...
און וְוַהָּ וְוּעַל אֵיךְ אַמְגַעַהָן,

און וְוַהָּ וְוַיְלָא אֵיךְ שְׁרִיעַן:

געַנְדָּר.

די וְוּלְט אָיו פַּעֲרָפָאַלְעָן אָהָן שָׁם אָהָן רְעַיָּה,
אָוֹף אַיְבָּג פַּעֲרָפָאַלְעָן — דַּעַר שְׁבָה, אָוֹף, וְוּעַר הַיְסָט אַוְהָם,
וְיַעַר נְאַט אָוֹף, וְוָאו אָהָן עָר, וְיַעַר אָהָן עָר, וְוּעַר וְוַיְסָט אַוְהָם...
וְאֵל וְאֲגַעַן דַּי נְאַבָּט מְהָר, אָהָן, וְאֲגַעַן דַּי שְׁטָעַרְעָן:
אָהָךְ שָׁם פָּנוּ דַּעַר לְיַעַבָּע וְוָאוֹ דָאָרָפָט מְעַן וְזָק קָעַדְרָעָן!
בְּאֵךְ אַיְהָם אָנוּ נְאָךְ לְיַעַבָּע — אַהֲרָד מִיטָּפָן בְּיַיְאַבָּטָעָן,
צִי וְוַיְסָט מְעַן פָּנוּ אַיְהָם הַאָטָש אָין הַיְמָעָל פַּעֲרָמָאַבָּטָעָן?
צִי וְוַיְסָט מְעַן הַאָטָש דָאַרְטָעָן אָין נְאַבָּט אָנוּ אָהָן שְׁבָוּבָעָן
דִּיעַס סְזָד פָּנוּ דַּעַט מְאַלְטָעַן וְוָעַן מְאַלְטָעַן יַיְצָעַן קְוָטָעַן.
דִּיעַס סְזָד פָּנוּ וְיַיְצָעַן פָּנוּ נְאַבָּט אָנוּ פָּנוּ וַיְיַטְּשָׁעַן
דִּיעַס גַּאֲטָס פָּנוּ קְדָמוֹנִים, דִּיעַס קָעָן פָּנוּ דַּי צִיטָּעָן...
וְאֵל וְאֲגַעַן דַּי נְאַבָּט מְהָר,
דַּי נְאַבָּט מִיטָּפָט דַּי שְׁטָעַרְעָן:

די נְאַבָּט אָנוּ דַּי לְיַעַבָּע צִוְּעַטְמָעַן גַּעַהְעָרָעָן?
פְּאַרְוּוֹאָס אָיו דַּי לְיַעַבָּע פַּעֲרָלָאָוָט אָנוּ פַּעֲרָשָׁאַלְטָעָן?
פְּאַרְוּוֹאָס הַאָט דָאָס מְאַלְטָעַן וְוּלְט וְיַדְבָּהָלָטָעַן?
—
פְּאַרְוּוֹאָס אָנוּ וְוָאו אָהָן עָר, וְוָאו אָהָן עָר, וְוָאו רְוָהָת אָר
דַּעַר נְאַט פָּנוּ דַּעַר לְיַעַבָּע אָהָנוּ לְיַעַבָּע וְוָסָט מִיטָּעָר?
דַּעַר נְאַט פָּנוּ דַּעַר לְיַעַבָּע — אַהֲרָד מִיטָּפָן בְּיַיְאַבָּטָעָן
צִי קָעַנְתָּ אַהֲרָד נְשָׁטָרְפָּאַגָּעָן בַּיְמָעָל פַּעֲרָמָאַבָּטָעָן:
אוֹי הַיְמָעָל, אוֹי, הַיְמָעָל, אוֹי הַמְּגָנָל אָנוּ שְׁטָעַרְעָן,
די וְוּלְט נְאָךְ גַּעַלְיַעַטְבָּעָן וְוַהָּוָן וְאֵל וְזָק קָעַדְרָעָן?

X

אוֹי אָיו גַּעַלְיַעַן דָּאַן בּוֹרָא בַּיִם מַיְעַר
שְׁמָט לְיַיְבָּע אָנוּ אָוֹף עַרְדָּעָן הַכְּנָעָהָש אָין תְּלָהָה,
אוֹן שְׁטָנוֹל וְזָק גַּעַבְעָטָעָן בַּיְמָעָל גַּעַבְעָטָעָן,
בַּיְמָעָרָעָן הוֹיכָע, פָּאָר הוֹיכָע אָנוּ שְׁטָנוֹל.

אוֹפַה הַיּוֹמָלָעַ נָאָךְ פִּרְחָעַ, אוֹפַה הַיּוֹמָלָעַ נָאָךְ בֶּלְאָסָעַ,
מִיטַּה וּוְאַלְקָעַנְדָּלָעַךְ-פָּזַק אָזְן מִיטַּה בְּרַעֲנָנוּ מִיטַּה שְׁפָצָעַ,
מִיטַּה שְׁטָרָאַהַלְעַבְלָעַךְ-הַיּוֹם, וּוְאָסְמִיט הַיּוֹסְקִיטַּה וּשְׁפָרִיעַצָּעַ,
מִיטַּה שְׁטָרָאַהַלְעַבְלָעַךְ-בְּלָוְתַּה אָזְן מִיטַּה שְׁטָרָאַהַלְעַבְלָעַךְ-פִּיעַרַתַּה,
מִיטַּה זָוֵן שְׂוִין אַרְזִים אָזְן מִיטַּה זָוֵן שְׂוִין אַנְמַעַרַתַּה...
אַרְזִים אָזְן דִּי זָוֵן —

און א שטראהל איז פערלאפען,

דרעם בזורה פער'חלשט' דאן ליגען געטראפען,
פערשמאכט און פער'חלשט' נאך ליגען בעיטס טויער,
מייט קערפער אין אהנמאכט, דאס פנים אין טרויער,
מייט שלאָפּ אויף די שליליפען, מיט זאגן אויף זיין שטערען,
אויף פנים נאך מיידקיעט, נאך מיידקיעט פון טראערען, —
געפאלען איז שטראהלה דאן

אויף קאָפַ, אויף זיין שטעַקען,

גענומען האט בזרא פון ערעד דעםאלט ווועקען: —
העיר, בזרא, העיר, בזרא —

דער טאג איז געקוּמען,

דִין צָר אֹנוּ דִין לֵיד אֹנוּ דִין חַפְלה פַּעֲרוֹנוֹמָעַן
דִין צִיעַל אֹנוּ דִעֲרְנְרִיכֶת... אֹנוּ דִעַר טֹועֵר אֹנוּ האַפְעַן,
עֲרוֹוָאַק-וַשְׁעַן, עֲרוֹוָאַק-וַשְׁעַן צָם טָג אֹנוּ צָם שָׁאַפְעַן,
עֲרוֹוָאַק שְׂזִין פָּונְ נָאַכְט אֹנוּ פָּונְ עַרְד אֹנוּ פָּונְ וְאַרְגַּעַן
שְׁשַׁתְּחָה אֹוְהָ, שְׁתַּחַה שְׂזִין אֹוְיָף צָם דַּעַם לֵיד פָּונְ פְּרִיהָ-מַאֲגַעַן...



און שטיל זיך געבעטען און ארים געבעטען,
און פֿה-ההנויים אין זאָרג און אין טויער,
און שטיל איז געלגאנ און ארים געלגאנ
אוֹזֶף עַד אָן צוֹפְּסִינֶס בֵּין אַיְבָּגָעָן טוֹיעָר.

און לאנג איז דאן בורא פערלאזען געלגען
און הפלח, איז שטובען, פערשמאכט און פערלארען
בונ שטיל איז אchan בת איז אהנמאכט, אchan בח
פערנאגען, פערנאגען, פערחלשט געניאדען ...
עדישט דאמאלט ...
און שטיל האט איז נאכט דאן בי עד דארט פון זוויינ
און היטעל, איז וויטקנט בי איענע פון וויטען —

גענומבען האט שטיל דארט שאריען, שאריען
אויף טאגן אונן מיט ליכטיגם, מיט פֿאנְגּעָן צו בלהען,
מיט בראהען, מיט בלאסען, מיט באָרגּנְדּוֹגּס ניעס
אויף ערדר אונן אויף דאָר אונן אויף בעעל אויף זְרִיעָן,
אויף חיטעל, אויף גראָן אונן אויף צעל אויף גְּרוּיסָעָן,
אויף דְּזַיְמָל אָרוֹד אונן אויף פריה אונן אויף דְּזַיְסָעָן;

דרדר מנא מיט דער ליבט און מיט מאָרגען מיט קוּהַלְעַן
מיט אוֹפֶנְגָּעָן פֿאָרְבָּאָן און מיט אוֹפֶנְגָּעָן מיט רִיבְעַן,
אוֹוֵז ברְגַעַן אָן פֿעַלְדָּן אָן אוֹוֵז בְּרְגַעַן בְּיַטְבַּעַן,
אוֹוֵז קוּוֹטְלַעַן אָן גְּרוֹזָן אָן אוֹוֵז פֿעַלְדָּר אָן דְּרוֹמְטָל,
אוֹוֵז בְּזַעֲמָר אָן וּזְאָלָד אָן אוֹוֵז שְׁלָאָפָּן נָאָך אָן הִינְטָעַל,
אוֹוֵז גַּעֲנָנָה, אוֹוֵז עָרָד אָן אוֹוֵז הִינְעָל אוֹוֵז וּזְסָעָר
אוֹוֵז וּזְיַקְוָנָת אָרוֹם אָנוֹן אוֹוֵז וּזְיַקְוָנָת אוֹוֵז בְּלָאָפָּעָן —

גענומין און הימעל האט שפיעלען און שפיעלען
פרה-מַאֲרָגָעַן מיט זון און מיט הײַטעל מיט קיהַלען,
דרעד מַהְרָה מיט זון און מיט וואָלְקָעַן מיט ווֹיסָעַן



"דער אידישער אלמאנאג" ע"שיטעם בעך.

אַיִלָּה אַלְטָה: ע. לְפָאָוּצָקָן: בִּנְתֵּם בִּינְךָ. וְהַזָּה קָרְנוֹן: הַוְּלוֹג גַּעֲשָׁבָלָטָה...
ה. טַשָּׁאָרְנוֹן: אַחְאָגֶל. אַנְּ. טַוְּגָעָנָהוּ (אַיְבָּרוּזָאָנָה פָּנָע. ע. קָרְטָאָן): וַיְיָ...
פְּרִישָׁ, וַיְיָ שְׂגָהוּ וַיְיָגָהוּ רַיְיָוָן גַּעֲוָן" ... ד. בַּעֲגָעָלְסָאָן: דָּגָר מַוְּבָּעָר.
דָּגָר נַכְּהָר: פְּרָהָלְוִינָה. ד. בַּעֲגָעָלְסָאָן: צְיוּיָן הַגְּזָנָהן. סָר, נַמְשָׁגָן: אַזְוֵי הַאָט
גַּעֲאוֹגָט וְאַרְאָטְסָטָרָה. שָׁאָל בַּאֲדָלָגָר (אַיְבָּרוּזָאָנָה פָּנָע. ע. קָרְטָאָן): קְלִינוּג
פְּאָגָטָן. ש. גַּאֲרִילְקָן: קָנְסָה אָנָן נַאֲגָיָאָנָלָעָ אַוְוּלָבָהָגָגָה. ג. טַוְּוָל: בָּאָ
מַעֲקוֹנָנָהָן פָּנָע אַלְעָזָר. ש. גַּאֲרִילְקָן: אַבְּקָאָר אַגְּאָלָד. ש. גַּאֲרִילְקָן:
אַגְּאָלָד פְּרָאָסָם. פְּרִיאָו 60 קָאָפָּ.

"פָּנָע צְיִיטָן צְיִיטָן" עַרְשְׁטָע וְאַמְלָוָנָה.

אַיִלָּה אַלְטָה: בְּנָ-אָדוֹר: שְׁוִין צְיִיטָן. ג. טַוְּוָל: גַּרְעָבָטָע אַגְּנָזָהָרָהָעָהָטָה.
ח. לְבָשָׁאָקָהָוָה: שְׁמוֹת. ה. בַּעֲגָעָלְסָאָן: חַוְּיָּה בָּרְגִּינָּס. פְּרִיאָו 20 קָאָפָּ.

"פָּנָע צְיִיטָן צְיִיטָן" צְוַיְיָטָע וְאַבְּעָלְפָּזָךְ.

אַיִלָּה אַלְטָה: ג. י. אַנְבָּי: וּוֹנְטָעָר. דָּוד אַיִלָּהָרָן: צְוַיְיָשָׁן צְוַיְיָשָׁן גַּסְעָן.
פָּנָע הַוְּרָשָׁבָ�ן: רָאָר רְוִיְוָנְקָרָאָנָן. דָּוד בַּעֲגָעָלְסָאָן: דָּוִי בַּת-מְלָהָה "אַמָּת". בְּנָ
אָדוֹר: וְאָס אָזְוִיָּס נַעֲשָׁהָן? ש. גַּגְגָר: אַקְגָּבָאָס אַגְּזָר קָאָגָנָרָעָסָעָן.
ג. טַוְּוָל: דָּגָר אַיְדִּישָׁקָר אַגְּנָזָלְגָּזָנָט כְּבָי. ה. בַּעֲגָעָר. פְּרִיאָו 60 קָאָפָּ.

"גַּעֲזָאָנָג אָוּן גַּעֲבָעָט". פָּעָטָמָן אָוּן לְיַעַדָּעָר פָּנָע דָּעָם נַסְתָּר,
פְּרָאָכָט אַיְסָנָגָבָע.

"אַיִן יְעַנָּע טָעָנָ". פְּשָׁחָהָלָאָדָפָּן יְשָׁרָאָל רַאֲבָנָגָנוֹוִוָּתָשׁ.
פְּרָאָכָט אַיְסָנָגָבָע.

"אַנוּאָר גַּעֲשִׁיבָטָע". 1-טָעַם הַעֲפָטָהָן יְעַקְבָּר מַאְיָרוֹאָהָן.
אַיִן אַרְצָעָהָלָגָנָהָן אָוּן לְעַבְעָנָם-בְּגַעְרִיבְיָגָנָהָן.

אַיִלָּה אַלְטָה:

טִיר	—	—	—
אַיִן יְעַנָּעָר נַאָכָט	—	—	—
אַוְיָפָּדָי טִירָעָן	—	—	—
פָּזָן שִׁיר-הַשּׁוֹרִים	—	—	—
נַעַנְדָּר	—	—	—